



Blaski i cienie letniej stolicy Litwy

Na ziemi „Bocianów”

„Z dala o mil kilka jadąc ku Bałtykowi już można poznać, iż jesteś bliski celu podróży. Mało pomału czujesz odmianę atmosfery, wiatr coraz i coraz wieje chłodniejszy, ziemia staje się piaszczystą, lasy zwane białymi nikną, a natomiast ukazują się szpilkowe.

Sama nawet odzież mieszkańców przekonywa, iż niedaleko jest morze. Każdy tu mężczyzna od ostrości powietrza nosi na głowie wełniany kółpak, a kobiety obwijają nogi czarnymi sukienkami płachtami. To daje powód oddalonym mieszkańcom Żmudzi do nazywania ich bocianami. Lecz oto widać ogromne piaszczyste góry, a za tymi górami słychać zajadły ryk morskiej fali!”

Tak opisywał w latach 1840- 1846 drogę nad Bałtyk Ludwik Adam Jucewicz, wielbiciel starożytności Litwy, zbieracz litewskich przysłów, zagadek, pieśni, obyczajów, autor opisów przyrody litewskiej.

Połąga — to okno na świat

Jakże dziś, po z górą 160 latach, ten opis wygląda nieprawdopodobny, kiedy się odwiedzi ten największy i najbardziej prestiżowy kurort litewski, którego nazwa pochodzi od litewskiego słowa „langas” (okno). W okresie urlopowym staje się on letnią stolicą naszego kraju, prawdziwym oknem na świat. Zjeżdżają się tu najlepsze zespoły artystyczne, najlepsi wykładowcy, i wczasowicze nie tylko krajowi, ale też z zagranicy.

Dlatego też miejscowi mieszkańcy w ciągu całego roku dosłownie się dwoją i troją, by czymś zadziwić,



Ponad trzydziestostopniowe upały, a po nich gwałtowne sztormy i burze powodowały, że morze „zagarniało” całe plaże, ocierając się o piaszczyste wydmy

Fot. ELTA

zaskoczyć i przyciągnąć potencjalnego klienta. Zadziwiłyby kobiety chyba tylko tym, żeby tymi opisywanymi wyżej płachtami nogi sobie owinęły, ale obraziłyby się na taką propozycję, chociaż kto wie, gdyby to im zysk przyniosło...

Pucują w ciągu całego roku domki, ogródki, by każdy z nich kuśił i przyciągał wzrok, by łatwiej było zdobyć względy wczasowicza.

Dzięki niesamowitej tegorocznej pogodzie, druga połowa lipca i pierwsza sierpnia, sprawiła cuda —

propozycji wolnych mieszkań ani przy wjeździe, ani w samym mieście nie było prawie widać. A jeżeli już w okolicy dworca stało kilka gospodyń, to żądały cen nieporównywalnych do ofert.

Rosjanie noszeni na rękach

To, że pokoje po 40-50 litów za dobę (dwa łóżka) rozeszły się jak woda — nie było w tym nic dziwnego, bo taką mniej więcej sumę każdy, kto się wybierał do tego kurortu,

zaplanował, ale rozchwytyano nawet najdroższe apartamenty. Administrator „Pušų paunksmė” A. Zankovienė powiedziała „Kurierowi”, że po raz pierwszy wynajęto wszystkie dwumiejscowe apartamenty, gdzie doba kosztuje 780 litów. Do tej ceny wchodzi śniadanie (stół szwedzki, garaż, godzina w łaźni oraz plac tenisowy). Co prawda, rodaków prawie tu nie było, bo takie mieszkania wynajęli w zasadzie wczasowicze z... Rosji.

(Dokończenie na str. 12)

Litwa powinna zaprzestać wysyłania do Francji żab i ślimaków „Niech Edita wie”



Poparć akcję protestu

Fot. ELTA

„Oddajcie matkę dzieciom!”, „Francjo, opamiętaj się!” „Komu jest potrzebna nagonka na narody Europy?” — takiej treści plakaty razem z flagami państwowymi Litwy widniały w piątek na placu przed ambasadą francuską w Wilnie. Zebrani występowali w obronie Edity Rumšienė, od dwóch tygodni prze-

bywającej we francuskim więzieniu.

Osobom, które przyszły, aby poprzeć akcję protestu pod ambasadą Francji, towarzyszyła chęć udzielenia jakiegokolwiek — w tym przypadku moralnej — pomocy dla pani Rumšienė.

(Dokończenie na str. 3)

Ubezpieczenie pojazdów

Drożej, ale pewniej

Podstawowe działające na Litwie spółki ubezpieczeniowe tego lata podniosły ceny ubezpieczenia samochodów i coraz szerzej zaczynają stosować obowiązkową franszyzę (franchise — zastrzeżenie w kontrakcie, dotyczące ubezpieczenia, zwalniające asekuratora od wynagrodzenia strat, jeśli nie przekraczają one określonych rozmiarów — red.), twierdząc, że zmuszają do tego ponoszone straty.

Taryfy ubezpieczenia pojazdów przed kradzieżą, kraksą i nieszczęśliwym wypadkiem (CASCO) w maju średnio o 20 proc. podniósł „IF draudimas”, należący do grupy „Sampo”, który w ubiegłym roku proponował tańsze ubezpieczenie samochodów i nieco lepsze warunki w porównaniu z innymi.

„Przyczyna jest jedna — ubezpieczenie według tych taryf było nierentowne” — powiedział główny ekspert ubezpieczenia transportu „IF draudimas” Mindaugas Baranauskas. Zaznaczył on, że taryfa

ubebezpieczenia nowych samochodów wzrosła średnio o 5 proc., a ubezpieczenie używanych samochodów podrożało o 15-20 proc.

„IF draudimas” wprowadziła też obowiązkową franszyzę, w związku z czym określoną część poniesionych strat klient obecnie pokryje sam.

Stale zmieniają się też wymagania co do poziomu sygnalizacji. Wcześniej droga sygnalizacja poziomu I z systemem kontroli satelitarnej obowiązywała tylko luksusowe samochody jak np. „Mercedes-Benz” klasy E bądź BMW klasy 5, a od początku roku ta sygnalizacja obowiązuje też najczęściej kradzione auta niższej klasy — „Volkswagen Bora” oraz „Volkswagen Passat”.

Baranauskas nie zaprzeczył, że niekiedy w ogóle odmawia się ubezpieczenia samochodów. „Ubezpieczamy tych klientów, których znamy.

(Dokończenie na str. 3)

W NUMERZE

Kraj — 2

18 festiwali i świąt

W ramach jednego z największych świąt kultury wileńskiej „Dni Stolicy. Wilno 2002” w tym roku zaprezentowanych zostanie wileńszczyźnie 18 imprez, a wśród nich festiwale, kiermasze, święta ognia i pochody.

Wywiad — 5

Dwadzieścia tysięcy zabytków

Rozmowa z Dianą Varnaitė, dyrektorką Departamentu Ochrony Dóbr Kultury przy Ministerstwie Kultury RL

Opinie — 7

Wyjść poza skansen polskości

Niemniej, dziś można już przewidywać, że sukces wyborczy ludowców w rejonach podwileńskich będzie wprost proporcjonalny do stopnia frustracji polskiego elektoratu w związku z działalnością, a raczej bezczynnością AWPL w tych rejonach.

Miss Polonia — 9

Subiektywne jury, ciepła publiczność



„Dziewczyna Kuriera” opowiada o kulisach konkursu „Miss Krajów Zamieszkania”

Sport — 14

Legenda trzech narodów

Legendarny piłkarz Ladisław Kubala został pośmiertnie odznaczony przez Międzynarodową Federację Piłkarską (FIFA) Orderem Zasługi.

Sentencja

Człowiek, który nikogo nie lubi, nieszczęśliwszy jest niż ten, którego nikt nie lubi.
LA ROCHEFOUCAULD



Kalejdoskop aktualności

Wizyta ministra obrony Turcji

W przyszłym tygodniu do Wilna z oficjalną wizytą przybędzie minister obrony Turcji Sabahattin Cakmakoglu.

W poniedziałek Cakmakoglu spotka się z ministrem ochrony kraju Linasem Linkevičiusem oraz głównodowodzącym Wojska Litewskiego generałem-majorem Jonaszem Kronkaitisem. Omówi się dwustronne stosunki w dziedzinie wojskowości, wymieni się poglądy na temat nowych możliwości współpracy, na problemy bezpieczeństwa międzynarodowego.

Również w poniedziałek Cakmakoglu wraz z towarzyszącą mu delegacją złoży kwiaty przed pomnikami ofiar pierwszej wojny światowej w Zakrecie, gdzie są też pochowani żołnierze tureccy. We wtorek minister obrony Turcji spotka się z przewodniczącym Sejmu Artūrasem Paulauskasem, przewodniczącym sejmowego Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony Alvydasem Sadeckasem, ministrem spraw zagranicznych Antanasem Valionisem, odwiedzi pułk szkoleniowy w Rukli, zwiedzi Troki.

Najlepsza ze strzelców

Najlepsza ze strzelców — kobiet Litwy Daina Gudžinevičiūtė w piątek nagrodzona została imienną bronią palną.

Pistolet „Sig-Sauer 232” minister spraw wewnętrznych Juozas Bernatoniś wręczył jej na strzelnicy Centrum Szkolenia Policji, gdzie mistrzyni olimpijska najczęściej ćwiczy. Jak powiedział minister, jest to zarówno dar, jak i nagroda za pomyślny udział w mistrzostwach świata w Finlandii, gdzie Litwinka zdobyła srebrny medal.

Ugaszono pożar

W piątek rano strażacy w ciągu kilkunastu minut zgasił niewielki pożar na stacji rozrządu gazu, gdzie — jako do obiektu większego zagrożenia — skierowano aż 8 wozów strażackich.

Jak poinformował Departament Ochrony Przeciwożarowej i Ratownictwa, pożar wybuchł w Górnych Ponarach, na terytorium stacji rozrządu gazu przy ul. Baltosios Vokės. Z nieustalonej przyczyny stanęła w ogniu bitumiczna izolacja rur i w miejscu pożaru unosił się gęsty, czarny dym. Około godz. 9.30, po ugaszeniu pożaru, stan zagrożenia odwołano. Ludzie nie ucierpieli.

Wzrosły eksport i import

Według danych deklaracji celnych, w pierwszym półroczu br., w porównaniu z analogicznym okresem 2001 r., eksport Litwy wzrósł o 3,3 proc., a import — o 11,5 proc. Ogólny bilans handlu zagranicznego kraju był ujemny — 4 mld 68,4 mln Lt.

Głównymi partnerami litewskiego eksportu w pierwszym półroczu były Zjednoczone Królestwo (15,8 proc.), Rosja (13,5 proc.), Niemcy (10,7 proc.), Łotwa (9,1 proc.), importu — Rosja (21,7 proc.), Niemcy (17,5 proc.), Polska (4,7 proc.) i Włochy (4,5 proc.).

Zrzeszenie tworzy internetowy portal

Zrzeszenia Samorządów Litwy na podstawie obecnej strony internetowej www.lsa.lt przystąpiło do tworzenia portalu. Tę stronę do portalu, przy pomocy Funduszu Otwartej Litwy, zamierza się rozszerzyć przed pierwszym kwartałem 2003 r.

Jak głosi opublikowany w piątek komunikat prasowy, zrzeszenie tym finansowanym przez Fundusz Otwartej Litwy projektem chce zachęcić do rozwijania technologii informacyjnych oraz społeczeństwa informacyjnego w samorządach rejonowych, utworzyć sieci komputerowe we wszystkich samorządach oraz rozwijać usługi elektroniczne dla ludności.

Farmaceuci uniknęli blisko 0,5 mln Lt podatków

W ubiegłym roku spółki farmaceutyczne uniknęły 493 tys. Lt podatków za wpisywanie leków do cennika cen bazowych refundowanych leków oraz ekspertyzę dokumentów.

Wśród spółek, które uniknęły tych podatków są takie, jak „Pfizer H. C. P. Corporation”, przedstawicielstwo szwajcarskiej „Lilly” na Litwie, „Glaxo Wellcome Export Ltd.” oraz inne duże spółki. Audytorzy Kontroli Państwowej, którzy wykryli ten fakt, stwierdzili, że powyższy dług farmaceutów nie został wpisany do wielkiej księgi Departamentu Farmacji oraz sprawozdawczości finansowej 2001 r. Jak twierdzą kontrolerzy, z tej sumy na 348,5 tys. Lt producentom leków w ogóle nie zostały wystawione rachunki.

Pożyczka dla Wilna

Na sfinansowanie projektów rozbudowy Wilna litewski oddział banku krajów północnych „Nordea” udzielił 5,79 mln euro (około 20 mln Lt) pożyczki na 10 lat. Przewiduje to umowa, podpisana przez „Nordea Bank Lietuva” oraz Samorząd Wileński.

Jest to już druga pożyczka tego banku dla samorządu Wilna: w lipcu br. bank wygrał rozpisany przez samorząd przetarg i udzielił pożyczki w wysokości 6,87 mln euro (23,72 mln Lt) na 7 lat, która zostanie wykorzystana na sfinansowanie prac budowlanych na skrzyżowaniu ul. Narbuto i alei Laisvės oraz rozwój infrastruktury wokół gmachu administracyjnego samorządu przy ul. Ukmergės.

Coraz więcej nieszczęśliwych wypadków w pracy

Na Litwie rośnie ilość nieszczęśliwych wypadków w pracy, a pracownicy coraz częściej zapadają na choroby zawodowe.

Według danych, dostarczonych przez wydział kontroli zaszków i niezdolności do pracy zarządu „Sodry”, w ciągu pierwszego półrocza br. odnotowano 3048 nieszczęśliwe wypadki w pracy (w tym 93 proc. lekkich). W porównaniu z analogicznym okresem ub. roku stanowi to o 11. proc. więcej. W wyniku wypadków ucierpiały 3072 osoby, w tym 3064 ubezpieczone. (BNS, ELTA)



W ramach III cyklu koncertów letnich, organizowanych przez Instytut Polski i wileńskie Muzeum Adama Mickiewicza, wystąpiła Wileńska Orkiestra Kameralna.

Wysokiej klasy gra artystów, aura pamiętającego Wieszcza dziedzińca wśród gotyckich kamienic i delikatna sierpniowa pogoda ściągnęły mnóstwo słuchaczy. Fot. ELTA

Już we wrześniu — „Dni Stolicy”

18 festiwali i świąt

W ramach jednego z największych świąt kultury wileńskiej „Dni Stolicy. Wilno 2002” w tym roku zaprezentowanych zostanie wileńskim 18 imprez, a wśród nich festiwale, kiermasze, święta ognia i pochody. W programie Dni Stolicy, przewidzianych na 13-22 września jest aż 9 festiwali, impreza „Kraków wita Wilno”, kiermasz franciszkański oraz park Marcelinki dla dzieci, Dni Aukstoty w Wilnie, karnawał stołeczny.

Do programu święta włączono też nową imprezę — festiwal muzyki wokalne „Aria”. Kulminacją imprezy będzie koncertowe wykonanie opery Giacomo Pucciniego „Madame Butterfly” oraz międzynarodowy festiwal ognistych rzeźb.

Organizatorzy liczą na to, że festiwal zaspokoi różne upodobania wileńców, a jazzowe fiesty znanych muzyków zagranicznych, wystawy i kiermasze będą poświęcone zarówno audytorium kameralnemu, jak też masowemu.

Preludium „Dni Stolicy” 4 września będzie trzeci międzynarodowy festiwal ratuszowy, zainaugurowany koncertem z efektami świetlnymi i fajerwerkami. Jedną z najciekawszych imprez będzie wieczór w Filharmonii Narodowej „Cinema — amore mio” („Kino — moją miłością”).

Zespół „Novarmonia” z Włoch wykona muzykę Ennio Morricone

oraz Nino Rota do filmów, a na ekranie zostaną zaprezentowane fragmenty tych filmów. Uwieńczeniem festiwalu będzie występ legendy hiszpańskiego flamenco Victora Monge oraz jego grupy w Wileńskim Pałacu Kongresowym.

Oficjalnie „Dni Stolicy” zainauguruje impreza „Kraków wita Wilno”, podczas której będzie można zapoznać się z najwybitniejszymi przedstawicielami kultury i sztuki współczesnego Krakowa.

W ramach imprezy „Jesień na Zwierzyńcu” czynna będzie wystawa fotograficzna Vytautasa Damaševičiūsa „Wileński Zwierzyniec — Krakowski Zwierzyniec”. Odbędzie się plener artystyczny oraz akcja „Upamiętnienia rzeczki Bebry”. Zorganizowana też zostanie wyprawa zwierzynieckiej flotyli ze Zwierzyńca do mostu dla pieszych oraz widowiskowy koncert.

Przez cały tydzień imprezy artystyczne, muzyczne i filmowe będą się odbywały na Zarzeczu. Zorganizuje się tu kilka wieczorów, którym towarzyszyć będzie gra w szklane koraliki. W ramach dni Wilna ambasada fińska i kino „Lietuva” zorganizują trzeci tydzień fińskiego filmu. Tradycyjny franciszkański kiermasz zgromadzi najzdolniejszych twórców ludowych oraz przedstawicieli dawnych rzemiosł z całej Litwy.

Gości zabawić będą kapele wiejskie, zespoły folklorystyczne,

dziecięce, przewidziane są loterie i zawody.

W dniach 14-18 września w Ratuszu Wileńskim w kościołach Bernardyńskim i ewangelicko-luterańskim odbędzie się 13 międzynarodowy festiwal muzyki dawnej „Banchetto musicale”, który zapozna słuchaczy ze spuścizną kultury średniowiecza, renesansu i baroku.

Odbędzie się również trzeci Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Riba” („Granica”), festiwal folklorystyczny, dziewiąty Wileński Festiwal Muzyki Akordeonowej, piętnasty Międzynarodowy Festiwal Muzyki Jazzowej „Vilnius Jazz”. W tym ostatnim, jak i co roku, weźmie udział elita wykonawców jazzu z USA, Anglii, Izraela, Japonii. 20 września na stadionie w Parku Górnym już po raz siódmy odbędzie się międzynarodowy festiwal ognistych rzeźb.

Na międzynarodowej imprezie „Dni Stolicy” już tradycją stają się popisy przedstawicieli etnicznych regionów Litwy. W tym roku w Wilnie odbędzie się „Dni Aukstoty”.

W stołecznym karnawale — jednym z głównych akcentów „Dni Stolicy” — wezmą udział różne uczestniczące w festiwalu zespoły, studia teatralne z Wilna i innych miast, szkoły, przedsiębiorstwa miejskie, restauracje, kluby młodzieżowe.

Budżet tegorocznych „Dni Stolicy” sięga 180 tys. litów.

(BNS)

Stołeczny rynek pracy

Bezrobocie maleje

Rekordowo niska — 5,6 proc. stopa bezrobocia w Wilnie jest notowana już drugi kolejny miesiąc. Podobny stopień bezrobocia w stolicy był również w czerwcu i lipcu.

„Cieszę się, że mieszkańcy stolicy mają nowe możliwości pracy. Dziś największym placem budowy zwane Wilno dostarcza nowych miejsc pracy nie tylko mieszkańcom miasta, ale i całego kraju” — powiedział pierwszy zastępca mera Wilna Algimantas Vakarinas. Stwierdził on, że obecnie do Wilna do pracy przybywają przedstawiciele różnych zawodów z okolicznych osiedli i miast — Landwarowa, Jewja, Kowna, Poniewieża.

Jak twierdzą przedstawiciele Samorządu Wileńskiego, na wzrost zatrudnienia w Wilnie zaważyły też decyzje samorządu stołecznego. „W odróżnieniu od lat poprzednich, w tym roku samorząd znacznie zwiększył część budżetu, przeznaczoną na inwestycje — z 7 mln litów w roku ubiegłym do 84 mln litów w roku bieżącym” — stwierdził dyrektor Departamentu Ekonomicznego Samorządu Wileńskiego Vyginas Jakas. Powiedział on, że w ten sposób samorząd nie tylko zachęcił do zainicjowania nowych projektów, ale też zwiększył zapotrzebowanie na siłę roboczą.

Do lepszych warunków ekono-

micznych w Wilnie przyczynia się też przyjęta na początku lipca przez Radę Wileńską decyzja o zmniejszeniu podatku dzierżawnego za ziemię, rozliczenie się Samorządu z wierzycielami, stworzenie dobrych i wolnych od biurokracji warunków do inwestowania.

Obliczony przez Departament Statystyki poziom bezrobocia odzwierciedla sytuację na terytorium Samorządu Wileńskiego: bezrobocie w styczniu br. sięgało 7,4 proc., w lutym — 7,3 proc., w marcu — 7 proc., w kwietniu — 6,4 proc., w maju zmniejszyło się do 5,9 proc. a w czerwcu osiągnęło obecną granicę lipca — 5,6 proc. (ELTA)

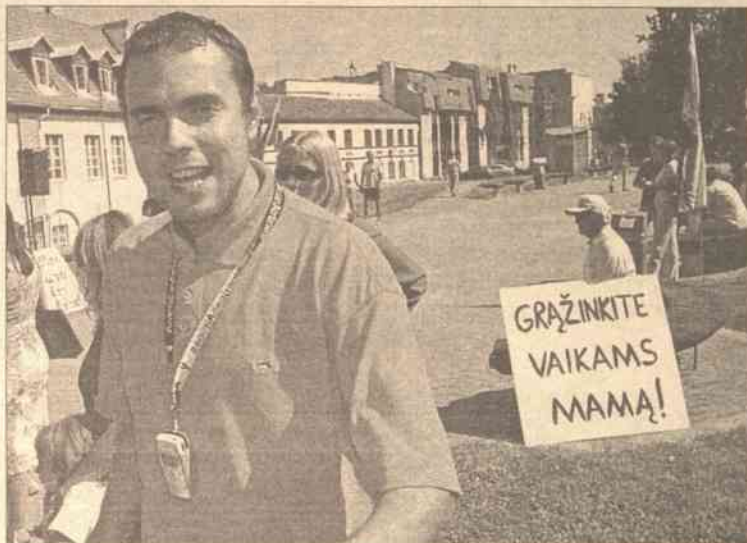
Litwa powinna zaprzestać wysyłania do Francji żab i ślimaków

„Niech Edita wie”

(Dokończenie ze str. 1)

Zebrani mieli okazję nie tylko wypowiedzieć swoje oburzenie z powodu postępowania władz francuskich w stosunku do obywatelki Litwy, matki trojga dzieci, które tak bardzo tęsknią za mamą...

— Zaprosiłem ludzi o podobnych poglądach na tę sprawę, żeby pokazać światowym mass mediom, że troszczymy się o swoich obywateli. Ile można wzięć tę kobietę? — wyraził swoje oburzenie organizator akcji protestu Jogaila Morkūnas. — Nie ma znaczenia, ilu przyszło ludzi. Nie oczekujemy też nikogo z ambasady, ani też nie przygotowaliśmy żadnej petycji. Uważamy jednak, że to, co się dzieje z Editą, jest łamaniem praw człowieka — oświadczył Morkūnas.



Organizator akcji protestu Jogaila Morkūnas

Fot. ELTA

Niechęć uznania zwycięstwa

— Zwycięstwo Rumšasa jest sprawą bardzo honorową dla naszego państwa. Testy wstępnie wykazały, że sportowiec jest „czysty”, z pewnością inne też stwierdzą to samo. Więc w tym wypadku jest to najzwyklejsza prowokacja. Przecież Rumšienė nie popełniła przestępstwa, zagrażającego komukolwiek, leki nie zostały zrealizowane, wykroczenie jest nieznaczne. Wygląda na to, że takie postępowanie jest niechęcią uznania zwycięstwa obywatela małego kraju — powiedział dla „Kuriera” jeden z uczestników akcji Karolis Kamandulis. — Trudno się pogodzić z tym wszystkim, przecież Edicie podczas telefonicznej rozmowy z mężem nie pozwolono nawet odpowiadać. Jeśli się tak czegoś bali, można przecież nagrać rozmowę i następnie przesłuchać. Nie wolno zapomnieć, że pani Rumšienė ma trójkę małych dzieci. Cieszę się, że „Kurier” jest tu dzisiaj z nami — powiedział pan Karolis, który kiedyś pisał również do naszego dziennika.

Nie należy tylko dyskutować

Wśród pokojowo protestujących mieszkańców, pod czujnym okiem policjantów, niemało było młodzieży i nawet dzieci, które, co prawda, mało co rozumiały z tego, co się dzieje, ale chętnie pozowały z dziadkami dla fotoreporterów. Gabija Riaubienė, studiująca na Uniwersytecie Technicznym, oświadczyła, że miała przyjąć

z mężem, ale ten musiał iść do pracy.

— Postanowiliśmy, że nie można po prostu siedzieć w domu i dyskutować. Niech wiedzą, że my nie milczymy, może i Edita jakoś się dowie, będzie jej lżej, że ktoś o nią się troszczy — powiedziała pani Gabija.

Od Sejmu — do telewizji

Aby poprzeć spontaniczną akcję protestu, przyszli również przedstawiciele świata wielkiej polityki, artyści, reżyserzy i przedstawiciele organizacji ochrony praw człowieka. Swoje wystąpienia prawie każdy mówca kończył dobitnym: „Wolność Edicie!”.

Posel na Sejm RL Vytautas Kvetkauskas: — Przeszedłem tu jako posel na Sejm, jako ojciec dwojga dzieci... Czy Rumšienė pokusiła się na niepodległość Francji, czy jest zabójcą, że rozłączono ją z dziećmi na dwa tygodnie? — retorycznie zapypywał parlamentarzysta.

Chrześcijański demokratą Vytautas Bogušis: „W takich państwach jak Niemcy, Szwajcaria czy innych, zatrzymanie Edity Rumšienė trwałoby najdłużej kilka godzin... Widocznie Francuzi zapomnieli o zasadach demokracji, które są pielęgnowane od dawna w ich państwie. Cieszy, że społeczeństwo Litwy uświadomiło sobie, iż potrafi obronić swoich obywateli, ale dyplomaci, z wyjątkiem pani ambasador Litwy we Francji, dosyć obojętnie ustosunkowują się do tej sprawy... Należy ułożyć petycję i dopiąć, aby trafiła ona nawet do prezydenta Francji, z kolei trzeba też wywrzeć nacisk na nasz Sejm i prezydenta, by też coś poczynili w tej sprawie...”.

Pamiętka z Litwy

Oklaskami powitano piękny gest dwóch reżyserów filmów dokumentalnych Audriusa Stonysa i Arūnasa Matelisa, którzy obiecali przekazać ambasadzie Francji kasety z filmem „Skrýdis per Lietuvą” („Łot przez Litwę”) z zastrzeżeniem, że ta pamiętka z Litwy trafi w ręce samej Edity i wesprze ją w trudnych chwilach. Z kolei Nora Lapinskienė z organizacji ochrony praw człowieka zachęcała zebrane na akcję protestu mamy, aby pisały listy do francuskiej ambasady z prośbą o uwolnienie Rumšienė.

Plastyk Raimondas Savickas zauważył, że intelektualisci i społeczność francuska na pewno nas popierają, sprawa zatrzymania Rumšienė jest sprawą wyłącznie biurokracji i nieładu w praworządności państwa...

O krok od bojkotu

Akcję nader pomysłowo i stanowczo zakończył prowadzący programy telewizyjne Samas, który oświadczył, że „Litwa powinna od zaraz skończyć z wysyłaniem do Francji żab i, oczywiście, ślimaków”, jeśli Edity nie zwolnią. Już sobie pod nosem Samas zamruczał, że trzeba też przestać pić francuskie wino i kupować francuskie rzeczy.

Akcentem, podkreślającym znaczenie akcji, był telefon od ministra spraw zagranicznych Antanasa Valionisa, który wysoko ją ocenił i zapowiedział, że „MSZ będzie coś robiło i na wszystkie możliwe sposoby dążyło do uwolnienia Edity”.

Irena Litwin

Ubezpieczenie pojazdów

Drożej, ale pewniej

(Dokończenie ze str. 1)

Zgodnie z prawem ubezpieczeń, nie musimy komentować, dlaczego odmawiamy ubezpieczenia” — powiedział.

„Lietuvos draudimas” taryfy ubezpieczenia pojazdów zmienił od 15 lipca. Dyrektor departamentu ubezpieczeń Gintaras Markevičius był skłonny wprowadzone zmiany określić jako przebilansowanie taryf, niemniej przyznał, że ceny ubezpieczeń niektórych samochodów wzrosły.

„Straty okazały się większe od spodziewanych, toteż nieco skorygowano taryfy” — powiedział Markevičius.

W jego przekonaniu, średni wzrost cen nie był wysoki, ale ubezpieczenie luksusowych samochodów podrożało z 5 do 15 proc.

„Lietuvos draudimas” zarejestrowane w miastach samochody ubezpiecza z franszyzą, która będzie też obowiązywała nowych klientów spółki. „Przypuszczam, że za rok czy dwa franszyza na rynku będzie obowiązkowa” — powiedział Markevičius.

„Ergo Lietuva” również zatwierdziła nowe taryfy ubezpieczeń pojazdów, które wejdą w życie od 15 sierpnia. Będzie też stosowana obowiązkowa franszyza.

(BNS)

Stracił oszczędności całego życia

Bezczelny napad

W Kownie jakiś mężczyzna wśród białego dnia na ulicy zrabował 90-letniemu staruszkowi oszczędności całego życia — 19 135 litów.

Do tragicznego zdarzenia doszło we czwartek. Staruszek P. S. z filii banku „Hansa -LTB” wycofał z konta wszystkie posiadane pieniądze. Najpierw chciał zabrać 5 400 litów, ale, jak stwierdziły później pracownicy banku, rozmyślił się i postanowił wziąć całą sumę. Staru-

szek poszedł pieszo w kierunku domu, gdy nieoczekiwanie podbiegł do niego 25-30-letni mężczyzna i wyciągnął nieszczęśliwcowi z kieszeni wszystkie pieniądze.

Tego samego dnia złodzieje pożyli się jeszcze na obywatelu Rosji, który mieszkał w hotelu w Mariampolu. Z pokoju hotelowego przestępcy wynieśli 13 700 USD, dokumenty osobiste, dwa telefony komórkowe i inne rzeczy. Straty — 50 370 litów.

Ucierpiał kosztowny Murcielago

Stłuczka z policją

Na odcinku szosy Wilno-Kłajpeda, między Jewjem i Elektrenami w piątek wypadek drogowy przytrafił się drogiemu samochodowi Lamborghini Murcielago LI47, należącemu do właściciela i dyrektora generalnego spółki „Kauno gruda” Tautvydasa Barštysa.

Okolo godz. 1 w nocy ekskluzywny pojazd uderzył w samochód policyjny Audi 80. Jak się okazało, radiowóz, prowadzony przez 23-let-

niego policjanta S. A. wpadł na ochronną barierkę, obrócił się i zatrzymał na szosie. Luksusowe auto dyrektora spółki prowadził pracownik ochrony 28-letni D. S. W samochodzie znajdował się sam właściciel spółki. Podczas wypadku ucierpiał policjant S. A., który doznał złamania nogi. Samochód, o wartości 200 000 USD, został uszkodzony w niewielkim stopniu. Jego remont pochłonie około 5 000 litów.

W środy, od godz. 17 do 20, w siedzibie Zarządu Głównego Związku Polaków na Litwie przy ul. Naugarduko 76, pokój 210, udzielane są bezpłatne porady prawne w sprawach zwrotu ziemi i innego znacjonalizowanego mienia. Rejestracja pod nr tel.: 8-22 33 10 56.

aluplast Plastikowe okna i drzwi
Kunststoff-Fenster-Systeme
Spectus
PROPONUJEMY KUPOWAĆ NA RATY W CIĄGU 18 MIESIĘCY.
Žalgiris g. 88-605, Vilnius
tel. 754134, mob.tel. 8 612 38433 (Zam. 165)

POLISH AIRLINES
LOT Przez Warszawę bliżej!
PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

MEDICINOS BANKAS

WASZE OSZCZĘDNOŚCI SĄ UBEZPIECZONE PRZEZ PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWE „INDĒLIŲ DRAUDIMO FONDAS”
ROCZNE NORMY ODSETEK TERMINOWYCH LOKAT
DLA MIESZKAŃCÓW

	1-2 mies.	3-5 mies.	6-8 mies.	9-12 mies.	13-18 mies.	19-24 mies.	25-36 mies.	37-48 mies.	49 mies. i dłużej
LITY	3,20%	3,70%	4,30%	4,60%	4,90%	5,00%	5,30%	5,30%	5,30%
EURO	3,40%	3,70%	3,85%	4,00%	4,30%	4,35%	4,70%	4,70%	4,70%
USD	1,80%	1,95%	2,20%	2,25%	2,55%	2,60%	2,80%	3,00%	3,50%

Minimalny wkład: 400 litów, 100 euro, 100 USD

W WILNIE: PAMĖNKALNIO G. 40, TEL.: (22) 62 90 89, (5) 2 12 33 21.
W WILNIE: J. DOBKEVIČIAUS G. 6, TEL.: (5) 2 32 91 35, 2 32 91 40.
W WILNIE: VOKIEČIŲ G. 28/17 - 23, TEL. (5) 2 12 13 48.
W KOWNIE: VYTAUTO PR. 14, TEL.: (37) 32 30 81, 20 15 48.
W KŁAJPEDZIE: ŠERMUKŠNIŲ G. 1, TEL. (46) 31 01 98.
W KUPISZKACH: L. STUOKOS - GUCEVIČIAUS A. 9, TEL. (459) 3 56 01.
W SOLECNIKACH: VILNIAUS G. 63, TEL. (380) 5 15 93.
W ŁOŹDZIEJACH: SEINŲ G. 12, TEL. (318) 5 13 02.
www.medbank.lt

Co czwarty sprzedawany CD jest piracki

Ramazotti przeciwko piratom

Co czwarta płyta CD sprzedawana we Włoszech pochodzi z nielegalnych pirackich wytwórni — twierdzi jedna z włoskich organizacji pracodawców, Konfederacja Handlu, Turystyki i Usług.

Według tego samego źródła, w Mezzogiorno, na upośledzonym w rozwoju gospodarczym południu Włoch, 40 proc. CD znajdujących się w handlu, to płyty pirackie.

Wędrowni sprzedawcy kompaktów to głównie imigranci z Afryki,

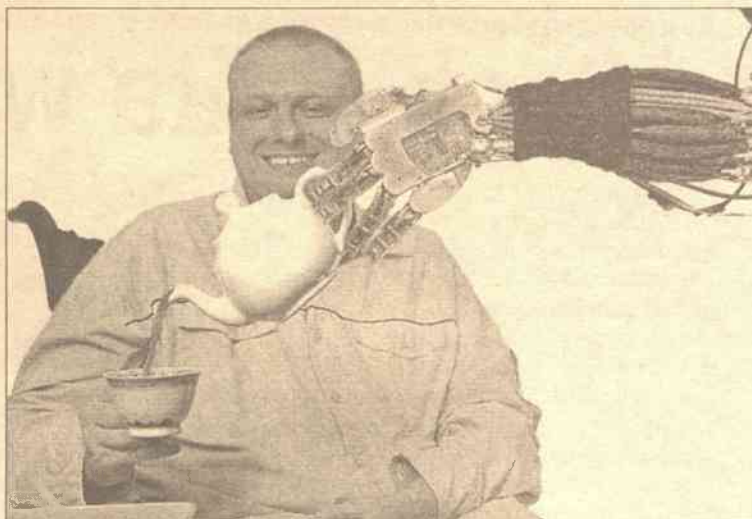
przede wszystkim Senegalczyki, którzy rozkładają swój towar na ziemi, proponując go po bardzo niskich cenach turystom i plażowiczom. Cytowana Konfederacja ocenia liczbę detalicznych sprzedawców pirackich CD we Włoszech na 80.000 osób. Zajmują się sprzedażą płyt produkowanych głównie w Hiszpanii i Grecji.

Prezes Konfederacji Marco Venturi powiedział, że nabywcami płyt kompaktowych są głównie ludzie

młodzi, od 14 do 33 roku życia, którzy na ogół nie dysponują dużą ilością pieniędzy. Dlatego Venturi proponuje, aby rząd obniżył z obecnych 20 proc VAT na płyty CD i ustalił go na tym samym poziomie 4 proc., co VAT na książki.

Poparcie dla tego projektu wyraziło już 150 włoskich artystów, wśród nich śpiewak Andrea Bocelli, pianista Paolo Conte oraz piosenkarz Eros Ramazzotti.

(PAP)



Programista spółki „Shadow Robot Company” Mark Worsdall, cierpiący na atrofię mięśni kręgosłupa, pije herbatę, podaną mu przez skonstruowanego przez spółkę robota. Nowe dzieło mogłoby znacznie pomóc w domu ludziom niepełnosprawnym i starym. Przedsiębiorstwo liczy na otrzymanie 112 tys. euro pożyczki z Narodowego Funduszu Wspierania Nauki, Technologii i Sztuki, aby udoskonalić robota do pełnosprawnego prototypu. Ręka i dłoń robota „Shadow Robot”, poruszane przez sztuczne mięśnie, posiadają tyleż stopni obrotu, ile mają prawdziwe ręce i dłonie ludzkie, dlatego należą do najbardziej postępowych kończyn robotów na świecie.

Fot. EPA-ELTA



Stare miasto litewskie Kiejdany, położone nad Niewiażą oraz zbiegiem małych rzeczek Smilga i Dotnuvėlė, liczy już 630 lat. Swoją rocznicę Kiejdany będą obchodzili w dniach 16, 17 i 18 sierpnia. Administracja samorządu zawczasu zaprasza na święto byłych mieszkańców Kiejdan, jak też wszystkich, szanujących dzieje starych miast kraju.

Fot. ELTA

Buriaccy szamani wspierają Greenpeace

Miejsce największej energii

Kilkudziesięciu aktywistów Greenpeace rozpoczęło w tym tygodniu akcję sprzątnięcia wyspy Olchon — głównego ośrodka turystycznego nad najgłębszym i uchodzącym także za jedno z najczystszych jezior świata — Bajkałem.

Obrońcy środowiska uznali jednak najważniejszą, że ich siły to za mało i zdali się na pomoc miejscowego szamana. Główny czarownik Olchonu, Walentin Chagdajew, odprawił specjalny rytuał, by nastroić pozytywnie do akcji „duchy wyspy

i jeziora Bajkał”. Olchon jest dla syberyjskich animistów miejscem świętym. Buriaccy szamani wierzą, że wyspa ta jest miejscem, gdzie spoczywa największa energia. Pod koniec lipca tu właśnie odbył się sabat czarowników z całego świata.

40 członków Greenpeace teraz musi jednak własnymi rękami posprzątać 70-kilometrowy brzeg wyspy i znajdujące się na nim wyspiśka śmieci, które zostały po turystach.

Bajkał — najgłębsze jezioro

świata, o głębokości dochodzącej do 1620 metrów — jest także największym zbiornikiem słodkiej wody (około jednej piątej światowych zasobów). Przez geologów uważane jest za załazek przyszłego oceanu.

Praktyki szamańskie są często spotykane wśród zachodnich Buriatów, z których część nominalnie przynależy do Cerkwi prawosławnej. Wschodni Buriaci to w większości buddyści-lamaiści. Wśród nich szamanizm występuje znacznie rzadziej.

(PAP)

Złoty połów bezdomnego Włocha

„Rybak“

Bezdomny Włoch, który od blisko 35 lat każdego ranka wylądował z fontanny di Trevi w Rzymie wrzucane przez turystów pieniądze, został zatrzymany przez policję.

Tysiące turystów stojąc tyłem do fontanny wrzuca monety, by kiedyś — jak głosi legenda — znów znaleźć się w wiecznym mieście. Monety, które trafiały do fontanny di Trevi, miały być przeznaczane na cel charytatywny, ale od 1968 roku Roberto Cercelletta wchodził do

wody i je wybierał.

„W ciągu pięciu dni wylądował od 5 do 6 tys. euro. Gdy turystów było mniej, dzienny potów był nieco mniejszy” — powiedział szef lokalnej policji Massimo Impronta. Od kiedy jednak „rybakiem” zainteresowały się media, włoska policja zdecydowała się na interwencję.

Kiedy więc 50-letni Cercelletta przybył nad fontannę czekali już na niego policjanci. On jednak nie zrażony ich obecnością zanurkował

w fontannie i po 10 minutach zebrał 22 kg monet wartych tysiąc euro. Wtedy go zatrzymano. Może zostać oskarżony o kradzież publicznych pieniędzy, stawianie oporu i obrażanie policjantów, gdyż zatrzymanie nie przebiegło spokojnie.

Kilka dni wcześniej policja wypisała mu mandat, którego nie zapłacił. Mężczyzna nie ma ani stałego miejsca zamieszkania, ani zatrudnienia.

(PAP)

Gigantyczny zegar powstanie na Śląsku

Największy na świecie

Gigantyczny zegar o 30-metrowej średnicy ma powstać w Połomi na Śląsku. Zamówiły go władze ekwadorskiej Zamory. Będzie to największy zegar na świecie — twierdzi jego wykonawca Edward Rduch.

Zegar ma powstać na zboczu góry, tarczę będą stanowić posadzone promieniście kolorowe kwiaty. Rzymskie oznaczenia poszczególnych godzin również będą wykonane z roślin. Do śląskich mechaników należy budowa mechanizmu i wskazówek oraz uruchomienie na miejscu mechanizmu.

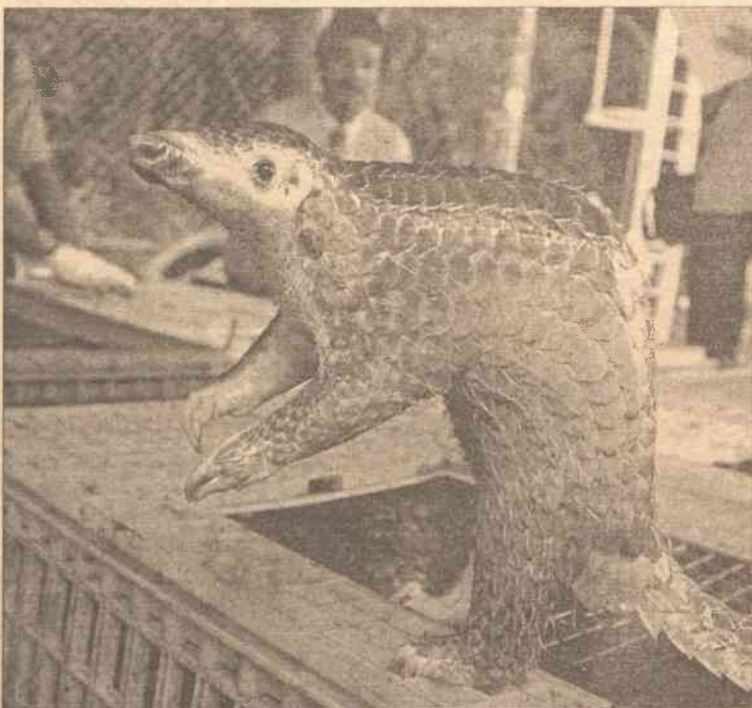
„To jedno z najtrudniejszych zleceń w moim życiu. Jestem jednak dobrej myśli” — powiedział Edward Rduch. „Sprawdzałem w internecie i nie znalazłem większego zegara, ale nie myślę na razie o zawiadomieniu twórców Księgi Guinnessa — chcemy spokojnie skończyć pracę” — dodał. Dłuższa wskazówka będzie ważyć 2 tys. 200 kg i mierzyć 17 m, ciężar i długość krótszej to 1600 kg i 14 m. Podobnie jak w innych dużych zegarach, najmniejszą odmie-

rzaną jednostką czasu będzie minuta. Zegar będzie wybijał godziny i kwadransy — elektroniczne urządzenie odtworzy melodie i dźwięki uderzającego dzwonu.

Czasomierz będzie bardzo dokładny, sterowany sygnałem radiowym z satelity. Dwa razy na dobę ma być sprawdzane położenie wskazówek. „Największą trudność polega na tym, że musimy go wypróbować. Trzeba będzie zbudować specjalne stanowisko — to może być trochę skomplikowane. Niespodzianki czekają również na miejscu, podczas montażu — musimy być przygotowani na różne ewentualności” — powiedział Rduch.

Ekwadorscy zleceniodawcy odnaleźli firmę Rducha za pośrednictwem polskiego zakonnika, który krzyżował wcześniej z jej urządzeniami. Dotychczas wykonała ona ponad 300 zegarów kościelnych. Obecnie trwają prace projektowe, sama budowa potrwa prawdopodobnie około dwóch miesięcy. Do Ekwadoru zegar popłynie statkiem.

(PAP)



Tego luskowca, wyglądającego z klatki, odebrali handlarzom funkcjonariusze departamentu ochrony dzikiej przyrody Kuala Lumpur.

Malezyjska służba ochrony zwierząt znalazła aż 46 luskowców, którymi handluje międzynarodowa mafia, dostarczająca je do restauracji chińskich. Ten gatunek jest chroniony w skali międzynarodowej, ponieważ grozi mu wymarcie. Za 1 kg luskowca na czarnym rynku płaci się około 18,5 dolara, a waży takie stworzenie nawet przeszło 12 kg.

Fot. EPA-ELTA

Rozmowa z Dianą Varnaitė, dyrektorką Departamentu Ochrony Dóbr Kultury przy Ministerstwie Kultury RL

Dwadzieścia tysięcy zabytków

Zakres pracy departamentu jest bardzo szeroki. Co on obejmuje?

Jesteśmy główną instytucją, która realizuje założenia państwa w dziedzinie ochrony pamiątek kultury. Nie jesteśmy, co prawda, jedynym urzędem, działającym w tym kierunku. Założenia ogólne, zasady polityki w dziedzinie zachowania zabytków na Litwie opracowuje Komisja Ochrony Zabytków przy Sejmie Republiki Litewskiej.

Natomiast „praca u podstaw” należy do samorządów miast i rejonów, każdy z nich bowiem ma specjalistę lub podwydział, który dba o spuściznę w tej jednostce administracyjnej.

W sumie, dziedzictwo kulturowe Republiki Litewskiej — chronione przez państwo — to 20 tys. jednostek.

Zawsze jednak, wymieniając tę cyfrę, od razu zaznaczam, że jednostka jednostce nie równa. Blisko 10 tys. — to stare cmentarze i cmentarzyki, przede wszystkim na terenach wiejskich. Interesują one nie każdego miłośnika historii.

Z kolei, takie obiekty jak kościół bernardyński w Wilnie czy klasztor w Pożajściu pod Kownem lub też wiele dworów i pałaców — w Zatroczu, Rakiszkach i in. — przyciągają turystów z całego świata.

Pragnę również wyjaśnić, że w jednym kościele może być kilka jednostek, czyli zabytków kultury, które mamy na ewidencji, na przykład ołtarz kościoła, poszczególne freski, rzeźby, obrazy.

Czasami również dwór — to 40 osobnych jednostek. Wszak często cenne są nie tylko podstawowe siedziby, ale też zabudowania gospodarcze.

Jak jest rozgraniczona działalność departamentu i samorządów?

Departament wydaje akta ustawowe, różne instrukcje, udziela wszelkich porad metodycznych specjalistom samorządów. Ustawa o nieruchomościach kultury Republiki Litewskiej wskazuje, że kontrolę nad stanem wszystkich zabytków, znajdujących się na terenie danej jednostki administracyjnej, sprawuje samorząd, przede

wszystkim, jeśli obiekt nie ma właściciela lub zarządzającego.

Działania karne w wypadku naruszeń, są realizowane wspólnymi siłami. Departament współfinansuje konserwację ważnych obiektów, pomaga innymi sposobami.

Od 1 lipca 2002 r. weszło w życie pewne novum. Jest ono związane z nową redakcją ustawy o budowlach oraz wspomnianej ustawy o nieruchomościach kultury.

Do niedawna zezwolenie na prowadzenie prac w poszczególnych zabytkach oraz na terenach do nich przyległych wydawał departament. Obecnie te funkcje zostały sędowane samorządom.

Od 1 lipca kierownicy samorządów powinni byli powołać odpowiednie komisje, które mają wydawać licencje na prace budowlane. Współdziałanie z departamentem będzie nadal istniało, nasza instytucja bowiem do każdej z komisji będzie delegowała swego eksperta.

A jak się układa współpraca z rejonami — wileńskim i solecznickim?

Przede wszystkim chciałabym wymienić odnowione lub odnawiane wspólnie obiekty w rejonie solecznickim. Na pierwszym miejscu, oczywiście, jest tu pałac Wagnierów w Solecznikach. Jeden z najznakomitszych zabytków w skali całej Litwy, a częściowo i Europy, swym pięknem dorównuje pałaców w Werkach.

Departament, zgodnie z zatwierdzonymi przez rząd RL zasadami, współfinansuje najbardziej niezbędne prace konserwatorskie, opracowanie dokumentacji technicznej.

Cieszę się, że samorząd wygospodarował znaczne środki na ten cel. Inna ważna sprawa — w pałacu mieści się szkoła muzyczna, czyli obiekt ma najlepsze z możliwych przeznaczeń. Innymi słowami, służy w pełni rozwojowi kultury. Dobrze by się stało, gdyby w przyszłości dawna własność Wagnierów była dostępna jak najszerszym kręgom naszego społeczeństwa, turystom z innych rejonów, z zagranicy. To przecież wielkie piękno!

Inny przepiękny zabytek w rejonie solecznickim, kortserowany



Diana Varnaitė w warszawskich Łazienkach, w gronie współpracowników i przyjaciół z Polski

wspólnie z samorządem — to klasztor w Norwieliszkach, bliźniętka granicy litewsko-białoruskiej. Dylemat tylko polega na tym, że budynek jest pusty i nikt nie wyraża chęci użytkowania go. Proponowaliśmy ten obiekt nawet służbie granicznej.

Nie mogę pominąć pałacu w Jaszunach. Razem ze starostą niedawno byłam tam jeszcze raz. Stoi on nie użytkowany. Samorząd zdecydował, żeby nie przekazywać zabytku w ręce prywatne. Wiem, że władze szukają potencjalnych sponsorów na terenie Polski. Departament będzie ze wszelkich miar sprzyjał temu, jeśli ktoś zechce zainwestować w jaszunski zabytek.

Dodam przy okazji, że z naszą pomocą wielkiej renowacji doczekał się dwór w Cyrkliszkach w rejonie święciańskim.

Zgodzi się chyba Pani, że dwory w okresie sowieckim doznały największej ruiny, wszak uważano je za zabytek „szczególnie burżuazyjny”.

Tak, w rzeczy samej, nie doceniano tej wagi, jaką stanowiły ze-

spoly architektoniczne, zaprzepaszczono parki, ogrody. Zresztą dworom los nie był łaskawy również na początku lat dziewięćdziesiątych, gdy rozpadły się kolchozy. Często „kontory” kolchozowe mieściły się właśnie w siedzibach byłych właścicieli ziemskich.

Przypomnę, że obecnie wiele tego rodzaju zabytków włączono do programów europejskich. Te projekty mają na celu przybliżenie Europie naszej spuścizny, a przy okazji, być może, uda się pewne środki ściągnąć na odnowienie zabytkowych obiektów.

Wielki rozgłos pozyskał opracowany plan opieki nad ogrodami i parkami słynnego francuskiego mistrza — Andre. Mam tu na myśli tyszkiewiczowskie pałace w Poładze, Landwarowie, Zatroczu i Wace Trockiej.

Jesteśmy zaangażowani również do europejskiego programu, który ma na celu opiekę nad najstarszymi cmentarzami w Europie.

Zgłosiliśmy do niego dwa nasze obiekty — cmentarze Bernardyński i Rossa. Informacja o tych nekropoliach będzie wkrótce do-

stępna we wszystkich krajach Unii Europejskiej, wpłynęło już nieco środków też na odnowienie kaplic oraz nagrobków. W nekropolii Bernardyńskiej wytypowaliśmy trzy obiekty. Jeden z nich — to kapliczka, tuż przy wejściu, wybudowana z okazji założenia cmentarza.

Czytelników dziennika z pewnością zainteresuje także nasza współpraca ze Szwecją w zakresie odnowy organów w kościele poddominikańskim Ducha św.

Właśnie Ośrodek Konserwacji Zabytków w Göteborgu zainteresował się tym niezwykle cennym instrumentem. Na blisko trzystu stronach, z pomocą szwedzkich kolegów, została przygotowana dokumentacja o tych organach. Opisało poszczególne części, przedstawiono rekomendacje. Szwedzi zapowiedzieli, że w przyszłości non stop będą się nimi opiekowali.

Może jakies lepsze nowiny o odnowie Zatrocza, przecież pomoc w tej sprawie deklarowali prezydent i premier?

Niestety, na razie musimy wstrzymać prace w tym unikalnym pałacu. Mówię to z wielką przykrością, jako że nie da się sprawdzić jakości wykonanych robót. Budowlani wycofują się z prac, pałac nie jest ogrzewany i jeśli są jakieś braki, wiosną następnego roku nie będziemy mieli podstaw, aby je zgłosić firmie budowlanej.

Udało się jednak sporo. Kto był w Trokach, mógł dostrzec, że pałac na zewnątrz znacznie zmienił swój wygląd, pokryto dach.

Rząd powinien jak najszybciej zdecydować, czy — jak planowano — będzie tu pałac reprezentacyjny Urzędu Prezydenta, Rady Ministrów i Ministerstwa Spraw Zagranicznych, czy też będzie inny użytkownik. Jak każdy obiekt, pałac w Zatroczu powinien mieć konkretnego właściciela. Wówczas profil prac konserwatorskich będzie bardziej skonkretyzowany, być może, coś ruszy z finansami.

Rozmawiał Andrzej Puksztó
Fot. archiwum departamentu



Pałac Wagnierów w Solecznikach ma wspaniałe wnętrza: rzeźby, obrazy, stiuki



Co roku departament popularyzuje zabytki Litwy poprzez organizowanie dziennikarskich „desantów”. W sierpniu 1999 r. na terenie klasztoru w Norwieliszkach w rejonie solecznickim

W rejonie trockim

Konkurs „Metų ūkis 2002”

Trockie biuro litewskiej Służby Konsultacji Rolników ogłosiło tradycyjny konkurs na najlepsze gospodarstwo rolne w rejonie trockim „Metų ūkis 2002”. Organizatorzy konkursu — Związek Rolników Litwy, Ministerstwo Rolnictwa oraz Służba Konsultacji Rolników — za jego pośrednictwem zamierzają ustalić liczbę dobrze rozwijających się gospodarstw oraz zachęcić rolników rejonu trockiego do współpracy.

Ocena gospodarstw rolnych odbywa się na podstawie trzech kryteriów: wykształcenie i kwalifikacje gospodarzy, ocena działalności w ciągu roku oraz dodatkowe osiągnięcia i sukcesy. Chętni wzięcia udziału w konkursie powinni zgłosić się do trockiego biura Służby Konsultacji Rolników i wypełnić odpowiednie formularze uczestnika konkursu. Zwycięzcy zostaną wyróżnieni dyplomami i nagrodami, ufundowanymi przez sponsorów. Laureata oczekuje podróż zagraniczna.

Seminaria dla kobiet polityków

W ubiegłym tygodniu z inicjatywy kowieńskiego Centrum Informacji Kobiet w Trokach odbyły się seminaria poświęcone integracji kobiet do życia politycznego kraju. Seminaria odbywają się w ramach projektu realizowanego przy wsparciu międzynarodowej Agencji Rozwoju Szwecji „Sida” oraz Ministerstwa Pracy i Spraw Socjalnych Litwy.

Udział w seminariach wzięło około 30 kobiet, reprezentujących różne partie litewskie. 12 z nich to mieszkanki Ziemi Trockiej oraz pracownice samorządu elektrenajskiego. Biorące udział w seminariach potencjalne kandydatki do rad samorządowych poznawały szczegóły obcowania z przedstawicielami mass mediów, uczyły się podstaw organizacji kampanii wyborczych oraz sztuki wystawiania się. Podobne seminaria odbędą się jesienią w Trokach, Połdże oraz Ignalinie.

Odpowiedź na skargę

Przed miesiącem mieszkańcy Starych Trok wystosowali list-skarżę do wielu instytucji z powodu działalności spółki NCC INDUSTRI.

Samorząd rejonu trockiego otrzymał pismo dyrektora generalnego spółki Skirmantasa Skrinskisa, który zawiera informacje o krokach podjętych przez kierownictwo firmy w celu zmniejszenia hałasu i zaostrzenia kontroli nad zanieczyszczeniem środowiska naturalnego.

Zdaniem Laimy Balčytienė, starszego specjalisty samorządu rejonu trockiego, dyrektor generalny spółki zapewnił, że będą polewane zwirowane drogi, już w najbliższej przyszłości zostanie zbudowane urządzenie, które będzie pochłaniało kurz i piasek od strony domów mieszkalnych w Starych Trokach. Przez miejscowość od godziny 23 do 7 rano zostanie wprowadzony zakaz przejazdu ciężarówek. Spółka pokryje również koszty badań wpływu hałasu.

Zakaz wjazdu do lasów trockich

Mer rejonu trockiego Saulius Raščiauskas wydał rozporządzenie, które od 30 lipca zabrania wjazdu do wszystkich lasów rejonu trockiego.

Pracownicy gospodarstw leśnych zostali upoważnieni do rozmieszczenia odpowiednich znaków i informowania społeczności o tymczasowych środkach, mających na celu zmniejszenie liczby pożarów polaści leśnych w rejonie. W prasie rejonowej i na stoiskach informacyjnych ukazały się odezwy mera rejonu oraz koordynatora służb związanych z sytuacjami ekstremalnymi Antanasa Dulkė wzywające mieszkańców rejonu do rezygnacji z odpoczynku w lesie. W tym roku w rejonie trockim odnotowano 66 pożarów, przyczynami których były upały oraz ludzka nieostrożność i nieodpowiedzialność.

Alina Sobolewska

Pan jest moją mocą i moją chwałą

Smutek rozstania

18 sierpnia w Kolonii Wileńskiej, w kościele pod wezwaniem Chrystusa Króla, odbędzie się msza pożegnalna proboszcza tej parafii Aleksiego Končiusa, który został skierowany do parafii Jana Bosko w wileńskiej dzielnicy Lazdynai. W tych dniach ksiądz Končius obchodzi też 34 rocznicę święceń kapłańskich. Wierni z Kolonii Wileńskiej nadesłali do redakcji list dziękczynny wraz z pozdrowieniami swemu duszpasterzowi:

Oto, co piszą: „Smucimy się z powodu rozstania z naszym szanownym i drogim proboszczem Končiusem, który 27 lat oddał posłudze kapłańskiej w naszej parafii. Wiele pracował dla dobra kościoła i dla każdego z nas. Jego parafian. Z okazji 34 lat kapłaństwa składamy naszemu czcigodnemu proboszczowi serdeczne życzenia jak najwięcej zdrowia, takiego samego niegasnącego optymizmu oraz wszelkich łask Bożych.

My, mieszkańcy Kolonii Wileńskiej, nie zapomnimy, jak ksiądz Končius często powtarzał słowa: «Wszystko mi dałeś, co dać mogłeś, Panie!». Ten skromny, nie wymagający człowiek uczył nas i nasze dzieci

miłości do Boga, przypominał, że w codziennych troskach o chleb powszedni powinien nas krzepić Chleb Eucharystii. Rozumiał nas, a my rozumielśmy Go. Dziękujemy Ci, nasz drogi Kapłanie, za wszystko i życzymy, abyś w nowej parafii nadal był obdarzany przez Chrystusa opieką i abyś spotkał się zrozumiem ze strony wiernych.

Parafianie całej parafii Chrystusa Króla oraz kombatanci z DSKPL”.

Od redakcji:

Do powyższego należy tylko dodać, że parafianie kilku podwileńskich parafii przeżywają rozterkę rozstania ze swoimi duszpasterzami. Wśród nich znaleźli się też wierni parafii turgielskiej, w której od wielu już lat posługę duszpasterską pełnił Józef Aszkielowicz. Jak z żalem poinformowali mieszkańcy Turgiel, ich ksiądz skierowany został do Mejszagoty. Również inni proboszczowie otrzymali nowe skierowania. Słowem, ksiądz jak żołnierz, niesie Słowo Boże tam, dokąd go skierują. Powiedzmy Im „Szczęść, Boże!” i nie smućmy się. Niech inni parafianie doświadczą radości obcowania z Niemi.

W Rukojniach odbył się niezwykle turniej piłki nożnej

Gwiazdy w gościnie u „Rusvy”

W ubiegłą niedzielę w Rukojniach odbyło się święto piłkarskie, które zorganizował miejscowy klub „Rusva”. Pomysłodawcą i motorem napędowym organizacji turnieju był prezes klubu z Rukojn Walerian Szwałkiewicz.

Piłka nożna w Rukojniach stała się bardzo popularna. A to za sprawą właśnie powstałego przed paroma laty klubu „Rusva”. Teraz na mecze, które odbywają się na boisku przy szkole, ściągają mieszkańcy tego miasteczka i okolic. Często są tu rodzinami. Doping miejscowym piłkarzom jest zapewniony.

Niezwykli goście

„Rusva” ma w swojej kolekcji już parę nagród za wygrane turnieje rangi rejonowej. Przypomnieć należy chociażby Puchar mera rejonu wileńskiego, który wywalczone w roku ubiegłym. W tym roku, co prawda, „Rusva” w podobnych rozgrywkach zajęła dopiero trzecie miejsce, ale przecież w tabeli końcowej miała tyle samo punktów, co zwycięzcy.

Do atutów klubu „Rusva” należy zaliczyć również doskonale przygotowane boisko. W rozgrywanym na nim turnieju wzięły udział drużyny: „Rusva” Rukojnie, „Lietuvos paštas” Wilno i „Seniorai” Wilno. Wszystkich kibiców szczególnie intrygowała ta ostatnia ekipa. Występuje bowiem w niej wielu byłych piłkarzy z najsłynniejszego klubu futbolowego Litwy — „Žalgirisu” Wilno.

Słynne nazwiska ściągnęły wielu miłośników piłki nożnej. Zresztą, nie tylko nazwiska przyjezdnych, ale też chęć zobaczenia, jak w konfrontacji z nimi, wypadną miejscowi.

Święto rozpoczęło się od meczu drużyn „Rusva” i „Lietuvos paštas”. Uwagę kibiców natomiast od wydarzeń na boisku odwrócił widok rozgrzewających się słynnych piłkarzy, jak Stasys Baranuskas czy Wiaczesław Sukristow. Nadal trudno było uwierzyć, że zagrają w Rukojniach.

Remisowy początek

Ale widok gwiazd po pewnym czasie stał się czymś zwyczajnym i kibice mogli spokojnie delektować się piłką nożną. A na boisku toczyła się zacięta walka. Przewagę terytorialną zdobyli piłkarze „Rusvy”, ale inicjatywy nie mogli przekształcić w bramki. Zmarnowano parę dogodnych sytuacji. I tu się sprawdziła stara piłkarska zasada: nie strzelisz bramki sam, to strzelą ci inni.

Jedna z pierwszych kontr zakończyła się bramką dla drużyny „Lietuvos paštas”. Gospodarze chcieli wyrównać, ale i goście prezentowali dobry poziom. Gra więc toczyła się wyrównana. A wkrótce padła i druga bramka dla przyjezdnych. Pierwsza połowa zakończyła się właśnie takim wynikiem.



... bramkarze natomiast musieli wykazać się całym swym mistrzowskim kunsztem

Po przerwie piłkarze klubu „Rusva” jeszcze bardziej zwiększyli obroty i na efekty nie trzeba było długo czekać. Najpierw zmniejszono ujemną różnicę, a później nastąpiło wyrównanie. Bliżej końca spotkania kibice wznoszą radosny krzyk — gospodarze zdobyli trzecią bramkę. Radość miejscowych nie trwała jednak długo, bowiem piłkarze „Lietuvos paštas” wyrównali i mecz się zakończył wynikiem — 3:3.

Legendy na boisku

Po krótkiej przerwie zawodnicy z „Lietuvos paštas” ponownie wyszli na boisko, a ich przeciwnikiem była drużyna „Seniorai”. Ambicja i waleczność z jednej strony i nadzwyczaj wysokie mistrzostwo z drugiej. Kibice natomiast mogli znów zobaczyć wspaniałe podania Wiaczesława Sukristowa, wirtuozowskie panowanie nad piłką Stasysa Baranuskasa. Mecz ten zakończył się remisem 4:4.

Kolejna część święta była nadzwyczaj emocjonująca. Rywalizowały bowiem ze sobą dwie drużyny, do których należy przyszość. Na boisku spotkały się najmłodszy piłkarze z klubu „Rusva” i adepti piłki nożnej z drużyny „Lokomotivas”. Rodzice bacznie przyglądali się poczynaniom swych pociech na boisku. W ekipie „Lokomotivas” natomiast uwagę zwracała jedna osoba. Dziewczynka, najmłodsza uczestniczka meczu, udawadniała wszem i wobec, że piłka nożna nie

jest domeną osobników rodzaju męskiego. Imponowała bojowością. Próbowała przejąć każdą piłkę. W nagrodę wszyscy obecni na murawie zostali obdarowani prezentami.

Nadszedł czas na „danie główne”. Na boisku — „Rusva” i „Seniorai”. Na przedmeczowej odprawie drużyny „Seniorai” gracze uznali, że chociaż to jest mecz towarzyski, wygrana jednak jest sprawą honoru. Pokazali klasę!

Miejscowi przegrali wynikiem 1:7, ale niezadowolonych nie było — ulegli nie byle komu. W składzie przeciwników był przecież nawet srebrny medalista mistrzostw Europy. Wiaczesław Sukristow zdobył srebrny krążek jeszcze w barwach reprezentacji ZSRR w 1988 roku.

Nagrody i relaks

Mini-turniej wygrali „Seniorai”, drugie miejsce przypadło ekipie „Lietuvos paštas”, a gospodarze — „Rusva” — uplasowali się na trzeciej pozycji.

Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe nagrody. Obdarowano również najlepszego strzelca i najlepszych piłkarzy na każdej pozycji. Tak się zakończyła pierwsza część święta piłkarskiego w Rukojniach. A zgodnie z myślą, że po dobrze wykonanej pracy należy się dobry odpoczynek, impreza przeniosła się do łaźni, gdzie można było przy kuflu piwa podzielić się emocjami, wysłuchać rad zasłużonych mistrzów i po prostu doskonale zrelaksować się.

Stwierdzić natomiast można na pewno, że w tym dniu przegranych nie było, a najbardziej wygrała piłka nożna.

Andrzej Łakis
Fot. autor



Najmłodsza uczestniczka meczu imponowała bojowością, próbując przejąć każdą piłkę



Nagrody z rąk prezesa klubu „Rusva” Waleriana Szwałkiewicza otrzymała każda drużyna

Gospodarczy temat tygodnia

Co z tą reformą emerytalną (4)

W poprzednim odcinku wyjaśniliśmy, że chociaż funduszowy system emerytalny cechuje wiele wad, wygląda jednak na to, że nie ma realnej alternatywy. Dzisiaj jeszcze kilka uwag o mechanizmie przyszłej emerytury oraz próba podsumowania istoty problemu.

Przede wszystkim, trzeba jeszcze zauważyć, że funduszowy system jest bardziej uczciwy, ponieważ wysokość przyszłej emerytury zależy praktycznie tylko od wielkości odłożonych na to pieniędzy i nie zależy od tego, ile obecnie jest pracujących, jaki jest stan gospodarki państwa — słowem przyszły emeryt ma własne pieniądze i nikt nie ma prawa mu ich odebrać, czego nie mogą powiedzieć obecni emeryci, którym ich pieniądze zostały im odebrane na utrzymanie ówczesnych emerytów.

Przypuśćmy więc teraz, że po kilkudziesięciu latach wyteżonej pracy świeżo upieczony emeryt udaje się na zasłużony odpoczynek i ma zebraną w swoim funduszu emerytalnym pokaźną sumkę. Jak ma ją wydać? Kwestia wcale nie jest śmieszna, ponieważ powinien tak ustalić sobie comiesięczną emeryturę, aby, z jednej strony, pieniędzy wystarczyło do końca życia, z innej natomiast, aby ta comiesięczna emerytura nie była zbyt niska. Wynika z tego, że musiałby, podejmując decyzję o wysokości emerytury, przewidzieć, ile jeszcze przeżyje, co, jak wiadomo, nie jest takie proste.

W tym miejscu liberalowie z cechującym ich dziecięcym fundamentalizmem oświadczają, że trzeba wszystkie pieniądze po prostu oddać obywatelowi, a już ten niech sam decyduje, jak je wydać.

Niby sprawiedliwie, ale kto będzie utrzymywał emeryta, który przeżył za długo i już wydał cały swój fundusz? Nie wiadomo. W rzeczywistości, problem ten jest rozstrzygany w ten sposób, że emerytura za zgromadzone pieniądze jest „kupowana” w specjalnym przedsiębiorstwie emerytalnym. Zasada jest taka, że, o ile w stosunku do długości życia pojedynczego człowieka są możliwe duże odchylenia, to przy podejmowaniu decyzji, dotyczących tysięcy, odchylenia te niwelują się i można dostatecznie dokładnie określić wysokość emerytury.

Pół żartem można powiedzieć, że jedynym miejscem, gdzie interesant musiałby wyglądać jak najbardziej schorowany, jest właśnie to przedsiębiorstwo emerytalne.

Jeśli przy określaniu wysokości emerytury będzie brany pod uwagę stan zdrowia przyszłego emeryta, to powinien pojawić się on w tym urzędzie na wózkach inwalidzkich, z kropłówką oraz kilkoma pielęgniarkami, wyposażonymi w podręczny zestaw reanimacyjny. Przedsiębiorstwo emerytalne jest dokładnym przeciwieństwem towarzystwa ubezpieczeniowego, które ubezpiecza na życie najchętniej (i najczęściej) tylko zdrowe osoby i najlepiej jak najmlodsze.

Właśnie ta okoliczność, że emerytura będzie „kupowana”, określa, niestety, potrzebę zrów-



nania wieku emerytalnego kobiet i mężczyzn.

Logika jest prosta: kobiety zwykle pracują krótszy okres niż mężczyźni, stąd w momencie przejścia na emeryturę będą dysponowały mniejszą sumą pieniędzy na emeryturę. Z innej strony, generalnie żyją dłużej, stąd też ich comiesięczna emerytura jeszcze raz ulega obniżeniu. Obliczenia wskazują, że, jeśli zachować obecną różnicę wieku emerytalnego kobiet i mężczyzn przy takiej samej wysokości składki, emerytura kobiety wyniosłaby 40% emerytury mężczyzny, a to już jest wyraźna dyskryminacja. W Trybunale Konstytucyjnym Rzeczypospolitej Polskiej jest już pozew pracowniczek NIKu, określający różny wiek emerytalny kobiet i mężczyzn jako antykonstytucyjny. W Unii Europejskiej standardem jest jednakowy wiek emerytalny — 65 lat — dla kobiet i mężczyzn.

Dla uspokojenia dodam, że ewentualne wyrównanie wieku emerytalnego dotyczyć będzie tych, którzy teraz dopiero wkraczają na rynek pracy, podobnie, jak i cała reforma emerytalna. Ze swej strony uważam, że w systemie funduszowym w ogóle termin „wiek emerytalny” powinien zniknąć, ponieważ, jeśli wysokość przyszłej emerytury zależy tylko od zgromadzonych w funduszu pieniędzy, nie widzę powodu, dla którego osoba, mająca, jej zdaniem, zgromadzoną dostateczną sumę na swym rachunku, nie mogłaby przejść na emeryturę wcześniej.

Jest jeszcze jeden problem: na Litwie ok. 40 proc. pracujących nie płaci składek do SoDry, oznacza to, że za 20 lat nie otrzymają emerytury. Z tego wynika potrzeba utrzymania części systemu tradycyjnego, co zmniejszy ilość pieniędzy na system funduszowy, ale państwo nie może pozbawić choćby minimalnej emerytury tak dużej części społeczeństwa. Inna sprawa, czy z tej minimalnej emerytury da się przeżyć.

Tak więc reforma emerytalna jest dużym i skomplikowanym problemem, którego rozwiązanie jest ponad siły jednego państwa — jest to problem cywilizacyjny, tak, jak kiedyś istniał problem wyżywienia ludzkości.

Celem tego cyklu nie było wskazanie dobrego rozwiązania, bowiem, tak naprawdę, takiego nie ma, lecz przedstawienie stopnia złożoności kwestii, który usprawiedliwia poniekąd te męki, w których rodzi się ta trudna, lecz nieunikniona, reforma.

Artur Płocki

Trzy naraz książki

Gęba za lud krzycząca

Jan Ciechanowicz pisywał w „Czerwonym Sztandarze” cyklami, po trzy, cztery, pięć odcinków doskonałej lektury. Wygląda, że ten wyborny w jego wykonaniu zwyczaj przeniósł autor na sposób wydawania książek. Pod datą 2002 ukazały się ostatnio aż trzy naraz jego książki.

Pierwsza ma tytuł „Gońcy I kara (Osoby pochodzące z Litwy i Polski w dziejach lotnictwa i kosmonautyki światowej)”. Zawiera biogramy około pół setki osób, które — bądź u źródeł awiacji, bądź też na etapie zaawansowanego rozwoju lotnictwa i kosmonautyki — wniosły istotny wkład teoretyczny i praktyczny w urzeczywistnienie odwiecznego marzenia ludzkości stania się ptakom podobną. Większa część tych ludzi wywodzi się z ziem Wielkiego Księstwa. Osnuwając swoje wywody na obfitym materiale archiwalnym, autor wskazuje, że nie tylko znany szeroko Kazimierz Siemienowicz czy nieco mniej sławny Aleksander Hryszkiewicz przysparzali Litwie chwały. Również twórca teorii aerodynamiki Mikołaj Żukowski, konstruktor łodzi latających Dymitr Grygorowicz, autor licznych modyfikacji spadochronów Józef Drzewiecki, wynalazca pojazdu księżycowego Jerzy Chlebcewicz, jeden z najwybitniejszych konstruktorów techniki kosmicznej XX wieku Hleb Łozino-Łozinski również się wywodzą z Kresów. O wartości książki decydują nie tylko jej walory poznawcze. Stanowi ona niezbitą argument na płodność tych ziem w talenty, wskazuje na dośladną zbyt często tendencyjność autorów zachodnich, skłonnych wszelkie zasługi cywilizacyjne przypisy-

wać tamtej właśnie części kontynentu i pomijać milczeniem lub pomniejszać wkład ludzi z naszych stron Europy. Nie idziemy do łączącej się Europy z pustymi rękami — twierdzi autor. — Wiele dokonaliśmy w przeszłości, stać nas na pewno na podobne dokonania i dziś.

Książka druga — „Zdobywca Azji (Mikołaj Przewalski 1839-1888)” — to nie tylko życiorys wybitnego podróżnika, choć i to już byłoby ewenementem: przed Ciechanowiczem nikt w nauce polskiej biografii Przewalskiego nie napisał. Autor nie odszedł tu od swojego stylu: w tekście o charakterze biograficzno-historycznym umieścił liczne wątki filozoficzne. Nie jest to więc książka, której strony polyka się jedna po drugiej z wypiekami na twarzy, śledząc barwny, obfitujący w przygody żywot wybitnego człowieka. Ta lektura niemożliwa jest bez wyteżonej pracy umysłu, bez głębokiej refleksji nad życiem bohatera, ale przede wszystkim — nad życiem własnym.

Przygodą czysto intelektualną jest natomiast lektura trzeciej książki pt. „Etyka czterech umiejętności (Od Platona do Wołyty: 25 wieków poszukiwania mądrości życiowej)”. Tej lektury nawet czytaniem nazwać się nie da — to trzeba pilnie studiować. Do tego potrzebne są określone predyspozycje — nie tyle może natury akademickiej, co przede wszystkim moralnej. Książka, traktująca o czterech zasadniczych w życiu człowiekiem cnotach — roztropności, sprawiedliwości, męstwie i umiarkowaniu — różni się kardynalnie od pozycji, jakie w ostatnich dziesięcioleciach zalewają rynek księgarski i umysły czytelników, propagując

wartości wprost przeciwstawne badanym przez autora sprawnościom, narzucając filozofię, postawy życiowe sprzeczne z fundamentalnymi pojęciami humanizmu.

Ciechanowicz jako autor zostaje w ostatnich swych książkach (a łączna liczba wydrukowanych przezeń tomów sięgnęła już 26) wciąż sobą: dowodzi niestrudzenie i z ogromną pasją, że zarówno Polacy, jak i Litwini dali światu w bliższej i dalszej przeszłości ludzi wybitnych, utalentowanych, wręcz genialnych, że nie były to bynajmniej narody i państwa zacofane, że wielu ludzi i wiele rodów stąd się wywodzących położyło nieocenione zasługi w rozwoju cywilizacyjnym. I jednocześnie przekonuje nas, dzisiejszych: to może być nie tylko historia. Przyjęcie pewnej filozofii życiowej, uznanie określonych wartości sprawić może, że i dziś znajdą się pośród nas jednostki nieprzeciętne. Obyśmy tylko chcieli chcieć.

Mimo osobistych przeżyć życiowych, mimo swoich problemów i trudności, autor i własną postawą, i ogłaszanymi dziełami stara się zadać kłam gorzkiemu stwierdzeniu poety:

Gęby za lud krzyczące sam lud w końcu znudzą,

I twarze lud bawiące na końcu lud znudzą.

Ręce za lud walczące sam lud poobcina.

Imion miłych ludowi lud pozapomina.

Wszystko przejdzie. Po huku, po szumie, po trudzie

Wzmqą dziedzictwo cisi, ciemni, mali ludzie.

Jan Sienkiewicz

Wyjść poza skansen polskości

Pod koniec lipca nie mogłem, niestety, być naocznym świadkiem ważnego wydarzenia w życiu społeczności polskiej na Litwie — powołania Polskiej Partii Ludowej na Litwie.

Pojawienie się nowej siły politycznej osobiście odebrałem z dużym optymizmem. Nie dlatego jednak, że, jak mylnie twierdzono, byłem inspiratorem nowej partii, bo nie byłem, (a propos, wiadomość o zjeździe założycielskim partii, jak też mnóstwo telefonów jako do domniemanego jej lidera dosięgły mnie podczas urlopu nad Adriatykiem). Optymizm ten wynika z założenia, że każda próba samostanowienia i zorganizowania się grupy społecznej w społeczeństwie wolnym i demokratycznym powinna napawać optymizmem. Jest on na razie na wyrost. Musi bowiem mieć podstawy trwałe, wynikające z działalności nowej partii. Rejestracja partii wymaga czasu i zapewne trochę potrwa, więc trudno już dziś mówić o konkretnej działalności. Nie mniej jednak, fakt ostrej krytyki pod adresem ludowców ze strony otoczenia kierownictwa Akcji Wyborczej Polaków na Litwie, świadczy o dużym potencjale nowej siły, budzącej respekt oponentów. Awupeełowcy, już na starcie, obrzucili ludowców standardowym zbiorem szykan stosowanym wobec każdego, kto myśli inaczej. Zarzucono im „rozbijanie polskiej społeczności”, „zdradę narodową”, „służenie” bliżej nieokreślonym „strukturom”. Awupeełowcy przewidzieli też, że polska społeczność „po raz kolejny” nie da się znieść i ludowcy długo nie potrważą. Cóż, zbliżające się wy-

bory samorządowe zweryfikują te prognozy.

Niemniej, dziś można już przewidywać, że sukces wyborczy ludowców w rejonach podwileńskich będzie wprost proporcjonalny do stopnia frustracji polskiego elektoratu w związku z działalnością, a raczej bezczynnością AWPL w tych rejonach. Coraz więcej rodaków, jak się wydaje, uświadamia sobie, że przedstawianie jako sukces AWPL wzrostu liczby oraz jakości szkół polskich na Litwie, tak na prawdę jest zasługą Polski, która przeciw finansuje budowę szkół. Dokładane do budów mizerne środki z budżetów samorządów, to też żadna zasługa AWPL, lecz całej społeczności, która swymi podatkami zasila owe budżety.

Podwileńscy rolnicy coraz częściej rozumieją, że tylko w tym przypadku, jeśli sami zasadzą drzewka, to niebawem ujrzą kwitnącą w sadach Wileńszczyznę. Natomiast raczej nigdy nie zobaczą przez lata obiecanych przez awupeełowców przed każdymi kolejnymi wyborami kwitnących sadów dziadka Stelmachowskiego. Jak na razie, rolnicy zobaczyli tylko Aniceta Brodawskiego na stanowisku dyrektora agencji rolnej, która ma w imieniu AWPL zaszczerpić kwiat polskich drzewek owocodajnych na drętym gruncie podwileńskim. Zamiast drzewek zobaczyli człowieka powstającego — jak feniks z popiołów — już nie z jednego przedsięwzięcia haniebnie rozwalonego — od autonomii polskiej na Wileńszczyźnie poczynając i na gruzach „Polagrisu” kończąc.

Litewscy Polacy dochodzą wreszcie też do tego, że polskość, to

nie tylko polskie dziecko w polskiej rozwalającej się szkółce z niedokształconą nauczycielką oraz matką jako sprzątaczką i ojcem jako stróżem i palaczem. Rozumieją, że polskość — to też nie tylko dożynkowe śpiewki w Rudominie przed kierownictwem partii albo sielankowe obrazki w przerobionych na skansen polskości Czekoniszkach, do którego stołeczne elity litewskie wpadają na zabawę sylwestrową, żeby w otoczeniu litewskich Indian (czyt. Polaków) hucznie się zabawić.

Polskość jest siłą wpływającą na decyzje głów państwa, jak Polonia amerykańska wpływa na władze USA. Polskość, to też armia dobrze wykształconych urzędników na wszystkich szczeblach władzy od starostw po ministerstwa, czego do zrobili się znowu amerykańscy Polacy w osobie Brzezińskiego i innych. Polskość, to również instytucje kulturalne, kształtujące współczesny dorobek kultury kraju zamieszkania oraz Macierzy, czego przykładem jest s. p. Giedroyc i Jego „Kultura”. Polskość, to lobby finansowe i gospodarcze, mające wpływać na rozwój gospodarczy Wileńszczyzny. I wreszcie, litewscy Polacy zaczynają rozumieć, że siła polskości tkwi właśnie w różnorodności, a nie w przysłowiowej jedności, podniesionej przez kierownictwo AWPL do rangi monopolu. Powołanie partii, moim zdaniem, umocni polskość na Litwie, ale nie tę skansenową, serwowaną przez AWPL, lecz polskość prawdziwą, na jaką zasługują Polacy na Litwie.

Aleksander Popławski,
poseł na Sejm RL

Zamiast życia w stolicy wybrali — las

Odmieńcy

Kiedy Rimas zaproponował jej małżeństwo, Marta długo się wahała. A koleżanki też odradzały — co to za wielbiciel, drobniutki, chudziutki, w wydeptanych pantoflach, w jednym i tym samym wyswiechtanym garniturku. Ale byli na ostatnim roku, potańcówki, na których Marta miała mnóstwo wielbicieli, już się zbliżały ku końcowi, a do zeniaczki nikt więcej się nie kwapił.

Tylko Rimas, małomówny, cichutki i taki niemrawy. Ale, wyboru nie było. Nie chciała jechać na prowincję, a Rimas — zostawał w stolicy, w uczelni, którą ukończył.

Metamorfoza

Kiedy po pięciu latach przyszła z mężem na pierwsze spotkanie swej grupy — koleżanki zaniemówiły. Czyżby to był ten sam Rimas. Nie mogły się nadziwić takiej przemianie — widząc przed sobą świeżo upieczzonego doktora nauk. Wraz z tym pierwszym naukowym tytułem nabrał pewności, elokwencji, obycia. Żartowały, że nawet wyrósł. Elegancko ubrany, dowcipny i szaleńczo zakochany w Marcie, która była już mamą ich dwójki — starszego Poviliukas i o lat kilka młodszej Agnute.

Marta siedziała w domu, dzieci były małe, nie chciała ich nikomu zo-

stawiać. A kiedy trochę podrosły, Rimas skierowano na placówkę.

Koleżanki już się nie dziwiły, tylko zazdrościły, że Marta ma wszystko najlepsze, że życie jej ułożyło się nadzwyczaj pomyślnie. W tym czasie, kiedy one z trudem zdobywały talony na jakiś zakup — Marta miała już umeblowane mieszkanie. I to jakie. W najbardziej prestiżowej dzielnicy, położone na dwóch kondygnacjach. Przychodziły je oglądać niczym jakieś muzeum. Chociaż właściwie to określenie nie bardzo tu pasuje, bo był to dom tak gościnny, że nigdy rodzina nie była sama. Jeśli w domu nie przyjmowali gości, to sami szli z wizytami, chodzili na wszystkie premiery, na wszystkie przyjęcia, bo Rimas należał już do klasy uprzywilejowanej, której zaproszeń nigdy nie brak.

Historia syna

Każdy wieczór byli poza domem, niezbyt się interesując, co robią dzieci. Prawdziwym szokiem było dla nich to, kiedy Poviliukas po ukończeniu szkoły nawet nie próbował dostać się na studia a oznajmił, że będzie pracował u znajomego w zakładzie naprawy samochodów. Jak to, ich syn zwykłym robotnikiem? Skąd to się u niego wzięło? Ojciec krzychał, prosił, tłumaczył,



Wymarzyli swoje wspólne życie właśnie w lesie

Fot. archiwum

że to dla rodziny dyshonor, bo jak powie o tym znajomym. Matka płakała.

Povilas był stanowczy. Podjął pracę, za pierwsze zarobione pieniądze kupił motocykl i jego poprawianie, regulowanie, szlifowanie zajmowały mu całe wieczory. A jak już miał wolną chwilę — to wprost szalał na nim na ulicach wileńskich.

Marta nie mogła uwierzyć, kiedy zadzwoniono do ich domu ze szpitala i powiedziano: wasz syn jest ciężko ranny. Zanim przyjechali — umarł.

Nietypowa reakcja

Znajomi byli zdziwieni pogrzebem. Nie wystawili trumny w żadnej sali pogrzebowej, a prościutko ze szpitala zawieźli ciało do Kowna, do jedynego krematorium działającego przy Instytucie Medycyny. A potem po cichutku, nie mówiąc absolutnie nikomu, zakopali te prochy na jednym z wileńskich cmentarzy.

Rimas przez sekretarkę zaznaczył, by nikt nie składał mu kondolencji. Widocznie bardzo go to bolało. Ale publicznie tego nie okazał. Nie tylko zresztą sam, nie pozwolił tego też Marcie. Gdy podczas jednego wieczoru zebrane panie zaczęły rozmawiać o swych synach, Marcie popłynęła po twarzy łza. Rimas to zauważył, wziął ją za rękę i cichutko powiedział: „Nie trzeba”.

Trudno powiedzieć, jak było w domu, czy rozmawiali kiedykolwiek o Povilasiu, czy wspominali, czy był to dla nich temat zamknięty, bo tak bolesny, tego nikt nie wie.

Nikt też nie spotkał ich nigdy na cmentarzu, chociaż grób Povilasa zawsze był starannie uprzątnięty. Nawet w Dniu Zadusznym, nikt ich nigdy nie widział. Ludzie mówili — „poganie, a nie chrześcijanie, może nawet sekciarze”. Chociaż były to tylko domysły. Ale do kościoła rzeczywiście nigdy nie chodzili, najwyżej tylko wtedy, gdy trzeba było pokazać zabytkowe budowle często odwiedzającym ich nadal gościom z zagranicy.

Historia córki

Pewnego wieczora, kiedy przyszli do domu z premiery teatralnej, znaleźli kartkę od Agnė: „Nie mar-

twicie się o mnie, wyjechałam na kilka dni”.

Początkowo to ich nie przestraszyło, bo Agnė była samodzielna, co prawda, bardzo skryta i nigdy nie zwierzała się ze swych osobistych problemów. Zresztą, jakie tam mogła mieć problemy, przecież liczyła tylko 15 lat. Z jej nauką nie mieli żadnych kłopotów, była dosyć pilną, staranną, znała dobrze kilka języków obcych, grała, malowała. Rodzice, jak gdyby chcieli powetować za Povilasa, załatwiali jej kursy, pedagogów.

Po kilku dniach nieobecności córki otrzymali od niej jeszcze jedną kartkę: „Nie wrócę do domu, będę żyć z Andriusem w lesie”.

Marta czytała kilka razy kartkę, nie mogąc zrozumieć znaczenia tych słów, jak gdyby napisanych w jakimś obcym, nieznanym dotąd dla niej języku. Owszem, Andriusa znała, przychodził do nich do domu. Byli z jednej szkoły, o kilka lat od niej starszy, z dobrej rodziny, jedynak, dobrze wychowany. Nie miała nic przeciwko ich przyjaźni, ale nie zauważyła, że ich uczucia są silniejsze niż przyjacielskie.

Zresztą, najdziwniejsze dla rodziców było to słowo: las. Jak to — las? Jaki las? Z żadną konkretną miejscowością go nie kojarzyli. Tak samo, jak i rodzice Andriusa. Owszem, i jedni, i drudzy od czasu do czasu jeździli do lasu — na pikniki z towarzystwem, bo inaczej w samotności każdy las dla nich był nudą.

Zbiegowie

Jak potem przypomnieli, w roku ubiegłym właśnie Agnė z klasą była na wyprawie turystycznej gdzieś w okolicach Kiernowa. Skontaktowali się z nauczycielką i ta im pomogła odnaleźć dzieci, w starym opuszczonym, stojącym w głębi lasu domu, do którego nie było żadnej drogi, a tylko wąska ścieżka. Byli po prostu oszołomieni, kiedy dzieci stanowczo się sprzeciwiły powrotowi do Wilna i oznajmiły, że wymarzyli swoje wspólne życie właśnie w lesie. Gęstym, gdzie rzadko stąpa noga ludzka. Rodzice grozili, prosili, obiecali, że im mieszkanie kupią, niech się pobiorą i żyją w mieście. Obie matki płakały, nie

wyobrażały, jak zostawić dzieci tu same. Ojcowie byli bardziej stanowczy i oświadczyli: „Cóż, niech pożyją kilka miesięcy, a jesienią wrócą do domu”. Nie wrócili ani jesienią, ani też kiedy nadeszła zima.

Rodzice, jak to rodzice, przyjeżdżali tu na zmianę, by dowieźć dzieciom, co najpotrzebniejsze, jak też ostatecznie z nadzieją, że wrócą.

Odtąd minęło już lat siedem. W tym roku starszy syn Agnė i Andriusa /mają dwoje dzieci/ ma pójść do pierwszej klasy. Ale, gdzie tę pierwszą klasę znaleźć, skoro do najbliższej szkoły osiem kilometrów. W tym pięć lasu.

Z jednej miski z psami

Co prawda, tato Agnė, piastujący wysokie stanowisko — drogę im przetorował, więc latem mogą tu już dotrzeć samochodem. Proponował, że im też jakiś samochód kupi, będą mieli bliżej, jak to określił, do świata. Ale żaden z nich do zdobywania prawa jazdy się nie kwapi, nie kwapi się też do świata. Z nikim, oprócz najbliższych, się nie kontaktują. Do stolicy nie przyjeżdżają.

Nie mają ani radia, ani telewizora. Jedyne ich informatorami są rodzice, którzy nadal szaleją od takiego ich trybu życia. Jedyną ich pasją są psy.

Ogromne, rasowe charty hodowane w specjalnie zbudowanych wolierach. Marta i matka Andriusa dostały dreszczu, kiedy razem z tymi psami zobaczyły pewnego dnia bawiącego się wnuka. Myśleli, że psy go rozszarpną. Na szczęście, tak się nie stało, ale nie był to wypadek sporadyczny, bo chłopcy wyrosli razem z psami. Dosłownie, bo nie-rzadko nawet z jednej miski jedząc, w czym Agnė, jak też Andrius nie złego nie widzą.

Za to nie mogą pogodzić się z tym dziadkowie. Szczególnie rozpacza Marta.

— Moi wnukowie jak Mowgli, tego w najgorszym śnie nie mogłam przyśnić — zwierzyła się ostatnio zebranym koleżankom. — I co najstraszniejsze, że nie mogę tego zmienić. Ani ja, ani nikt inny. Dlaczego wyrzekli się normalnego życia, dlaczego zostali odszczepieńcami?

Helena Gładkowska

Być z "Kurierem" na co dzień!

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies.	3 mies.	5 mies.
20 Lt	60 Lt	100 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies.	3 mies.	5 mies.
17 Lt	51 Lt	85 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) — indeks 0172

1 mies.	3 mies.	5 mies.
5 Lt	15 Lt	25 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
14 Lt	42 Lt	70 Lt	13 Lt	39 Lt	65 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
65 PLN	195 PLN	325 PLN	24 PLN	72 PLN	120 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠ.L. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
15 USD	45 USD	75 USD	6 USD	18 USD	30 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Naujosios Vilnijos skyrius, b/k 260101441, nr. 3700969, VŠ.L. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówki. Kupon z rozwiązaniem powyższej krzyżówki można nadsyłać do 14 sierpnia (decyduje data szeptego pocztowego). Wyniki zamieścimy 24 sierpnia.

Rozwiązanie krzyżówki z 27 lipca

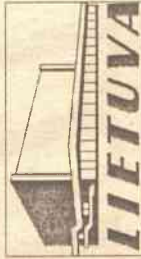
Plaki – pensjonariuszki pola (przystawie)

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z 27 lipca, zostały rozlosowane nagrody. Tym razem ufundowało je kino „Lietuva”. Są to zaproszenia do kina dla jednej osoby.

Zwycięzcami zostali: Helena Worsa (Wilno), Danuta Polonis (Zujuny, rej. wileński), Emir Szabanowicz (Biała Waka, rejon solecznicki).

Nagrody prosimy odebrać w ciągu 2 tygodni. Uwaga, na odpowiedziach na krzyżówki, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także, w miarę możliwości, numeru telefonu.

Dziękujemy.



Sponsor nagród – kino

16 Jednocześnie puchac	17 Dzień w ramadan. Nagrobek	18 Skrzynka wyborcza	19 Nóż myśliwski	20 Pieniążek RPA	21 Faciesje, kłpiny	22 10
17 Kabza August Mocny	18 Facet z ciemnymi włosami	19 Mater Obramowanie	20 Strój sędziów	21 Doris, aktorka amer.	22 Louis, pisarz braz., autor "Wielkiego Tygodnia"	23 12
18 Jezioro w woj. suwalsk.	19 Ogół bóstw Wawrzyn	20 Wietrzna lub czarna	21 Je ara	22 Podszewica	23 Brzeg	24 13
19 Najczęść przewodu pokarm.	20 Pożywny napój	21 Ma 50 par nóg	22 Angiels. jedn. objętości	23 2	24 6	
20 Dzielnik	21 Płak, nielot.	22 Ród podfundamenty	23 Rodzaj modnej czerwienni	24 14		
21 Dzielnik	22 Płak, nielot.	23 Ród podfundamenty	24 14			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 18 utworzą rozwiązanie – myśl Jana Sabaty. Ułożył Kazimierz Wołodko

tele KURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY 10 – 16 sierpnia 2002 r.

LUBIĘ KLARĘ

Ostatnio mogliśmy Agatę Buzek oglądać w „Wiedźminie” Marika Brodzkiego (w roli Pavetty). Ta młoda aktorka ma na swoim koncie role w filmie J.M. Moutot „Wolny Przejazd” (2000) oraz T. Naetera „Kiedy przyniesiesz mi gwiazdkę z nieba” (2001). Pracowała z Krzysztofem Zanussiim przy „Skarbach ukrytych”.

We „Wrotach Europy” Jerzego Wójcika zagrała u boku Agnieszki Sitek i Kingi Preis. Rola Rudej Czapl, kelnerki zakochanej w miodym muzyku w filmie Roberta Glińskiego „Kochaj i rób, co chcesz”, była jej pierwszą poważną kreacją aktorską. Gra w teatrze Ateneum w Warszawie oraz gościnnie w Teatrze Powszechnym. Wystąpiła w sześciu sztukach Teatru Telewizji, m.in. w roli kobiety z pi-stołem w spektaklu „Nas troje” Koterskiego oraz córki w „Mojej córce” Barańskiego. Brała udział w widowisku „Soplicowo” oraz „Gdy tańczy Isadora” Magdaleny Łazarkiewicz. Obecnie uczy się w PWST w Warszawie. Zna niemiecki, angielski, włoski i francuski.

Zdaniem Wajdy, Agata Buzek może za wojować serca widzów.



Romantyczny Fasola



Rowan Atkinson, czyli Jas Fasola, już niebawem pokaże swoje nowe oblicze. Zagra bowiem w serialu komediowym romantycznych „Love Actually”, składającej się z 10 nowelek filmowych. Produkcja zostanie zrealizowana przez Richarda Curtisa, scenarzystę takich hitów, jak „Cztery wesela i pogrzeb”, „Notting Hill”, „Dziennik Bridget Jones”.

Mel Gibson jako Chrystus

Mel Gibson zagra rolę swojego życia – hollywoodzki aktor wcieli się w Jezusa Chrystusa w filmie „Passion”. Gibson jest zagorzałym katolikiem i swoją rolę traktuje bardzo poważnie. Jak donosi katolicka gazeta „Avvenire”, aktor rozmawiał już z teologami, a teraz w południowych Włoszech szuka plenerów do zdjęć.

Czy łatwo było wejść w epokę, w kostium? Nie sprawiło mi to kłopotu. (Dokończcie nie na str. 23)

SOBOTA 10. VIII

TV3 19.05

Mój kuzyn Vinny



Komedia, USA 1992, reż. Jonathan Lynn, wyk. Joe Pesci, Ralph Macchio
Dwoje młodych ludzi podążając po Alabamie zatrzymuje się na stacji paliwowej, tankuje paliwo i... zapomina zapłacić za konserwy rybne. Niebawem zatrzymuje ich policjant. Prawo Alabamy jest surowe i konserwatywne - też oboje z miejsca przynajmniej do winy. Tymczasem okazało się, że zostali oskarżeni o zamordowanie sprzedawcy stacji paliwowej.

TV3 21.30

Ranger ze strefy atomowej



Film akcji, Rosja/Białoruś 1999, reż. Władimir Nikiforow, wyk. Aleksiej Krawczenko, Władimir Samojłow
Po przejściu na emeryturę jeszcze nieśmiertelny oficer Barsuk przyjeżdża do swego ojca na Białoruś, do niebezpiecznej radioaktywnej strefy. Niebawem dowiaduje się, że go spodarzy tu herszt miejscowej mafii - Witalk. Wszyscy placą mu daninę, on zaś sprzedaje napromienione mięso, ryby i drewno. I oto

szerzą się pogłoski, że do strefy sprowadzi się dużo narkotyków.

TV3 0.20

Whisky z grzanką



Komedia, USA 1996, reż. Gary Auerbach, wyk. Sean Patrick Flanery, Virginia Madsen
W nocy wertując w gospodzie gazetę staruszek dowiedział się, że wygrał 6 milionów. Z radości chwycił się za serce i... pada trupem. Pięciu świadków wydarzenia chce zagarnąć pieniądze bez ingerencji policji. Na pięciu - sześć milionów i oto jeden z nich wydobywa pistolet i żąda, aby oddano mu los loteryjny.

Tango TV 22.35

Plonący bratwa

Film akcji, Hongkong 1987, reż. Tung Cho Joe Cheung, wyk. Yun-Fat Chow, Alan Tang
Dwoje braci jest właścicielami nocnego klubu. Herszt mafii proponuje braciom dobry interes - handel bronią i narkotykami. Jeden z braci spotyka miłość swego życia i wycofuje się, a drugi handluje narkotykami i ludźmi. Nie spotkali się do chwili, aż jeden z nich znalazł się w obliczu poważnego niebezpieczeństwa.

LNK 19.05

Jasnovidz

Komedia, USA 1989, reż. Joel Zwick, wyk. John Larroquette, Bronson Pinchot
Zaginęła dziewczynka, możli-

we, że została uprowadzona. Ani policja Bostonu, ani FBI nie mogą znaleźć motywów przestępstwa. Istnieje jedyna szansa - agencja detektywów, specjalizująca się w odnajdywaniu zaginionych ludzi. Gwarantując jej sukces jest jasnowidz - człowiek obdarzony niezwyklejmi właściwościami.

LNK 21.00

Miejskie torpedy



Film akcji, Hongkong 1997, reż. Teddy Chan, wyk. Jordan Chan, Takeshi Kaneshiro
Panoszenie się gangu stanowi zagrożenie dla całego miasta. Walczy z nim niejedna grupa. Walczy na ulicach, w powietrzu, na wodzie.

LNK 22.40

Podziemna podróż



Dramat, USA 2000, reż. Rodney McDonald, wyk. Craig Sheffer, Terry Parrell
Naukowiec Brian Gudman skonstruował urządzenie górnice, z pomocą którego można zniszczyć Ziemię. Spragniony władzy szef Gudmana nie chce słuchać ostrzeżeń. Ekspertów świadoma, że nie powstrzyma swego bossa, opracowuje plan ratowniczy.

TV4 20.20

Nepokonany

Thriller, USA 1988, reż. Steve Carver, wyk. Gary Busey, Henry Silva
Były tajny agent, a obecnie policjant w Los Angeles Frank otrzymuje najbardziej niebezpieczne w swoim życiu zadanie. Meksykańscy terroryści zrabowali cud techniki wojskowej USA. Jest to amfibla doskonała przystosowana do szeroko zakrojonych operacji i wyprodukowana z niedwornym wynalazieniem skupu metali. Różni terroryści próbują wykorzystać zalety nowej amfibli do brutalnych celów. Uratować tajemnicę wojskową USA może tylko Frank, zwany Nepokonanym.

TV4 22.40

Biała kobieta



Thriller mist., USA 1988, reż. Frank Laloggia, wyk. Luk Haas, Len Carion
Podczas święta Halloween w 1962 r. uczniowie w przykry sposób zażartowali ze swego kolegi szkolnego - na noc zamknęli go w ciemnej szafie. We śnie chłopiec usłyszał piosenkę małej dziewczynki, a później zobaczył ją zamordowaną. Koszmar na wizja - Melissa - była pierwszą ofiarą popietnionych przed 10 laty morderstw. Dziewczynka prosi Franka, aby odnalazł jej mamę.

LUBIĘ KLARĘ

(Dokończenie ze str. 1)
Kiedy w wieku pięciu lat zdecydowałam się zostać aktorką, marzyłam, żeby zagrać w filmie kostiumowym i mieć piękne suknie. To cudowne: wkładam kostium, mam charakterystyczne i już jestem Klarą, i jest mi z tym bardzo bardzo dobrze.
Ludzie w czasach Fredy myśleli chyba podobnie jak my, byli tylko uwikłani w inne sytuacje. Marzenia, pragnienia, sposób patrzenia na świat dziewczęcy nastał - lejni czy dwudziestolki były pewnie podobne do dzisiejszych. Chciałam, żeby ta postać była jakos współczesna. Myślałam, że głęboka wiedza o epoce byłaby konieczna w dramacie, kiedy trzeba oddać jakieś bar-dzo zawikłane emocje. A tu chodzi o to, żeby intencje były przejrzyste.

Czy to znaczy, że Klarę można spotkać na dzisiejszej Marszałkowskiej albo Krakowskim Przedmieściu?
Tak! Jej historia wcale nie jest anachroniczna. To, że rodzice nie pozwalają dziecku na to, że chce zagrać w filmie, zdarza się przecież i teraz. Oczywiście, to miało wtedy inny wymiar, bo Klarę wyswatali z jakimś księciem, kiedy miała 3 lata, ale pewnie w naszym ciągu się zdarza, że rodzice mają określone wyobrażenia na temat ukochanego swojej córki, i jej uczucia się dla nich nie liczą.

Czego się pani nauczyła od Klary?
Przy całej swojej naiwności, to jest bardzo sprytna osoba. Tak, jest zdecydowanie sprytniejsza ode mnie. Ale tego akurat nie chciałabym się od niej nauczyć. Natomiast myślę, że można jej pozazdrościć uporu i wiary w to, że wszystko dobrze się ułoży, że będzie tak, jak ona sobie życzy.

A przecież wtedy życie panny na wydaniu wcale nie było łatwe. Klara mieszka w pałacu, ma służbę, ale tak naprawdę jest zamknięta w klatce, nie poznaje świata, nie poznaje ludzi, siedzi w tym zanczysku z kluczykami się dorosłymi...
Ale nie jest nieszczęśliwa?
Nie, nie jest nieszczęśliwa. Wydaje mi się, że ma jakąś... że ma wewnętrzna się.

Ale to przecież komedia, co śmiesznego będzie w Klarze?
Myślę, że jej zbyt intensywne przeżywanie wszystkiego, zbyt wielkie zaangażowanie i jakaś nademocjonalność czy wręcz egzaltacja. To powoduje, że ona jest wszędzie, chce wszystko wiedzieć, wszędzie być, wszystko zobaczyć, zrobić, zaaranżować, przez co czasami nie dosirega ważnych rzeczy.



kim dystansem i spróbować nadać mu nieco inny wymiar. A do komedii Klary musiałam dobieść własnie ze śmiertelną powagą.

Czy taka była koncepcja reżysera?
Nie pamiętam, czy uważny słuchał tego, co rozmawiałem o tym w ten sposób, ale odmówiłam wrażenie, że inni aktorzy myślą podobnie.

A jak się pracowało z Wajdą?
Fantastycznie. Pan Andrzej ma swoje pomysły, ale też wysłuchuje innych. Mówił, o co mu chodzi, ja coś proponowałam, porównywałam coś tylko dlatego, że reżyser tak sobie zyczy. Po-tem okazywało się, że wiem, jaka ta Klara ma być, i mam nadzieję, że tak ją zagrałam.



(Onek)



ELEPHAS
KNIYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

ATRAKCYJNE CENY!



**Plastikowe okna
i drzwi**

PROponujemy KUpować NAbaty
W GIAGU 18 MIEsIECY

Spectus

Żaligto g. 811-605, Vilnius
tel. 754134, mob.tel. 8 612 38433 (Zam. 165)

Mejszagoiska Szkoła Średnia zatrudni w 2002/2003 roku szkolnym nauczycieli następujących specjalności:

- język angielski
- biologia (może być emeryt)
- wychowania fizycznego

Zajęcia w szkole odbywają się na jedną zmianę. Dobry dojazd z Wilna.

Tel. 49 43 68 (dyrektor), 49 42 51 (wicedyrektor)

Centrum Rekreacyjne w Nowej Wilieje ogłasza konkurs projektów artystycznych

- „Tańce narodów świata”. Uczestnicy projektu – dzieci i młodzież w wieku od 4 do 18 lat.
 - Program w zakresie rysunku, sztuki i etyki w zintegrowanej szkółce języka angielskiego. Uczestnicy projektu – dzieci w wieku 4-7 lat i ich rodzice.
 - „Dziecko, lalka i teatr”. Uczestnicy projektu – dzieci i młodzież w wieku od 7 do 18 lat.
- Okres projektów – od 1.09.2002 do 1.07.2003, z możliwością kontynuacji.**

- Uczestnicy konkursu powinni przedstawić:
 - * Dokumenty, potwierdzające kwalifikacje;
 - * Życiorys i 2 referencje;
 - * Dokładny opis projektu.

Dodatkowe wymagania:

- * przyszły kierownik projektu powinien swobodnie rozmawiać w językach litewskim i rosyjskim, pożądanym również w polskim;
- * znajomość języka angielskiego obowiązkowa.

Telefon informacji: 670173 albo +370 686 25511.

Zgłoszenia do udziału w eliminacjach nadsyłać pocztą zwykłą i elektroniczną
(laisvalaikcentras@hotmail.com) do 1 września 2002 r.

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Masz idealne wyczucie i potrafisz odróżnić to, co ważne, od mało istotnych drobiaźgów. Wykorzystaj to oraz uporządkuj weszcie sprawy, w które od dawna wkradł się niesamowity bałagan.

BYK. W pracy trzymaj kurs i najlepiej niczego nie zmieniaj. Niecierpliwość może zburzyć Twoje plany. Nie rób sobie wrogów z ludźmi, z którymi się nie zgadzasz. Partner pomoże Ci odzyskać wiarę w siebie, a na pocieszenie zafunduje drobną przyjemność.

BLIZNIĘTA. Nie zabraknie rozrywek dla ciała i duszy, a i w finansach nie będzie najgorzej. Nie samymi przyjemnościami jednak człowiek żyje. Poświęć trochę czasu poważniejszym sprawom.

RAK. Rozmyślasz o zmianach, ale jeszcze nie raka Cię na większy wysiłek. Może na początek zmierz coś w swoim wyglądzie. W miłości obraź się, że serce nie służy, a ta prawda dotyczy także Ciebie – postaraj się uwzględnić to w swoich planach.

LEW. Nie będziesz w najlepszej formie, więc skup się na tym, co najważniejsze. Nie rozporządzaj nic nowego, zwłaszcza ważnego. Twoja wyobraźnia i rzeczywistość mogą się różnić.

PANNA. Masz szczęście – w tych dniach wszystko Ci się uda. Zatawaj więc sprawy, które wymagają od Ciebie wiele energii, ale poświęć czas na obowiązki i rozrywki.

WAGA. Możesz znaleźć się w niezręcznej sytuacji. Teraz nie są Ci pisane wielkie osiągnięcia. Czas poświęcić teraz zamiedbanej ostatnio rozczynie. Twój szef ze zrozumieniem odniesie się do Twojej prośby o urlop.

SKORPION. Otwierają się ciekawe perspektywy zawodowe – możesz nawet pogrymasić i spróbować podbić swoją cenę. W sercu jakies przetasowania, a Ty pójdziesz własną drogą.

STRZELEC. Jeżeli mniej uwagi poświęcisz pracy, nic się nie zawali. Korzystaj z rozrywek. Masz wiele wdzięku, który na pewno pomoże nabrać wiary w siebie.

KOZIOROŻEC. Zachowaj zimną krew i nikomu nie daj się wyprowadzić z równowagi. Kioszłostwy tylko na to czeka. Dopóki nie przekroczysz granicy rozsądku – wszystko pojdzie wspaniale, poczujesz od codziennych drobiaźgów Zadbaj o zdrowie.

WODNIK. Dobrze wiesz, że nie tylko przyjemnościami człowiek żyje, a codzienne obowiązki też mają swoje prawa. Nie unikaj trudnej rozmowy o tym, co Cię dęczy. Zainteresuj się trudnymi problemami partnera. Kłopotów ze zdrowiem nie należy lekceważyć.

RYBY. Sytuacja dojrzała do podjęcia zdecydowanych kroków. Intuicja sprawi, że nawet te najtrudniejsze wyzwania mają szansę na pozytywne rozwiązanie. Przeczekawaniem niczego nie zyskasz. Z drobnymi problemami (omówi-ków poradzisz sobie znakomicie.

**NIEDZIELA 11. VIII
Tango TV 20.55**

Kolor sprawiedliwości
Dramat, USA 1997, reż. Jeremy Paul Kagan, wyk. F. Murray Abraham, Davo Ade Murzynach, którzy zamordowali białą kobietę. Szeryf miasteczka ma trudne zadanie, gdyż najmińszy błąd może spowodować rozruchy rasowe. Miejscowy lider Murzynów nie zamierza mu pozwolić i coraz bardziej zachęca swoich do szukania „sprawiedliwości”...

LNK 19.00

Sfera



Film przyg., Kanada 1980, reż. Barry Levinson, wyk. Dustin Hoffman, Sharon Stone

Pośrodku Pacyfiku, na głębokości tysiąca stóp, podziemne aparaty wykryły olbrzymi obiekt. Ekipa naukowców była przygotowana na ujrzenie czegoś dziwnego, ale widok przeszedł wszelkie oczekiwania. Najgorsze, że żaden z naukowców nie potrafił dać logicznego wyjaśnienia.

LNK 21.30

Miłość od pierwszego wejrzenia

Komedie romant., USA 1999, reż. Michael Corrente, wyk. Alec Baldwin, Shawn Hatosy
Tim jest bezkarnym leniem. Często ma do czynienia z prawniczką. Ponadto żyje

w dziwnej rodzinie: jego ojciec jest chorobliwym wdowcem, a brat – inwalidą. I nawet ich pies jest jedynym stworzeniem z trzema nogami. Po kolejnym wybruku Tim ma, ojciec oddaje go do szkoły typu zamkniętego. Tam spotyka nowych przyjaciół, poznaje inne życie i po nowemu zaczyna pojmować swą egzystencję.

TV4 13.25

Maty na deskorolce



Film przyg., USA 1995, reż. Andrew Stevens, wyk. Trenton Knight, Jonathan Osher
12-letni Sam całe dni spędza na deskorolce. Dzięki deskorolce chłopiec szybko zdobywa sławę i staje się najslawniejszym „deskorolkarzem” w całym mieście. Zbliżają się ważne zawody, ale nie wszyscy chcą, aby uczestniczył w nich Sam i odniósł zwycięstwo.

TV4 18.20

Spór



Komedie, Francja 1978, reż. Claude Zidi, wyk. Louis de Funes, Annie Girardot
Typowa obyczajowa komedia francuska. Mer niedużego

ANONSE

miasteczka jest wynalazcą aparatu do oczyszczania powietrza daje coś odwróconego, niż oczekiwał mer-wynalazca. Największym wrogiem pechowego wynalazcy staje się jego żona...

TV4 20.00

Naprawdę kocham swoją rodzinę

Melodramat, Niemcy 1998, reż. Stefan Lukschy, wyk. Suzanne von Borsody, Marco Hellenthal
Jest to film z cyklu tworzonego przez kobiety dla kobiet. Kobieta schyłku XX wieku już nie jest gospodynią domową, dobrą mamą i szarą myszką. Kobieta końca XX w. jest uroczą, silną, dążącą do kariery i miłości. Bohaterka tego filmu, Julia chce być właśnie taką. Naprawdę kocha swoją rodzinę: czworo dzieci, ciotkę Izoldę, zamieszkałą w domu starców oraz psa Viktora, natomiast nie kocha swego męża Wolfa. Aż wreszcie wypęda go z domu. Powstały z tego powodu istny chaos w domu i nieustanne telefony ciotki Izoldy nie zbijają Julii z tropu. W pracy nadal jest świetną reporterką, a na froncie miłosnym zjawia się nowy obiekt

TVN7 17.35

Niewinne kłamstwa



Komedie obycz., USA 1989, reż. Anson Williams, wyk. Ann Jillian, Tim Matheson
Liza jest policyjnym detektywem. Nie narzeka na nadmiar mężczyzn w swoim życiu. Harry natomiast, jako kardiolog, wzbudza ogromne zainteresowanie u kobiet, ale jedynie ze względu na posiadany majątek. Niezależnie od siebie postanawiają spędzić tydzień wakacji w Rzymie. Poznają się na pokładzie samolotu lecącego do Włoch. Ponieważ przypadają sobie do gustu, decydują się nie ujawniać, czym naprawdę się zajmują.

TV4 21.40

Kłamstwo doskonałe

Dramat, Australia 1996, reż. Richard Franklin, wyk. Anthony LaPaglia, Gia Carides
Dramatyczne psychologiczne studium wpływu polityki, seksu i obłudy na kształtowanie światopoglądu. A historia opowiada o sekretarce i jej przystojnym byłym szefie.

TV Polonia 9.35

Trojka hultajska

Komedie, Polska 1937, reż. Henryk Szaro, wyk. Antoni

Szczerba-Ferski, Stanisław Woliński, Stanisław Selański
Historia trzech czeladników: szewskiego – Szydelki, krawieckiego – Igiełki i stolarskiego – Wiórka, którzy wspólnie wygrywają na loterii główną wygraną. Po podzieleniu sumy każdy z nich rusza w swoją stronę. Szydelko i Igiełko beztrząsco trwonią pieniądze na hulanki i używanie przyjemności tego świata. Wiórek zaś zakłada własny warsztat i żeni się z Lucią, córką majstra stolarskiego. Mija rok i wszyscy trzej spotykają się ponownie. Szydelko i Igiełko są bez grosza. Wiórek postanawia im pomóc, by mogli powrócić do pracy w swoim zawodzie.

Time	Channel	Program
8.50	LR	Film anim. "Walc przeznaczony dla młodzi" 11.00 S. "W wirze wojny" 12.00 Film dok. "12.25 Filmy dok. 13.30 Filmy TV 14.15 Program muz. dla młodzi 15.50 Film fab. "Telenowele 17.35 Telenowele "Ameryki Łacińskiej" 18.30 "Walc przeznaczony dla młodzi" 19.20 Film fab. "Błkniecia" 20.25 Lodera "Perlas" 20.30 Panorama 20.50 "Lato 1..." 21.00 Bądź artystą 21.59 Loteria "Perlas" 22.00 Program muz. 23.00 Wiadomości 23.15 S. "Emma — prokurator"
15.45		Promocja projektu nowego sezonu LNK "Maximania" 16.50 Komedia fant. "Lowcy duchów", USA 1989 18.45 Wiadomości 19.00 Telegra "Sześć zer — to milion" 20.00 Promocja projektu nowego sezonu LNK "Maximania" 20.10 Komedia, Oddział Beverly Hills 22.05 Thriller "Wrog z natury", USA 1997 23.35 Film erot. "Wesoły posterunek", USA 1996
8.00	4	S. "Roseanne" 8.30 Najciekawsze kadry świata 8.55 Reklamama 9.20 S. "Top modele" 10.10 S. "Młagros" 11.05 Show Mapełków 11.35 Film fab. "Szuka walki zmił i zurawia" 13.15 Film przyg. "Aldryn" 14.55 Karuzela 15.50 Thriller "Bandyci" 17.40 S. "Top modele" 18.40 S. "Młagros" 19.35 Telegra "Kto zostanie milionerem?" 19.45 Festiwal w Podgrodzie 21.45 Film fab. "Oddział Delta" 24.00 — 1.50 DW
8.50		Dramat "Wyścige" 8.40 S. "Odbijnij mnie" 12.15 Komedia "Zeus i Roxanne" 13.35 Western "Bydło Culpepera" 15.30 Komedia "Rapsodia Miami" 17.10 Komedia "Herbie znowu jedzie" 18.45 Wiadomości TV3 19.05 Sport TV3 19.10 Reality show "Akwarium" 19.45 Bez tabu 20.20 Komedia "Pan Bean" 22.15 Reality show "Aktarium" 22.45 Film akcji "Banda policjantów", USA 1996 0.35 Dramat "Kobieta francuskiego lejaniana", w. Brytania 1981 2.45 Teleskop
8.00	TV	Fokoi smiechtu 9.00 Wiadomości 9.20 Sam sobie reżyserem 10.10 Film fab. "Totalitarny romans" 12.00 Wiadomości 12.20 Sport 12.25 Magazyn "Czego chce kobieta" 13.10 Film fab. "Przerwane kolo" 15.00 Wiadomości 15.20 Klub prasowy 16.15 Wyspy 17.00 Magazyn "Czego chce kobieta" 17.30 Dom aktora
18.00		Dia ogrodników 18.30 Diagnoza: interesujący człowiek 19.00 Wiadomości 19.35 Film fab. "Gangsterzy na oceanie" 21.30 Film fab. "Lekarswo od strachu" 23.20 Muzyka
8.35	TK	S. "ABC miłości" 9.30 Film fab. "Krzyk mordercy" 10.35 Film fab. "Mężczyźni i kobiety. Historie uwiedzenia" 17.15 Film anim. "17.25 Bądźmy zdrowi" 17.55 Proponujemy 18.00 Film fab. "Krzyk mordercy" 19.05 Podróże 19.25 5 minut 19.30 Magazyn "Świat kobiety" 20.00 Proponujemy 20.05 S. "ABC miłości" 21.00 5 minut 21.05 W obiektywie 21.35 Kapital 21.50 Bez pracy nie ma kołaczy 22.20 Film fab. "Śledztwo prowadzą znawcy" 8.00, 16.00 Thriller "Ucieczka przed śmiercią" 9.35, 17.35 "Dzieciom do lat 16" 11.15 Film fab. "Kontrolny wystrzał"
12.45		Melodramat "Kwiaty na strychu" 14.15 Film fab. "Płon ogniem w mieszkaniu swojej dziewczyny", Elzbiety. Mężczyźniom trudno jednak znaleźć wspólny język. 19.30 Dramat "Ciemna woda" 21.05 Komedia "Swoji chłopcze" 22.40 Film fab. "Czarne tygrysy" 0.15 S. "Krdowa miłośców" 1.00 Kanał dla dorosłych
10.45	TANGO	S. "Batman" 11.10 Tangorama 12.05 S. "Witaj, witajku doktorze" 13.40 S. "Moje zrekome życie" 14.25 Film akcji "Planacy bractwa" 15.45 Tangorama 16.40 S. "Morderczy ni wampirów" 17.25 S. "Batman" 17.50 S. "Witaj, witajku doktorze" 19.30 Show "Jerry'ego Springera" 20.30 S. "Złota rączka" 20.55 Komedia "Ekspres milionerów" 22.25 S. anim. "Poludniowy park" 22.50 Reality show "Akwarium" 23.55 Film akcji "Anioł"
7.00	TPOLONIA	Film anim. dla dorosłych. "Ściany"

ofiaruje ekologom. Pewnego razu spotyka się z dawnym przyjacielem Janusem w mieszkaniu swojej dziewczyny, Elzbiety. Mężczyźniom trudno jednak znaleźć wspólny język.

TVN7 20.00

Jean de Florette

Dramat, Francja 1986, reż. Claude Berri, wyk. Yves Montand, Gerard Depardieu

Francja, rok 1920. Jean de Florette wraz z rodziną przyjeżdża z miastem do małej wioski, by osiedlić się na farmie, którą odziedziczył. Źródło, które znajduje się na terenie jego posiadłości, staje się przyczyną konfliktu z sąsiadem. Starzec blokuje dopływ wody z rzeki i obserwuje, jak podczas upalnego lata nowo przybyli usiłują poradzić sobie z kłopotami. Jednak uparty Jean walczy o przetrwanie. Eskalacja konfliktu prowadzi do tragicznego finału.



strachem patrzą, jak nad ich domami zapada noc.

TV4 21.10

Historia

Audrey Hepburn

Dramat biograf., USA 2000, reż. Steven Robmann, wyk. Jennifer Love Hewitt, Frances Fisher

Film opowiada o jednej z najbardziej utalentowanych, najpiękniejszych i najefektowniej aktorek Hollywood, niezapomnianej ciemnowłosej piękności o dużych sarnich oczach — Audrey Hepburn. Dramat ukazuje jej życie od dzieciństwa, byskawiczną karierę oraz bezwzględna miłość do aktora Williama Holdena, jej trudne małżeństwo z aktorem Mellem Ferrerem oraz trwające przez całe życie poszukiwanie ojca — kolaboranta nazistowskiego. Na wójł Irlandka urodziła się w Brukseli. Dzieciństwo, wojna i okupacja niemiecy w Holandii. Po wojnie praca w Londynie w charakterze modelki, a następnie emigracja do Ameryki i kariera aktorska.

na zachodzie. Dziewczynki nawet się nie spodziewały, jak ważne się okaza te wakacje. Tylko dzięki nim udało się uratować ranco przed zlymi zamiatarami działającego wbrew prawu inwestora.

LNK 17.05

Kochanek

Komedia, USA 1989, reż. Joan Micklin Silver, wyk. Patrick Dempsey, Kate Jackson

Randy rozwodzi się — wszak nie zaszkodzi mu kilka dodatkowych dolarów. Z czasem poznaje wiele umownych frazesów, do których wcześniej nie przywiązywał specjalnej wagi. Na przykład pizza z sardelami oznacza, że kobieta pragnie kochanka. Najciekawsze zaczyna się wtedy, gdy amatorką takiej pizzy staje się jego matka.

LNK 22.40

Wiena

Komedia, USA 2000, reż. Lisa Krueger, wyk. Heather Graham, Cassey Affleck



Młoda kobieta uważa, że może wszystko osiągnąć za wszelką cenę. Gdy jednak opuszcza ją nękany kryzyssem wieku mąż, zaczyna się tracić. Wędruje po całym kraju w jego poszukiwaniu, ale nie wyobraża sobie, co pocnie, gdy go znajdzie.

TV4 19.45

Nie jesteśmy sidiaci

Komedia krym., reż. Neil Džordan, wyk. Robert De Niro, Sean Penn

Dwaj drobni przestępcy uciekają z więzienia. Przebiewają się za mnichów i przybierają do nieduzego miaszczaka na granicy z Kanadą. Po przekroczeniu granicy — wolność. Tymczasem klasztor oczekuje dwóch duchownych. Nic więc dziwnego, że zakonnicy przyjęli ich jak oczekiwane sługi boże.

LNK 22.05

Wrog z natury

Thriller, USA 1997, reż. Douglas Jackson, wyk. Donald Sutherland, William McNamara

Wspólnie z przedsiębiorcą Tadem pracuje młodszy partner Jeremi. Ted nie wie, że nowy partner jest symem drugiej żony Teda, adoptowanym i wychowywanym w innej rodzinie.

LVRT

8.50 Filmy dla dzieci
10.10 S. „Walc przeznaczona”
11.00 S. „Miss Murple”
12.00 Złota w Pwosznach.
Transmisja Misy św.
14.30 Film TV
14.35 Film lab. Dzieci na drzewach”
16.15 Program muz.
17.10 Film lab. „Tajemnice”
17.50 S. „Walc przeznaczona”
19.20 „Lato 1...”
19.30 Tangowski bied
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
20.50 Pytanko
21.00 Prose o glos
21.50 „Lato 1...”
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 S. „Wojenne dzwony”
W. Brytania 1994
23.10 Wladomosci
23.40 Film dok.

LNK

7.40 Filmy anim.
10.30 Promocja projektu nowego sezonu
LNK „Maximania”
10.35 Film przyg. „Merlin”
12.10 Promocja projektu nowego sezonu
LNK „Maximania”
12.15 Film akcji „Walka smoka”
13.55 Promocja projektu nowego sezonu
LNK „Maximania”
14.00 Film przyg. „Dzielnicy Zachod”
15.40 Film przyg. „Zaginiony swiat”
17.00 Promocja projektu

nowego sezonu
LNK „Maximania”

17.05 Komedia „Kochanek”
USA 1989
18.45 Wladomosci
19.00 Komedia „Elwira – wiedzczyni chemosci”
USA 1988
20.50 Promocja projektu nowego sezonu
LNK „Maximania”
21.00 Film akcji „Powodz”
Sztajona rzeka”, USA 1997
22.40 Komedia „Wiena”
USA 2000
0.25 Thriller „Samotna biala kobieta”, USA 1992

4

7.55 S. „Roseanne”
8.25 Najlepsi bandyci Ameryki
8.55 Dla rybakow
9.20 S. „Top modele”
10.10 S. „Malagos”
11.05 Show Mapetkw
11.35 Dramat „Historia Audrey Hepburn”
13.08 Komedia „Szaleństwo”
15.05 Najlepsze piosenki „Pikasu”
16.10 Komedia „Johnny i Clyde”
17.40 S. „Top modele”
18.40 S. „Malagos”
19.45 Komedia krym. „Nie jestesmy swięci”
21.35 Komedia „Młosa serenada”, Australia 1996
23.20 Budulec domu
23.55 – 7.55 DW

3

7.35 Telesklep
7.50 Film przyg. „Rob Roy

– górski buntownik”
Komedia „Chilly Chilly Bang Bang”
11.40 Dramat „Kes”
13.30 Dramat „Habla Monie Cristo”
15.15 Dramat „Rodzinna sprawa”
17.05 Komedia „Herbie wyglupia sie”
18.45 Wladomosci TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Reality show „Akwarium”
19.40 Bez tabu
21.15 Telegra „Kio wygra miliony?”
21.05 S. „Cobra 11”
22.05 Reality show „Akwarium”
22.35 Film akcji „Dama smok”
USA 1992
0.30 Telesklep

– gwiazda

8.00 Z Wilna
8.20 Puts
8.50 Muzyka
9.00 Wladomosci
9.20 Magazyn „Budownicwo”
9.50 W waszym domu
10.45 Film anim.
12.00 Wladomosci
12.20 Sport
12.25 Magazyn „Czego chce kobieta”
13.10 Film lab. „Szerzeni”
15.00 Wladomosci
15.20 Gwiazdy „Lenfilm”
16.30 Film anim.
17.00 Magazyn „Czego chce kobieta”
17.30 Aulokiani
18.30 Takie jest zycie
19.00 Wladomosci

– gwiazda

19.35 Film lab. „Ostrygi z Lozanny”
21.05 Film lab. „Wesele z posagiem”
23.10 Epizody

19.35 Film lab. „Ostrygi z Lozanny”
21.05 Film lab. „Wesele z posagiem”
23.10 Epizody

– gwiazda

8.35 S. „ABC milosci”
9.30 Film lab. „Kryk mordercy”
10.30 Film lab. „Bokero”
17.15 Film anim. „Podroze z R. Gecate”
17.55 Propozujemy!
18.00 Film lab. „Kryk mordercy”
19.00 Europa dzis
19.25 5 minut
19.30 W swiecie mierz
20.00 Propozujemy!
20.05 S. „ABC milosci”
21.00 5 minut
21.05 Film lab. „Męczyzni i kobiety. Historia uwlezenia”

– gwiazda

8.00, 16.00 Film krym. „Podluzanie”
9.35, 17.35 Komedia „W csepku urodzony”
11.05 Dramat krym. „Akty sprawedliwosci”
12.50 Dramat psych. „Tajemnica Joe Guida”
14.35 Komedia „Milionerzy synki”
19.15 Kanały XXI i Hallmark
19.15, 21.05 Kalendarz zniek
19.20 Metodarnat „Muzyka z innego pokoku”
21.10 Film lab. „Zgodnie z prawem obudzy”
22.55 Thriller

1.00 „Pierwszy milion”
Kanał dla doroslych

– gwiazda

10.40 S. „Bainan”
11.05 Tangorama
12.00 S. „Witaj, witajku doktorze”
13.35 S. „Moje rzekome zycie”
14.20 Dramat „Titanic”
15.45 Tangorama
16.40 Film akcji „Aniol”
17.25 S. „Batman”
17.50 S. „Witaj, witajku doktorze”
19.30 Tangorama
20.30 S. „Złota rączka”
20.55 S. „Morderczywni wampirów”
21.40 S. „Seks i miasto”
22.30 S. „Grybauskasowie”
22.55 Reality show „Akwarium”
23.45 Tangorama

– gwiazda

7.00 Film anim. dla doroslych: „Piec minut dla zdrowia”
7.05 Film anim. dla doroslych: „Rekord”
7.10 S. „Aby do switu”
7.35 Wielka historia malych mlakat
8.00 Wiecej polonijne
8.20 S. komed.
8.50 „Spolka rodzinna”
– reportaz
9.15 Przewodnik Wlasczykija
– program dla dzieci
9.35 S. anim. „Przygody dzielnego Sylhena, Obraza”
10.00 Wojna

Nowa rola Magdy Mielcarz

Polską modelkę, Magdę Mielcarz, znaną z roli Legii w „Quo vadis”, zaangażowano do francuskiego filmu „Fanian Tulipan”. We Francji właśnie trwają zdjęcia – informuje Ewa Modrzejewska w „Super Expressie”.

23-letnia Magda Mielcarz wygrała zdjęcia próbne do jednej z ważnych ról w filmie „Fanian Tulipan”. Pracuje teraz na planie z takimi gwiazdami, jak Penélope Cruz i Vincent Perez.

„Fanian Tulipan” to remake słynnego filmu z gatunku piaszcza i szpady z roku 1951. Wtedy dzielnego i sprytnego wojaka Fantana grał Gerard Philipe, a piękna Cyganek Adelinę – Gina Lollobrigida. Film obejrzało w Polsce przeszło 10 milionów widzów. Wszystkie panie kochały się w przystojnym Gerardzie. Teraz głównego bohatera zagra Vincent Perez, zaś Adelinę – Penélope Cruz.



Jak podaje „Super Express”: pomysłodawcą, scenarzystą i producentem nowego filmu jest znany reżyser Luc Besson, zaś reżyserem – Gerard Krawczyk. Od lat obaj twórcy starowią zgrany duet, a na swoich koncie mają takie hity, jak „Taxi” i „Taxi 2”. Również „Fanian Tulipan” może liczyć na dużą widownię, powraca bowiem zainteresowanie filmami piaszcza i szpady.

Na nasze ekrany wkrocie wejdzie „Hrabia Monte Christo” według powieści Aleksandra Dumasa.

Joanna Pacuła porzuca młodość

Joanna Pacuła zerwała z imprezowym stylem życia. Teraz bardziej preferuje styl ekologiczny – pisze „Super Express”. „Kiedyś często chodziłam na przyjęcia, ale to już historia. Teraz prowadzę ekologiczny tryb życia. Dobry film, książka, sport, bliiski krąg znajomych. 4 lata temu nauczyłam się grać w golfa” – opowiada aktorka.

Pacuła nie narzekana brak nowych ról. Tylko w tym roku nakręciła trzy filmy. Chociaż gra w nich matki, jak twierdzi, wcale jej to nie przeszkadza. „Aktorze trudno bezpolesnie

przejsić od grania wampów i sexy-kociaków do kobiet dojrzalych. Cieszę się, że już nie muszę udawać podlotka. Mam przed sobą jeszcze ze 20 lat grania matek, a potem, mam nadzieję, będą babacie...” – mówi.

Joanna Pacuła wyjechała z kraju w 1981 r. Kiedyś mieszkała w domu, który należał do Rudolfa Valentino, teraz apartamentowcu w Los Angeles. Nie myślała o karierze w Hollywood. Ukończyła szkołę teatralną w Warszawie i grała w teatrze. Do Hollywood zaprowadził ją, że istnieje ktoś taki jak Joanna Pacuła?



Tommy Lee Jones przyznał, że dani spędzone na planie „Faceci w czerni” zaliczył się do najlepszych chwilk w jego życiu.

Aktor przyznał, że wiele nauczył się o komediach w czasie kręcenia filmu o takich agentach walczących z kosmitami, przede wszystkim dzięki współpracy z Willem Smittem. Biorąc to pod uwagę, nie wahałby się ani chwili z przyjęciem roli w trzeciej części „Faceci w czerni”. „Lubię kręcić

filmy, a praca nad tą produkcją należała do największej przyjemności” – tłumaczy Jones. – „Nie występowałem w wielu komediach, więc tym bardziej doceniam pracę z Barrym Sonnenfeldem. To doskonała zabawa, ale nauczyłem się także dużo ciekawych rzeczy na temat gatunku”.

Odtwórcza roli Agenta Kay dodał jeszcze, że praca nad „Faceciami w czerni III” mogłaby rozpocząć nawet natychmiast gdyby reżyserzy tylko chcieli.

Kayah i Linda zachęcają do picia

We wrześniu w telewizji, radiu i prasie pojawią się reklamy, w których Kayah i Bogusław Linda zachęcać będą do picia... mleka.

Kampania ma na celu zachęcić najmłodszych do picia tego coraz mniej popularnego, choć zdrowego napoju.



W USA w akcji wezmą udział takie gwiazdy, jak Britney Spears i Elton John, bohaterowie reklam, m.in. Płkachu i Garfield, oraz dziesiątki innych aktorów i sportowców. Ze słowami „Fij mleko, będziesz wielki” zwrócą się do polskich dzieci jako pierwsi Kayah i Bogusław Linda, ale w całej kampanii mają też wziąć udział inne polskie gwiazdy, prawdopodobnie za darmo.

Faceci po raz trzeci w czerni?

Oszłamiająca rezydencja Kate Winslet



Znani w Hollywood kochankowie – Kate Winslet i Sam Mendes wydali 4,5 miliona dolarów na historyczną rezydencję.

Przelicytowali cenę, jaką dawała za oszłamiającą posiadłość w Gloucestershire nowa macocha Elizabeth Hurley (była to suma 4,1 miliona dolarów). Lokalna społeczność wierzy, że para wyda następne 2,25 miliona dolarów na renowację budynku, zanim wprowadzi się do rezydencji.

Jeden z mieszkańców Gloucestershire wyjaśnia: „Jest to przepiękny dom, pełen charakteru, ale trzeba weń jeszcze ogromne żelazne ogrodzenie, na pewno będzie cudownym miejscem do wypoczynku i zabaw dla Kate i jej córki z pierwszego małżeństwa – Mii.

Banderas cierpi na aerofobię

Antonio Banderas wychodzi z siebie promując swój najnowszy film „Spy Kids 2”. Aktor wytrzymał 57 godzin bez snu w oczekiwaniu na swój występ w The Tonight Show Jaya Leno.

Banderas przyjechał do studio w Los Angeles, gdzie realizowany jest The Tonight Show, prosto z Buenos Aires, a konkretnie z planu filmu „Imaging Argentina”.

„Kręcił się zdjęć całą noc, a potem musiał wylądować w Los Angeles, żeby móc wrócić do studia w Los Angeles, gdzie realizowany jest The Tonight Show, prosto z Buenos Aires, a konkretnie z planu filmu „Imaging Argentina”.

„Szybcy i wściekli 2” już w komplecie

Producenci drugiej części „Szybkich i wściekłych” zamierzają powrócić do roli kobiecej Ewie Mendes. Aktorka wystąpiła ostatnio w takich filmach, jak „Dzień próby” czy „Mroczna dzielnica”.

Produkcja „Szybkich i wściekłych 2” w reżyserii Johna Singletona ma się rozpocząć na jesieni w Miami. W filmie u boku Ewy Mendes wystąpią Paul Walker i Tyrese, którzy w „dwójce” wystąpi również Ja Rule. Rapetownie wcieli się w postać Edwina – uczesnika nielegalnych wyścigów ulicznych.

Najprawdopodobniej



„Dzień świra” nagrodzony

„Dzień świra” w reżyserii Marka Kondratyńskiego otrzymał Nagrodę Specjalną – „Złota Rybka” – podczas XIX edycji festiwalu filmowego w Warszawie. Festiwal zakończył się 3 sierpnia.

Komedia z Markiem Kondratem w roli głównej uhonorowana została również przez Prezydenta Rzeczypospolitej i Stowarzyszenia Filmowców Polskich – Jacka Bromańskiego.

Bohater „Dnia świra” Adas Miaczyński (Marek Kondrat), to wicz, Janina Traczykówna, na czy w epizodach An-



– nauczyciel – polonista, rozwiedziony, kochający dorastającego syna.

Bohater przeżywa i cierpi za kraj, za milion, a zabija go chwila obecna, nieznośna powtarzalność codziennych czynności i niestawny mu kontakt z pojedynczym bliźnim.

Obok Kondrata w filmowców Polskich – Jacka Bromańskiego.

Bohater „Dnia świra” Adas Miaczyński (Marek Kondrat), to wicz, Janina Traczykówna, na czy w epizodach An-

Natalie Portman kręci z Tomem Tykwerem

Niemiecki reżyser Tom Tykwer – twórca m.in. filmów „Niebo” do scenariusza Krzysztofa Kieślowskiego i Krzysztofa Pleśniwiczka – kręci w Paryżu krótki film z udziałem gwiazdy hollywoodzkiej Natalie Portman.

Film Tykwer będzie stanowił jedną z części wspólnego projektu dwudziestu reżyserów, zafundowanego „Paris, je t'aime”. W projekcie tym biorą udział m.in. Woody Allen, Jean-Luc Godard i Sally Potter. Każdy z reżyserów ma opowiedzieć krótką historię, rozgrywaną w jednej z 20 dzielnic Paryża. Główne role w filmie Tykwer, noszący tytuł „True”, zagrają: Natalie Portman – gwiazda m.in. filmu „Gwiezdne wojny: Część II – Atak klonów” – i Melchior Beslon, który wystąpił w filmie Tykwer „Księżniczka i wojownik”.

Prace nad filmem rozpoczyna się w Paryżu we wtorek – poinformowała



10.35 polsko-bolszewicka 1920
11.15 Jasnołowska – reportaż
11.45 Święta Wojska Polskiego – transmisja
13.15 uroczystości
13.25 „Cwał”, 1995 – komediodramat
15.10 Marysia Błęsiadna – koncert
15.58 Dwór nad łakami – reportaż
16.10 „La Papiéz” – film dok.
17.00 Telexpress
17.15 Wojna polsko-bolszewicka 1920
18.05 Nigdy nie przestane tęsknić za Polską – reportaż
18.15 S. „Podróż za jeden uśmiech”
18.50 S. „Spółka rodzimna”
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.51 Sport
19.55 Pogoda
20.00 „Cwał”, 1995 – komediodramat
21.40 Dozwolone od lat 40: Marek Grechuta – program muzyczny
22.00 Pano ama
22.20 Sport-telegram
22.28 Pogoda
22.30 To widzowie podziwiali – 50 lat TVP
23.30 Dzieci granicy – reportaż
23.55 S. „Podróż za jeden uśmiech”
0.30 „La Papiéz” – film dok.
8.30 „Labyrinth namienności” – telenowela
9.20 „Nigdy Cię nie

zapomnę” – telenowela
10.10 S. obycz. „Melrose Place”
11.00 Łamieszka – telenowela
12.00 Big Brother I
12.40 „Porwy serca” – telenowela
13.30 „Kroń królów” – film kost.
15.00 „Cudowny świat magii i czarów” – film dok.
15.45 „Kroń królów” – film kost.
17.15 S. przyg.
18.10 S. obycz. „Wzywam dr. Brucknera”
19.05 S. obycz.
20.00 „Melrose Place” – film obycz.
22.20 S. przyg.
23.10 Big Brother I
23.55 Tenbit.pl – Klub Przygód
0.55 S. „Zakazana miłość”

13.50 S. anim. „Arthur”
14.15 S. anim.
14.35 S. przyg. „Beetleborgs”
15.00 „Fiorella” – telenowela
16.00 Muzyczne listy – magazyn
17.00 S. komed. „Oni, ona i pizza 2”
17.30 HotChat – program publ.
17.45 Dziennik
17.58 Prognoza pogody
18.00 Życiowa szansa – teleturniej
19.00 S. anim. „Przygody Śinhabada żeglarza”
20.00 „Ková „Omega” – film fab.
21.55 Dziennik
22.10 Informacja sportowa
22.17 Prognoza pogody
22.20 S. sensac.
23.20 „Baza Pensacola 2”
23.20 „Cos” – thriller
1.30 X Laski – program rozr.
2.00 Muzyczne listy – magazyn
2.50 Muzyczny VIP – magazyn
3.25 A kulku – program rozr.
3.55 „To się w głowie nie mieści” – program rozr.
7.00 „Niewypowiedziana wojna” – film dok.
7.45 „Nieszczeni Zost” – film anim.
9.10 S. „Pięta”
10.05 „Odlotowe wakacje” – film fab.
11.45 Święta Wojska Polskiego – transmisja
13.15 Wiadomości
13.25 Spotkania z Janem Pawłem II
13.30 Dzwiny Irablia



Konsulat Generalny RP w Wilnie informuje, że termin składania wniosków o stypendium Fundacji „Semper Polonia” na rok akademicki 2002/2003 został przedłużony do dnia 15 sierpnia br. Limit przewidziany dla osób polskiego pochodzenia z Republiki Litewskiej wynosi 100 stypendiów.

O stypendium mogą ubiegać się osoby, które spełniają następujące warunki:

- * posiadają narodowość polską lub mogą wykazać swoje polskie pochodzenie;
- * ukończyły co najmniej drugi rok studiów;
- * osiągają w nauce wyniki co najmniej dobre;
- * postępują się językiem polskim w stopniu dostatecznym.

Formularze wniosków stypendialnych dostępne są w Konsulacie Generalnym RP w Wilnie, ul. Smėlio 22A, w godzinach pracy urzędu, tj. 9.00-13.00.

Fotoceramika. Zdjęcia do pomników.

Vilnius, Asanavičiūtės 20

(w „Rimi-Vaivorykiė”, 2p.), tel. 26 97 79

Eurobramki. 22.00 Boks.
23.00 1.15 Nowości Euro-sportu. 23.15 Formula-1.

3.00 9.00 15.00 21.00 Skrzydła. 3.55 9.55 15.55 21.55 Pionierzy. 4.50 10.50 16.50 22.50 Szkoła nurków. 5.15 11.15 17.15 23.15 Unikajny informator. 6.10 12.10 18.10 0.10 Samolna planeta. 7.05 13.05 19.05 1.05 Prawda o „netykalnych”. 8.00 14.00 20.00 2.00 Signal nieszczęścia.

„Nigdy jej nie wypuść”. 10.00 Film fab.
„Przetwarzanie w górach”. 12.00 17.00 S. „Ziemia obiecana”. 13.00 Film fab.
„Historia Rayana White’a”. 18.00 Film fab. „Tagert”.
20.00 S. „Prawo i porządek”. 21.00 Film fab. „Detektyw Frustr”.

8.30 Motosport. 9.00 14.30 Skoki z trampoliny. 10.30 13.30 19.00 Tenis. 12.00 Lekka atletyka. 17.30 23.45



8.00	Zeszyt wileński	14.00	Dla dzieci
8.15	Rozmowy wileńskie	15.00	S. „Ziemia obiecana”
8.45	Słowo chrześcijaństwa	16.00	S. „Zarys skorpion”
9.00	S. „Obatni rezerwa”	17.00	S. „Robin Hood”
10.00	Encyklopedia Gieslewa	18.00	Zamek Takess
10.30	S. „Gimnazjaliści”	18.45	Wiadomości
11.00	S. dok.	19.05	Komedia „Jasnawitz”
11.30	Hotel muzyczny	20.40	Letnia gwiazda LNK
13.50	Gdy byłem mały	20.45	Dar na całe życie
14.30	S. „Emma – prokurator”	21.01	Film akcji
15.30	Film dok.	22.40	Dramat „Podziemia podtóż”, USA 2000
16.00	Wiadomości	0.15	ZbTV
16.10	Sąd		
16.45	S. „Dom mody Elbow”		
17.40	S. „Wak prezencja”		
18.25	Brama triumfalna		
18.50	Pytanko		
19.00	Okno z drzewi		
19.30	Dajmy czadu		
20.25	Loteria „Felas”		
20.30	Panorama		
20.47	Sport		
20.55	Loteria „Tuzhas”		
21.04	Loteria „Perlas”		
21.05	Święta morza 2002		
22.45	Kurier sportowy		
23.00	Wiadomości		
23.10	S. „72 godziny”		

9.45	S. „J znowy ty”	9.45	S. „J znowy ty”
10.15	Film fab. „A-Team”	10.15	Film fab. „A-Team”
11.15	Dramat	11.15	Dramat
12.50	Komedia	12.50	Komedia
14.45	S. „Szukajcie Madrali”	14.45	S. „Szukajcie Madrali”
15.15	S. „Ally Mc Beal”	15.15	S. „Ally Mc Beal”
16.10	Telegra	16.10	Telegra
17.00	Dramat „Annie Hall”	17.00	Dramat „Annie Hall”
18.45	Wiadomości	18.45	Wiadomości
19.00	Sport TV3	19.00	Sport TV3
19.05	Komedia „Mój kuzyn Viny”, USA 1992	19.05	Komedia „Mój kuzyn Viny”, USA 1992
21.30	Film akcji „Ranger ze strzy atomowej”, Rosja/Białoruś 1999	21.30	Film akcji „Ranger ze strzy atomowej”, Rosja/Białoruś 1999
23.15	Skoneczny uder	23.15	Skoneczny uder
0.20	Komedia	0.20	Komedia
0.50	Herbata w klubie	0.50	Herbata w klubie
1.30	S. „Amazonki w dzungli”	1.30	S. „Amazonki w dzungli”
12.40	Komedia „Ruch”	12.40	Komedia „Ruch”
14.25	Show Benny Filia	14.25	Show Benny Filia
15.00	S. „Siódmy paragamin”	15.00	S. „Siódmy paragamin”
15.15	Melodramat	15.15	Melodramat
16.40	S. „Młagros”	16.40	S. „Młagros”
18.20	W sobotni wieczór	18.20	W sobotni wieczór
19.35	Dramat „Świadek małi”	19.35	Dramat „Świadek małi”
20.20	Thriller „Niepokorny”	20.20	Thriller „Niepokorny”
22.00	Herbata w klubie – cd.	22.00	Herbata w klubie – cd.
22.40	Thriller „Biała kobieta”	22.40	Thriller „Biała kobieta”
0.40	S. erot. „Eden”	0.40	S. erot. „Eden”
1.15	– 7.50 DW	1.15	– 7.50 DW

8.00	Z Wilna	8.00	Z Wilna
8.20	Porady językowe	8.20	Porady językowe
8.25	Dla ogrodników	8.25	Dla ogrodników
8.55	Budownictwo	8.55	Budownictwo
9.20	Film fab. „Zamorskie krokiwo”	9.20	Film fab. „Zamorskie krokiwo”
11.00	Film fab.	11.00	Film fab.
11.30	Bumerang Zarzeczca	11.30	Bumerang Zarzeczca
12.00	Wiadomości	12.00	Wiadomości
12.20	Film fab. „Pion”	12.20	Film fab. „Pion”
14.00	Krolewska toża	14.00	Krolewska toża
14.40	Ko tam...	14.40	Ko tam...
15.20	Wędrowki muzykanta	15.20	Wędrowki muzykanta
16.00	Moja rodzina	16.00	Moja rodzina
16.55	Anschlage	16.55	Anschlage
18.00	Wiadomości	18.00	Wiadomości
18.25	Stery	18.25	Stery
19.10	Film fab.	19.10	Film fab.
8.55	S. anim. „Digimonowie i przyjaciele”	8.55	S. anim. „Digimonowie i przyjaciele”
9.20	S. anim. „Sabrina”	9.20	S. anim. „Sabrina”

22.20	S. „Tranzyt dla diabła”	22.20	S. „Tranzyt dla diabła”
23.10	Muzyka	23.10	Muzyka
8.30	Bez pracy nie ma kołaczy	8.30	Bez pracy nie ma kołaczy
9.00	Dojyk	9.00	Dojyk
10.00	Od kultury/tyki do...	10.00	Od kultury/tyki do...
10.30	Bądźmy zdrowi	10.30	Bądźmy zdrowi
11.00	Twoi wychowawek	11.00	Twoi wychowawek
11.30	Film fab.	11.30	Film fab.
12.45	W świecie młoz	12.45	W świecie młoz
13.10	Propozycje	13.10	Propozycje
13.15	Film fab. „Śledztwo prowadzą znawcy”	13.15	Film fab. „Śledztwo prowadzą znawcy”
15.15	Świat dziecka	15.15	Świat dziecka
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
8.20	„Kryk mordercy”	8.20	„Kryk mordercy”
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”

16.00	Melodramat	16.00	Melodramat
16.45	Komedia	16.45	Komedia
18.20	Kanary XXI i Halmark	18.20	Kanary XXI i Halmark
18.30	Kalejdoskop zniezek	18.30	Kalejdoskop zniezek
18.35	Film dla dzieci	18.35	Film dla dzieci
20.05	Thriller „Zimowy sen”	20.05	Thriller „Zimowy sen”
22.10	Kalejdoskop zniezek	22.10	Kalejdoskop zniezek
22.15	Dramat	22.15	Dramat
23.15	Dramat „Zagroda”	23.15	Dramat „Zagroda”
1.00	Kanal dla dorosłych	1.00	Kanal dla dorosłych
9.05	Film przyg.	9.05	Film przyg.
15.15	„Niebo Afryki”	15.15	„Niebo Afryki”
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”
8.00	Melodramat	8.00	Melodramat
8.45	Komedia	8.45	Komedia
10.20	Thriller „Anonimowy klient”	10.20	Thriller „Anonimowy klient”
11.55	Tragi-komedia	11.55	Tragi-komedia
14.20	Thriller „Spokojnie”	14.20	Thriller „Spokojnie”

15.00	Wiadomości	15.00	Wiadomości
16.00	Wiadomości	16.00	Wiadomości
16.45	Komedia	16.45	Komedia
18.20	Kanary XXI i Halmark	18.20	Kanary XXI i Halmark
18.30	Kalejdoskop zniezek	18.30	Kalejdoskop zniezek
18.35	Film dla dzieci	18.35	Film dla dzieci
20.05	Thriller „Zimowy sen”	20.05	Thriller „Zimowy sen”
22.10	Kalejdoskop zniezek	22.10	Kalejdoskop zniezek
22.15	Dramat	22.15	Dramat
23.15	Dramat „Zagroda”	23.15	Dramat „Zagroda”
1.00	Kanal dla dorosłych	1.00	Kanal dla dorosłych
9.05	Film przyg.	9.05	Film przyg.
15.15	„Niebo Afryki”	15.15	„Niebo Afryki”
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”

15.00	Wiadomości	15.00	Wiadomości
16.00	Wiadomości	16.00	Wiadomości
16.45	Komedia	16.45	Komedia
18.20	Kanary XXI i Halmark	18.20	Kanary XXI i Halmark
18.30	Kalejdoskop zniezek	18.30	Kalejdoskop zniezek
18.35	Film dla dzieci	18.35	Film dla dzieci
20.05	Thriller „Zimowy sen”	20.05	Thriller „Zimowy sen”
22.10	Kalejdoskop zniezek	22.10	Kalejdoskop zniezek
22.15	Dramat	22.15	Dramat
23.15	Dramat „Zagroda”	23.15	Dramat „Zagroda”
1.00	Kanal dla dorosłych	1.00	Kanal dla dorosłych
9.05	Film przyg.	9.05	Film przyg.
15.15	„Niebo Afryki”	15.15	„Niebo Afryki”
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”

15.00	Wiadomości	15.00	Wiadomości
16.00	Wiadomości	16.00	Wiadomości
16.45	Komedia	16.45	Komedia
18.20	Kanary XXI i Halmark	18.20	Kanary XXI i Halmark
18.30	Kalejdoskop zniezek	18.30	Kalejdoskop zniezek
18.35	Film dla dzieci	18.35	Film dla dzieci
20.05	Thriller „Zimowy sen”	20.05	Thriller „Zimowy sen”
22.10	Kalejdoskop zniezek	22.10	Kalejdoskop zniezek
22.15	Dramat	22.15	Dramat
23.15	Dramat „Zagroda”	23.15	Dramat „Zagroda”
1.00	Kanal dla dorosłych	1.00	Kanal dla dorosłych
9.05	Film przyg.	9.05	Film przyg.
15.15	„Niebo Afryki”	15.15	„Niebo Afryki”
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”

15.00	Wiadomości	15.00	Wiadomości
16.00	Wiadomości	16.00	Wiadomości
16.45	Komedia	16.45	Komedia
18.20	Kanary XXI i Halmark	18.20	Kanary XXI i Halmark
18.30	Kalejdoskop zniezek	18.30	Kalejdoskop zniezek
18.35	Film dla dzieci	18.35	Film dla dzieci
20.05	Thriller „Zimowy sen”	20.05	Thriller „Zimowy sen”
22.10	Kalejdoskop zniezek	22.10	Kalejdoskop zniezek
22.15	Dramat	22.15	Dramat
23.15	Dramat „Zagroda”	23.15	Dramat „Zagroda”
1.00	Kanal dla dorosłych	1.00	Kanal dla dorosłych
9.05	Film przyg.	9.05	Film przyg.
15.15	„Niebo Afryki”	15.15	„Niebo Afryki”
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”

15.00	Wiadomości	15.00	Wiadomości
16.00	Wiadomości	16.00	Wiadomości
16.45	Komedia	16.45	Komedia
18.20	Kanary XXI i Halmark	18.20	Kanary XXI i Halmark
18.30	Kalejdoskop zniezek	18.30	Kalejdoskop zniezek
18.35	Film dla dzieci	18.35	Film dla dzieci
20.05	Thriller „Zimowy sen”	20.05	Thriller „Zimowy sen”
22.10	Kalejdoskop zniezek	22.10	Kalejdoskop zniezek
22.15	Dramat	22.15	Dramat
23.15	Dramat „Zagroda”	23.15	Dramat „Zagroda”
1.00	Kanal dla dorosłych	1.00	Kanal dla dorosłych
9.05	Film przyg.	9.05	Film przyg.
15.15	„Niebo Afryki”	15.15	„Niebo Afryki”
15.30	Tylko ty	15.30	Tylko ty
16.00	Tajemnice dworów	16.00	Tajemnice dworów
16.30	Podróż	16.30	Podróż
16.45	Sukces w sadzie	16.45	Sukces w sadzie
17.00	Koncert	17.00	Koncert
18.00	Film fab.	18.00	Film fab.
19.00	W obiektywie	19.00	W obiektywie
19.30	Oaza	19.30	Oaza
20.00	Propozycje	20.00	Propozycje
20.05	Sekcje do portretu	20.05	Sekcje do portretu
21.05	Film fab.	21.05	Film fab.
21.05	„Ostrygi z Lozany”	21.05	„Ostrygi z Lozany”

6.30	Telesklep	7.00	Dziś w Ameryce
8.30	Diaczgo?	9.30	Film fab. „Maria – złote ręce”
11.00	Historia kobiet	11.30	Karaoke
12.00	Wielka iluzja	13.00	Dzień dobry
13.40	KWV	14.00	Amaryka
16.00	Szukam ciebie	17.00	S. „Izabella”
18.00	Dziś w Izraelu	18.30	Tydzień na świecie
19.00	S. „ABC miłości”	20.00	Pole cudów
21.00	Za granicą	22.00	Kon-

8.00	„Zwyczajny cud”	9.25	Film anim. „Dziwni ci dorośli”
9.45	S. „J znowy ty”	11.00	„J znowy ty”
12.10	„34 pospiesz	12.50	„Formuła miłości”
13.30	„Formuła miłości”	15.00	„Lider”



6.00	Dzień dobry
8.00	Film dla dzieci
8.50	Klub dziecięcy
9.20	Targowisko bied
10.10 S.	Walc przeznaczania
11.00	Final „Holeu muzycznego”
13.20	„Lato i...”
13.30 S.	„Dom mody Eliot”
14.25	Film fab. „Proces”
15.35 S.	„Gimnazjaliści”
16.00	Film TV
17.00	Wiadomości (ros.)
17.15 S.	„Klan”
17.40 S.	Walc przeznaczania
18.30	Wiadomości
18.50	„Lato i...”
19.00	Pytanko
19.10	Dla dzieci
19.30	Targowisko bied
20.25	Loteria „Perlas”
20.30	Panorama
20.50	Przedsiębiorczość
21.00	Klub prasowy
21.50	„Lato i...”
21.59	Loteria „Perlas”
22.00	Film dok.
23.00	Wiadomości
23.15 S.	„Miss Murple”
7.00	Film anim.
7.20	„Walka smoków”
7.45 S.	„Magia miłości”
8.30	S. „Dziękuję”
9.20	Telepiza
10.10 S.	„Czarny skorpion”
11.00 S.	„Obroti”
11.50 S.	„Śmierciha walka”
12.40	Film fab.
14.40	Film anim.

15.50 S.	„Magia miłości”
16.45 S.	„Soledad”
17.45 S.	„Niewinna miłość”
18.15	Wiadomości
19.10	Wybraz
20.00	Letnia gwiazda LNK
20.05	Film akcji „Czarownice z San Francisco”
21.00 S.	„Straznik”
22.00	Wiadomości
22.30	Letnia gwiazda LNK
22.35	Film krym.
23.30 S.	„Hornblower”
0.15	Dom marzeń
7.55 S.	„Roseanne”
8.25	Najbardziej kacyr świata
8.55	Bez osłonek
9.20 S.	„Top modele”
10.10 S.	„Milagros”
11.05	Show Mapeyów
11.35	Komedia „Spór”
13.15	Dramat „Świadek mafii”
14.15 S.	„Zorro”
14.40 S.	„Przygody Normana”
15.10	Najlepsze
16.15 S.	„Pikasu”
16.45 S.	„Czarna pięknosc”
17.40 S.	„Top modele”
18.40 S.	„Milagros”
19.35	Telegra „Kto zostanie milionerem?”
19.45	Dzisz
20.10 S.	„Gedimino II”
21.10	Dramat „Historia Audrey Hepburn”, USA 2000
22.40	Dla rybaków
23.10	Najbardziej kadry świata

10.15	Piramida
10.45	Film anim.
12.00	Wiadomości
12.20	Sport
12.25	Magazyn
13.10	Tajemnice dworów
13.35	Film fab.
14.25	Film fant.
15.00	Wiadomości
15.20	Cd. filmu
16.00	Film anim.
16.30	Autolant
17.00	Magazyn „Czego chce kobieta”
17.30	Blefi
18.30	Z Wilna
19.00	Wiadomości
19.35	Budownictwo
20.10	Puls
20.40	Film fab. „Dzieci Don Kichota”
22.00	Z Wilna
22.20	Film fab.
23.35 S.	„Moje rzekome życie”
14.20	Dramat „Titanic”
15.45	Tangorama
16.40	Film akcji „Antioł”
17.25 S.	„Batman”
17.50 S.	„Witaj”
19.30	Tangorama
20.55	Film przyg.
21.40	Film fab. „Seks i miasto”
22.30 S.	„Crybauskasowie”
22.55	Reality show
19.05	Sukces w sadzie
19.25	5 minut
19.30	Spotkanie
20.05	Proponujemy
20.05 S.	„ABC miłości”
21.00	5 minut
21.05	Film fab. „Bolero”

8.00	16.00 Film krym.
9.55	17.30 Komedie „Oszości”
11.05	Dramat „Leży motyli”
12.40	Film fab.
14.25	„Srodowisko zyciowe”
19.05	Kanały XXI i Hallmark
19.15	23.10 Kalejdoskop
19.20	znizek
21.10	Dramat „Mirka”
23.15	Horror „Demony”
1.00	Kanal dla doroslych
10.40 S.	„Batman”
11.05	Tangorama
12.00 S.	„Witaj”
13.35 S.	„Moje rzekome życie”
14.20	Dramat „Titanic”
15.45	Tangorama
16.40	Film akcji „Antioł”
17.25 S.	„Batman”
17.50 S.	„Witaj”
19.30	Tangorama
20.55	Film przyg.
21.40	Film fab. „Seks i miasto”
22.30 S.	„Crybauskasowie”
22.55	Reality show
19.05	Sukces w sadzie
19.25	5 minut
19.30	Spotkanie
20.05	Proponujemy
20.05 S.	„ABC miłości”
21.00	5 minut
21.05	Film fab. „Bolero”

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

19.05 S.	przyg. „Słoneczny patrol”
20.00	„Jak świetnie” — komedia
21.50	„Dalecko miłości” — film obycz.
23.40	„Potajemne igraszki III” — film erot.
6.30	Rok w ogrodzie
7.00	Agrolinia
8.00	Wiadomości
8.11	Pogoda
8.15 S.	„Pamięć”
8.40	Wakacje z Zarnem — program dla dzieci i rodziców
9.05	Biuro podróży 5-10-15
9.30	Walt Disney
10.45	Przed Sopotem
10.50	Kolejka — lista przebojów
11.10	Lasy i ludzie
11.30	Kwadras na kawę
11.50 S.	„Rewolwer i melnik” — film fab.
12.40	Wiadomości

SOBOTA 10. VIII

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.50	„Człowiek, który pokonał strach” — film sensac.
11.25	Lamislówka — teleturniej
12.25	„Pat i Mike” — komedia
14.15	„Dziękuję” — muzyka mlodych gór — film dok.
15.05 S.	przyg. „Nie do wiary”
15.55 S.	korred.
16.20 S.	„Wojezy na metal” — film fab.
21.55 S.	„Na wirażu”
22.50	To się w głowie nie mieści — program roz.

18.25	Misja — reportaz
18.55	VIII Festiwal Kultury Kresowej Miragowo 2002: Koncert Galowy, cz. 1
20.45 S.	„Jan Serce”
21.40	Mój ślad w Telewizji — felieton
21.45	Nie tylko o... — film erot.
22.00	Panorama
22.20	Sport-telegram
22.28	Pogoda
22.30 S.	„Cale zdlanie”
23.25	Czterech jeźdźców kabaretu, cz. 2 — XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002, wyk. Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Juki i Dno, Czerwony Tulipan
0.20	Kawalek Polski — reportaz
7.10	Telesklep
8.35 S.	„Yaliba — legendarny Samuraj”
9.00 S.	„Babilon V”
9.	



8:00	Magazyn dla wspólnot narodowych
8:10	Program ukraiński
8:20	Menora
8:30	Świąteczne myśli
9:00	S. anim.
10:00	„Ostatni rezerwat”
10:30	Klub dzielnicy
11:00	„Gimnazjaliści”
11:00	Nowości i prognozy naukowe
11:30	Festiwali dziecięcy
12:20	Film dok.
12:45	W hangarze muzycznym
13:30	Drogi. Samochody. Ludzie
14:00	Formuła sukcesu
14:30	Podróż
15:00	S. „Kobieta w biuromi”
16:00	Wiadomości
16:10	SNY
16:45	S. „Dom mody Eliot”
17:40	S. „Rozdźwięki”
18:35	Ludzie jak my
18:45	Pytanko
18:55	Otwórz drzwi
19:25	Nieodwołalne lotto
20:30	Panorama
20:47	Sport
20:55	S. „Trylogia Marsela”
22:30	Letnia muzyka
22:45	Kurier sportowy
23:00	Wiadomości
23:10	W kręgu kultury etnicznej

9:20	Telegra
9:35	„Dar na całe życie”
9:35	S. „Jak podawać panienkę”
10:00	ABC zlotowa
11:00	S. „Blatnego Kola”
11:30	Film dok.
12:30	S. „Matuldy”
13:30	S. „Przyjaciele”
14:00	Dramat „Hornblower”
15:00	S. „Ziemia obiecana”
16:00	Film akcji
16:00	„Czarny skorpion”
16:55	Teledysk
17:45	S. „Morze Śródziemne”
18:45	Wiadomości
19:00	Film przyg.
19:00	„Sierra”
21:25	Telegra
21:30	Komedia romant. „Miłość pod pierwszego wejrzenia”
23:05	Orbita
23:35	Thriller „Lepsze jutro”

21:40	Dramat „Kamstwo doskonałe”
23:20	S. „Świat według Kiepskich”
23:55	7:45 DW

11:05	Porady językowe
11:10	Sam sobie reżyserem
12:00	Wiadomości
12:20	Film fab. „Biały Błim — czarne uchło”
15:20	Stolica
15:45	Magia kina
16:15	Muzyka
16:45	Gwiazdy „Lenfilmu”
17:15	Dla rybaków
17:30	Panorama filmowa
18:00	Wiadomości
18:25	„Anschlage”
19:30	Film fab.
19:30	„Totalitarny roman”
21:05	Film fab. „Tajemnicze spotkanie”
22:20	Biel
23:05	Dla rybaków

8:35	Film anim.
9:00	Godzina mocy ducha
10:00	Magazyn „Świat kobiety”
10:30	Quiz
11:00	Film dok.
11:00	„Tajemnice dworów”
11:35	Szkie do portretu
12:40	Propagujemy!
12:45	Film fab.
12:45	„Kryk montery”
13:45	Film fab.
15:05	Film fab. „Przygodny rudego Michała”
16:20	W świecie mózgu
16:50	Show pana Walenego
17:00	Bez pracy nie ma kolaczy
17:30	Kapitał
17:45	Magazyn „Europa dzis”
18:15	Tylko ty
18:45	Świat dziecka
19:00	Film fab. „Kryk ciękawy człowiek

19:20	Żywiol walki
19:55	Propagujemy!
20:00	Podróż z R. Gęcałte
21:30	Formuła woły
21:00	„Bar swiatowy dla dzieci”
21:30	Film fab. „Pozegnane wysiepy gościnnie”

8:00	Melodramat „Piękna królewna”
8:50	Film przyg. „Amazonka”
10:00	Komedia
11:55	Melodramat
13:45	Dramat „Walmont”
16:00	Melodramat „Piękna królewna”
16:50	Film przyg. „Amazonka”
18:20	Program karnetów
18:30	XXII i Halmark
18:30	Kaleidoskop żużlek
18:35	Film przyg. „Don Juan”
20:15	Dramat „Język życia i jedna śmierć”
22:20	Kaleidoskop żużlek
22:25	Dramat „Kolejka na cztery ręce”
23:15	Film fab. „Klucz do wolności”

9:20	S. „Niebo Alryki”
9:45	S. „Złota raczka”
11:00	S. „Przyjaciele”
11:25	S. „Witaj, wujku doktorze”
15:25	Film przyg. „Niebo Alryki”
15:45	Znajomość z Niemcami

17:20	Sportowy Express
17:25	Gość Jedynki
17:35	S. anim. „Bolek i Lolek wyruszają w świat”
18:00	S. „Lewcy przygód”
18:20	S. „Molly”
18:50	S. „Fitness Club”
19:15	Dobranocka
19:30	Wiadomości
19:50	Sport
20:01	Pogoda
20:05	S. „Kolumbowie”
21:45	S. „Piebania”
21:30	Kolejka — lista przebojów
22:00	Panorama
22:20	Sporttelegram
22:28	Pogoda
22:35	Czekając na Papieża
23:00	— reportaż
23:00	Droga Wrocławia do EXPC
23:25	997 — magazyn kryminalny
0:00	Monitor Wiadomości

17:15	S. przyg. „Władca zwierząt”
18:10	S. przyg. „Wyrzwan dr. Brucknera”
19:05	S. przyg. „Mielrose Place”
20:00	„Nasz mały chłopiec” — film obcy
21:30	S. przyg. „Władca zwierząt”
22:45	Big Brother I
23:30	Report Feniksa — film sensac.
1:00	„Nasze nocy” — film sci

17:15	S. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”
8:35	S. przyg. „Beetleborgs”
9:55	Życiowa szansa — teleturniej
10:50	S. „Cień anioła”
11:40	S. komed. „Tato, co ty na to”
12:05	S. sensac. „Kameleon”
13:00	Rapdowe Mistrzostwa Świata — Finlandia
13:50	S. anim. „Arthur”
14:15	S. anim. „Kapitan Star”
14:35	S. przyg. „Beetleborgs”
15:00	„Florella” — telenowela
16:00	Muzyczne listy zaporne — telenowela
9:40	S. obcy
9:40	„Melrose Place”
10:30	Laministwo — teleturniej interaktywny na żywo
11:25	Big Brother I
12:05	„Porwy serca” — telenowela
12:55	Telesklep
15:05	S. anim. „Dragon Ball GT”
16:15	S. komed. „Pehna chaty”
16:45	S. obcy



9:20	Telegra
9:35	„Dar na całe życie”
9:35	S. „Jak podawać panienkę”
10:00	ABC zlotowa
11:00	S. „Blatnego Kola”
11:30	Film dok.
12:30	S. „Matuldy”
13:30	S. „Przyjaciele”
14:00	Dramat „Hornblower”
15:00	S. „Ziemia obiecana”
16:00	Film akcji
16:00	„Czarny skorpion”
16:55	Teledysk
17:45	S. „Morze Śródziemne”
18:45	Wiadomości
19:00	Film przyg.
19:00	„Sierra”
21:25	Telegra
21:30	Komedia romant. „Miłość pod pierwszego wejrzenia”
23:05	Orbita
23:35	Thriller „Lepsze jutro”

21:40	Dramat „Kamstwo doskonałe”
23:20	S. „Świat według Kiepskich”
23:55	7:45 DW

11:05	Porady językowe
11:10	Sam sobie reżyserem
12:00	Wiadomości
12:20	Film fab. „Biały Błim — czarne uchło”
15:20	Stolica
15:45	Magia kina
16:15	Muzyka
16:45	Gwiazdy „Lenfilmu”
17:15	Dla rybaków
17:30	Panorama filmowa
18:00	Wiadomości
18:25	„Anschlage”
19:30	Film fab.
19:30	„Totalitarny roman”
21:05	Film fab. „Tajemnicze spotkanie”
22:20	Biel
23:05	Dla rybaków

8:35	Film anim.
9:00	Godzina mocy ducha
10:00	Magazyn „Świat kobiety”
10:30	Quiz
11:00	Film dok.
11:00	„Tajemnice dworów”
11:35	Szkie do portretu
12:40	Propagujemy!
12:45	Film fab.
12:45	„Kryk montery”
13:45	Film fab.
15:05	Film fab. „Przygodny rudego Michała”
16:20	W świecie mózgu
16:50	Show pana Walenego
17:00	Bez pracy nie ma kolaczy
17:30	Kapitał
17:45	Magazyn „Europa dzis”
18:15	Tylko ty
18:45	Świat dziecka
19:00	Film fab. „Kryk ciękawy człowiek

19:20	Żywiol walki
19:55	Propagujemy!
20:00	Podróż z R. Gęcałte
21:30	Formuła woły
21:00	„Bar swiatowy dla dzieci”
21:30	Film fab. „Pozegnane wysiepy gościnnie”

8:00	Melodramat „Piękna królewna”
8:50	Film przyg. „Amazonka”
10:00	Komedia
11:55	Melodramat
13:45	Dramat „Walmont”
16:00	Melodramat „Piękna królewna”
16:50	Film przyg. „Amazonka”
18:20	Program karnetów
18:30	XXII i Halmark
18:30	Kaleidoskop żużlek
18:35	Film przyg. „Don Juan”
20:15	Dramat „Język życia i jedna śmierć”
22:20	Kaleidoskop żużlek
22:25	Dramat „Kolejka na cztery ręce”
23:15	Film fab. „Klucz do wolności”

9:20	S. „Niebo Alryki”
9:45	S. „Złota raczka”
11:00	S. „Przyjaciele”
11:25	S. „Witaj, wujku doktorze”
15:25	Film przyg. „Niebo Alryki”
15:45	Znajomość z Niemcami

17:20	Sportowy Express
17:25	Gość Jedynki
17:35	S. anim. „Bolek i Lolek wyruszają w świat”
18:00	S. „Lewcy przygód”
18:20	S. „Molly”
18:50	S. „Fitness Club”
19:15	Dobranocka
19:30	Wiadomości
19:50	Sport
20:01	Pogoda
20:05	S. „Kolumbowie”
21:45	S. „Piebania”
21:30	Kolejka — lista przebojów
22:00	Panorama
22:20	Sporttelegram
22:28	Pogoda
22:35	Czekając na Papieża
23:00	— reportaż
23:00	Droga Wrocławia do EXPC
23:25	997 — magazyn kryminalny
0:00	Monitor Wiadomości

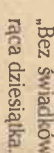
17:15	S. przyg. „Władca zwierząt”
18:10	S. przyg. „Wyrzwan dr. Brucknera”
19:05	S. przyg. „Mielrose Place”
20:00	„Nasz mały chłopiec” — film obcy
21:30	S. przyg. „Władca zwierząt”
22:45	Big Brother I
23:30	Report Feniksa — film sensac.
1:00	„Nasze nocy” — film sci

17:15	S. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”
8:35	S. przyg. „Beetleborgs”
9:55	Życiowa szansa — teleturniej
10:50	S. „Cień anioła”
11:40	S. komed. „Tato, co ty na to”
12:05	S. sensac. „Kameleon”
13:00	Rapdowe Mistrzostwa Świata — Finlandia
13:50	S. anim. „Arthur”
14:15	S. anim. „Kapitan Star”
14:35	S. przyg. „Beetleborgs”
15:00	„Florella” — telenowela
16:00	Muzyczne listy zaporne — telenowela
9:40	S. obcy
9:40	„Melrose Place”
10:30	Laministwo — teleturniej interaktywny na żywo
11:25	Big Brother I
12:05	„Porwy serca” — telenowela
12:55	Telesklep
15:05	S. anim. „Dragon Ball GT”
16:15	S. komed. „Pehna chaty”
16:45	S. obcy

17:15	S. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”
8:35	S. przyg. „Beetleborgs”
9:55	Życiowa szansa — teleturniej
10:50	S. „Cień anioła”
11:40	S. komed. „Tato, co ty na to”
12:05	S. sensac. „Kameleon”
13:00	Rapdowe Mistrzostwa Świata — Finlandia
13:50	S. anim. „Arthur”
14:15	S. anim. „Kapitan Star”
14:35	S. przyg. „Beetleborgs”
15:00	„Florella” — telenowela
16:00	Muzyczne listy zaporne — telenowela
9:40	S. obcy
9:40	„Melrose Place”
10:30	Laministwo — teleturniej interaktywny na żywo
11:25	Big Brother I
12:05	„Porwy serca” — telenowela
12:55	Telesklep
15:05	S. anim. „Dragon Ball GT”
16:15	S. komed. „Pehna chaty”
16:45	S. obcy



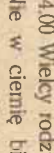
6:30	Telesklep. 7:00 Tydzień na świecie. 7:30 S. „Izabela”
8:30	Film anim. 9:30 Film fab. „Kajrys”
11:00	„Jeśleś świadczeń. 12:00 Magia teatru. 13:00 Spektakl „Wujaszek Wania”
15:30	Nasze kino. 16:00 Razem. 16:30 Historie kobiet. 17:00 S. „Izabela”
18:00	Panorama Rosji. 19:00 S. „ABC nihości”
20:00	40 lat z prz. 21:00 Za granicą niebezpiecznej. 22:00 Film fab.



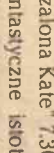
8:00	„Bez świadków”
23:35	Go-ręca dziecięca.



6:00	Wiadomości. 6:10 Magazyn wojskowy. 6:40 S. anim. „Legenda o Śnieżce”
7:10	„Śledztwo Kobiłkowska”
7:35	100 procent. 8:00 Wiadomości. 8:10 Notatki. 8:30 Dopki wszyscy w domu.
9:05	Film fab. „Oznakowany szmierzki zawiniła Kawa K.”
11:30	S. anim. „Legenda o Śnieżce”
12:00	Wiadomości. 12:10 Film fab. „Światła osoba”
13:30	Przyjaciele.



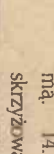
14:00	Wielcy rodzice. 14:30 Nie w ciemną biał. 15:00 Film fab. „Wschodnia trasa”
16:30	„Jeralasz”
16:45	Film fab. „Zmieniana miłość”
19:00	Czasy. 19:30 Film fab. „Ekipa”
21:05	„Specjalny reportaż. 21:25 Nowości piłkarskie. 21:55 Film fab. „Przeznik”
23:25	Film fab. „Fantomas opery”



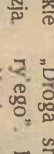
14:00	Wielcy rodzice. 14:30 Nie w ciemną biał. 15:00 Film fab. „Wschodnia trasa”
16:30	„Jeralasz”
16:45	Film fab. „Zmieniana miłość”
19:00	Czasy. 19:30 Film fab. „Ekipa”
21:05	„Specjalny reportaż. 21:25 Nowości piłkarskie. 21:55 Film fab. „Przeznik”
23:25	Film fab. „Fantomas opery”



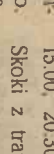
14:00	Wielcy rodzice. 14:30 Nie w ciemną biał. 15:00 Film fab. „Wschodnia trasa”
16:30	„Jeralasz”
16:45	Film fab. „Zmieniana miłość”
19:00	Czasy. 19:30 Film fab. „Ekipa”
21:05	„Specjalny reportaż. 21:25 Nowości piłkarskie. 21:55 Film fab. „Przeznik”
23:25	Film fab. „Fantomas opery”



14:00	Wielcy rodzice. 14:30 Nie w ciemną biał. 15:00 Film fab. „Wschodnia trasa”
16:30	„Jeralasz”
16:45	Film fab. „Zmieniana miłość”
19:00	Czasy. 19:30 Film fab. „Ekipa”
21:05	„Specjalny reportaż. 21:25 Nowości piłkarskie. 21:55 Film fab. „Przeznik”
23:25	Film fab. „Fantomas opery”

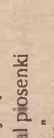


14:00	Wielcy rodzice. 14:30 Nie w ciemną biał. 15:00 Film fab. „Wschodnia trasa”
16:30	„Jeralasz”
16:45	Film fab. „Zmieniana miłość”
19:00	Czasy. 19:30 Film fab. „Ekipa”
21:05	„Specjalny reportaż. 21:25 Nowości piłkarskie. 21:55 Film fab. „Przeznik”
23:25	Film fab. „Fantomas opery”

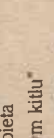




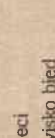
6.01 Dzień dobry
8.00 Filmy anim. dla dzieci
8.50 S. „Sobieda”
9.20 Targowisko bied
10.10 S. „Walc przeznaczony”
11.00 Bądź artystą
12.00 Festiwal piosenki
12.50 „Lato...”
13.00 S. „Enima – prokurator”
13.55 Dla dzieci
14.15 Encyklopedia Gustawa
14.45 Film dok.
15.15 Program muz
16.00 S. „Kobieta
w białym kitlu”
17.00 Wiadomości (ros.)
17.15 S. „Klan”
17.40 S. „Walc przeznaczony”
18.30 Wiadomości
18.50 „Lato...”
19.00 Pytanko
19.10 Dla dzieci
19.30 Targowisko bied
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
20.50 Biznes
21.00 Niedziela życia
21.50 „Lato...”
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Nasze miasteczko
23.00 Wiadomości
23.15 S. „Rodzina Azeratów”



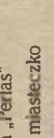
7.00 Filmy anim.
7.45 S. „Magia miłości”
8.30 S. „Dziki księżyc”
9.20 Telegra „Szczęść z...
io milion”
10.10 S. „Czarny skorpion”
11.00 S. „Czarownice
z San Francisco”



11.50 S. „Śmiertelna walka”
12.40 Komedie „Jasnawitiz”
14.40 Filmy anim.
15.50 S. „Magia miłości”
16.45 S. „Sobieda”
17.15 S. „Niewinna miłość”
18.45 Wiadomości
19.10 Film akcji
„Niesmiertelny”
20.00 Letnia gwiazda LNK
20.05 Film fab. „Dowódca
kompanii”, USA 1988
22.00 Wiadomości
22.30 Letnia gwiazda LNK
22.35 S. „Izba przyjęć”
23.35 Niebezpieczna strza
0.20 Orbita



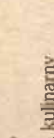
7.55 S. „Roseanne”
8.25 Najlepsi bandyci
Ameryki
8.55 Buduję dom
9.20 S. „Top modele”
10.10 S. „Milagros”
11.00 Show Mapełków
11.30 Bajka „Kopciuszek”
13.05 Sobotni wieczór
14.15 S. „Zorro”
14.40 S. „Przygody
Normana”
15.10 Najlepsze
piosenki Pukas
16.15 S. „Czarna otęklność”
16.45 S. „Władca zwierząt”
17.10 S. „Top modele”
18.40 S. „Milagros”
19.45 Dziś
20.10 S. „Gedimino 11”
21.10 Thriller
22.55 O samochodach
23.25 Najstraszniejsze
kadry świata
24.00 – 7.50 DW



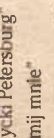
11.50 S. „Śmiertelna walka”
12.40 Komedie „Jasnawitiz”
14.40 Filmy anim.
15.50 S. „Magia miłości”
16.45 S. „Sobieda”
17.15 S. „Niewinna miłość”
18.45 Wiadomości
19.10 Film akcji
„Niesmiertelny”
20.00 Letnia gwiazda LNK
20.05 Film fab. „Dowódca
kompanii”, USA 1988
22.00 Wiadomości
22.30 Letnia gwiazda LNK
22.35 S. „Izba przyjęć”
23.35 Niebezpieczna strza
0.20 Orbita



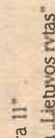
7.35 Telesklep
7.50 S. „W wirze
namietności”
8.40 S. „Obiejmy miłie”
9.25 S. „Bandyci Petersburg”
10.15 S. „Melrose Place”
11.10 S. „Xena”
12.00 Program kulinarny
12.25 Dramat „Stary łucznik”
14.20 „Nadzieja Chicago”
15.05 S. „Tajemniczy
świat Alex Mack”
15.30 S. „Digimonowie”
15.55 S. „Bandyci Petersburg”
16.50 S. „Obiejmy miłie”
17.50 S. „W wirze namietności”
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Reality show
„Akwarium”
19.45 Bez tabu
20.20 S. „Cobra 11”
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”
22.15 Reality show
„Akwarium”
22.45 Wiadomości TV3
23.00 S. „Gliny”
24.00 S. „Po lamtej
stronie granicy”
0.55 Telesklep



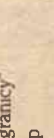
12.25 Magazyn
„Czego chce hobbista”
13.10 Film fab.
„Rozłate niebo”
15.00 Wiadomości
15.20 Dla rybaków
15.50 Królewska łoza
16.20 Siedem dni Kowna
17.00 Magazyn
„Czego
chce hobbista”
17.30 Film anim.
17.50 „Tajemnicze dworów
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 Solica
20.00 Porady
językowe
20.10 Puls
20.40 Piramida
21.00 Film fab. „Willa”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. filmu
23.20 Autofani



8.35 S. „Nowe życie”
9.30 Oaza
10.00 Film fab.
„Krzyk mordercy”
11.00 Film fab.
„Pomieszanie
na le miłości”
17.15 Film anim.
17.25 Świątowa teatr dla dzieci
17.55 Proponujemy!
18.00 Film fab. „Krzyk
mordercy”
18.50 Gwóźdź
19.25 5 minut
19.30 Bądźmy zdrowi!
20.05 Proponujemy!
20.05 S. „Nowe życie”
21.00 5 minut
21.05 Film fab. „Boleró”



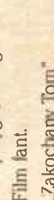
12.25 Magazyn
„Czego chce hobbista”
13.10 Film fab.
„Rozłate niebo”
15.00 Wiadomości
15.20 Dla rybaków
15.50 Królewska łoza
16.20 Siedem dni Kowna
17.00 Magazyn
„Czego
chce hobbista”
17.30 Film anim.
17.50 „Tajemnicze dworów
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 Solica
20.00 Porady
językowe
20.10 Puls
20.40 Piramida
21.00 Film fab. „Willa”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. filmu
23.20 Autofani



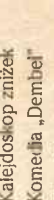
8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Muzyka
9.00 Wiadomości
9.20 Tydzień sportowy
9.50 Takie jest życie
10.20 Sam sobie reżyserem
11.20 Film anim.
12.00 Wiadomości
12.20 Sport



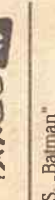
8.00 16.00 Film krym.
„Przestępcy Berlin”
9.30 17.30 Komedie „Jak
zrobić z żony straszdylo”
11.05 Film przyg. „Renegat”
12.35 Film fant.
„Zakochany Tom”
14.10 Dramat „Etem”
19.05 Kanaly XXI i Hallmark
19.15 Kalejdoskop znizek
19.20 Komedie
„Kto zabił Monę”
21.00 Kaskaderski zespół
21.05 Komedie „Dembel”
22.20 Film fab.
„Ognieści bracia”
23.45 Film krym. „Miraż”
1.00 Kanał dla dorosłych



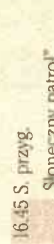
10.30 S. „Batman”
10.55 Tango ama
11.50 S. „Witaj,
wujku doktorze”
13.30 S. „Beverly Hills, 90210”
14.15 Dramat „Kolor
sprawiedliwości”
15.45 Tangorama
16.40 S. „Najlepsze
bandyci Ameryki”
17.00 Sport na świecie
17.25 S. „Batman”
17.50 S. „Witaj,
wujku doktorze”
19.30 Tangorama
20.30 S. „Złota rączka”
20.55 Film fant. „Godzilla
contra Kosmogodzilla”,
Japonia 1994
22.45 Reality show
„Akwarium”



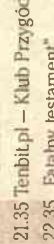
10.30 S. „Batman”
10.55 Tango ama
11.50 S. „Witaj,
wujku doktorze”
13.30 S. „Beverly Hills, 90210”
14.15 Dramat „Kolor
sprawiedliwości”
15.45 Tangorama
16.40 S. „Najlepsze
bandyci Ameryki”
17.00 Sport na świecie
17.25 S. „Batman”
17.50 S. „Witaj,
wujku doktorze”
19.30 Tangorama
20.30 S. „Złota rączka”
20.55 Film fant. „Godzilla
contra Kosmogodzilla”,
Japonia 1994
22.45 Reality show
„Akwarium”



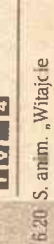
10.30 S. „Batman”
10.55 Tango ama
11.50 S. „Witaj,
wujku doktorze”
13.30 S. „Beverly Hills, 90210”
14.15 Dramat „Kolor
sprawiedliwości”
15.45 Tangorama
16.40 S. „Najlepsze
bandyci Ameryki”
17.00 Sport na świecie
17.25 S. „Batman”
17.50 S. „Witaj,
wujku doktorze”
19.30 Tangorama
20.30 S. „Złota rączka”
20.55 Film fant. „Godzilla
contra Kosmogodzilla”,
Japonia 1994
22.45 Reality show
„Akwarium”



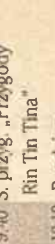
16.45 S. przyg.
„Słoneczny patrol”
17.35 „Niewinne kłamstwa”
— komedia obycz.
19.05 S. obycz.
Zatoka szczęścia”
20.00 S. sensac. „Morderstwa
na autostradzie”
21.35 Tenbit.pl – Klub Przygód
22.35 „Fatalny testament”
— film fab.
0.25 „Cień przeszłości”
— film sensac.



17.30 S. „M jak miłość”
18.10 Nie tylko o...
18.25 Dom Polski w Rumunii
— reportaż
18.35 Kochamy polskie seriale
— teleturniej
19.20 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.51 Sport
19.56 Pogoda
20.05 VIII Festiwal Kultury
Kresowej Miragowo 2002.
Koncert Galowy, cz. 2
22.00 Panorama
22.20 Sport-telegram
22.28 Pogoda
22.30 „Ostatni krąg” –
film fab.
23.25 Mój ślad w
Telewizji – leleton
23.35 S. „Ekstradycja 2”
0.30 S. „M jak miłość”



7.05 Telesklep
8.35 S. anim. „Zorro”
9.00 S. anim. „Grupa
specjalna EKO”
9.25 S. anim. „Falba –
legendarny Samuraj”
9.50 S. anim. „Dragon Ball Z”
10.40 S. przyg.
„Tajemnicza wyspa”
11.05 S. obycz.
„Z życia gwiazd II”
11.30 S. obycz.
„Dr Stefan Frank”
12.20 „Szamańska rzeka”
— film obycz.
14.05 „Szczudlaci z Nowej
Zelandii” – film dok.
14.55 Tenbit.pl – Klub Przygód
15.50 S. sensac.
„Komanko Malolat”



16.45 S. przyg.
„Słoneczny patrol”
17.35 „Niewinne kłamstwa”
— komedia obycz.
19.05 S. obycz.
Zatoka szczęścia”
20.00 S. sensac. „Morderstwa
na autostradzie”
21.35 Tenbit.pl – Klub Przygód
22.35 „Fatalny testament”
— film fab.
0.25 „Cień przeszłości”
— film sensac.

Centrum Nauczania Dorosłych w Wilnie ogłasza przyjęcie na 2002/2003 rok szkolny do klas szkoły podstawowej i średniej osoby, które ukończyły 18 lat. Nauczanie odbywa się w trzech językach: litewskim, rosyjskim i polskim – z rana, wieczorem lub korespondencyjnie. Abiturientom wcześniejszych promocji proponujemy pogłębioną oraz polepszyć wiadomości i umiejętności z wybranych przedmiotów. Osoby, które chcą nauczyć się języka angielskiego, niemieckiego, litewskiego lub pogłębić wiadomości, nauczyć się obsługi komputera, uprzejmie zapraszamy do naszego Centrum. Podania przyjmujemy już teraz.

Nasz adres: Wilno, ul. Vykinto 11, tel. 79 06 44. Dyrekcja CND w Wilnie

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.

8.30, 22.00, 0.15 Motosport. 9.00, 20.30 Tenis. 10.00, 15.00, 16.00 Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce. 12.00 Skoki z trampoliny. 24.00 1.15 Nowości Euro-sportu.

11.15, 17.15, 23.15 Okres jurajski. 6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Ekstremalne maszyny. 7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Ekstremalne maszyny. 8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Wydobywanie „Kur-ska”.



6:00	Dzień dobry
8:00	Filmy anim.
8:50	Encyklopedia Gustawa
9:50	Film fab. „Bilznięta”
10:30 S.	„Małe przeznaczenia”
11:00 S.	„Trylogia Marsele”
12:35	Koncert
13:35	Spy
14:05	Przygotuj misia Nity
14:25	Koncert z okazji Święta Morza 2002
16:05 S.	„72 godziny”
17:00	Wiadomości (ros.)
17:15 S.	„Klan”
17:40 S.	„Walc przeznaczony”
18:30	Wiedomości
18:50 S.	„Dziś świat”
19:20	Dia dzieci
19:40	Targowisko biedł
20:25	Letera „Perlas”
20:30	Panorama
20:50	Przedświechoczość
20:55	Sport
21:00	Film fab. „Proces”
Podczas przerwy –	
o 21:59	Loteria „Perlas”
22:10	„Lato i...”
22:20	„Czas twórczości”
22:50	Lehnia muzyka
23:00	Wiedomości
23:15	Drogi „Samochody”
23:40	Podróże
7:00	Filmy anim.
7:20 S.	„Walka smoków”
7:45 S.	„Magia miłości”
8:30 S.	„Dziki księżyc”
9:20 S.	„Robin Hood”
10:10 S.	„Akademia polityczna”
11:00 S.	„Strażnik”
11:50 S.	„Śmiecie w walce”

12:40	Komedia
„Najlepsza ochrona”	
14:40	Filmy anim.
15:50 S.	„Magia miłości”
16:40 S.	„Sobiedada”
17:45 S.	„Niewinna miłość”
18:45	Wiadomości
19:10	Film akcji
„Niesmiertelny”	
19:35	Spy
20:00	Lehnia gwiazda LNK
20:05	Film akcji „Orazce”
22:00	Wiadomości
22:30	Lehnia gwiazda LNK
22:35	Cd filmu
22:55 S.	„Oz”
23:55	ZBTW

7:35	Telesklep
7:50	S. „W wirze namienności”
8:40 S.	„Olejnik miłe”
9:35 S.	„Bardecki Petersburg”
10:15 S.	„Tajna sprawa”
11:10 S.	„Heracles”
12:00	„Legendarna podróż”
12:05	„Show pilarskie”
12:25	Kamela
14:15 S.	„Nadzieja Chicago”
15:05 S.	„Subrina”
15:35 S.	„Bandyci Petersburg”
16:50 S.	„Obejmił mnie”
17:50 S.	„W wirze namienności”
18:45	Wiadomości TV3
19:05	Sport TV3
7:55	S. „Roseanne”
8:25	Najpiosenki
8:50	O samochodach
9:20 S.	„Millagros”
11:00 S.	„Słodki perłami”
11:55	Budując dom
12:30	Herbata w klubie
14:15 S.	„Zorro”
14:40 S.	anim.
15:10	Najlepsze piosenki „Pikasu”
16:15 S.	„Czarna piękność”
16:45 S.	„Władca zwierząt”
17:40 S.	„Top model”
18:00 S.	„Millagros”
19:35	„Telegra „Kto zostanie milionerem?”
20:10 S.	„Gedimino 11”
21:00	„Thriller polit. „Imy cel”
USA 1976	
22:55	Bez osonek
23:25	Najpiosenki
11:00 S.	„Strażnik”
24:00	— 7:50 DW

15:00	Wiadomości
15:20	Cd filmu
16:15	Film anim.
16:30	Dia dzieci
17:00	Magazyn „Czego chce kobieta”
17:35	„Siadłem dni Kowra”
18:30 Z	„Wilna”
19:00	Wiadomości
19:35	Tydzien sportowy
20:10	Puls
20:45	Takie jest życie
21:20	Film fab.
„Rozdane miotło”	
22:00 Z	„Wilna”
22:20	Cd filmu
23:20	Dia rybaków
8:10	S. „Nowe życie”
9:00	Podróż z R. Geccat
9:30	Film fab.
„Kryk mordercy”	
10:30	Film fab. „Pozegnalne występy rodzinne”
12:10	„Reality show”
12:25	„Akwarium”
22:45	„Wiadomości TV3”
23:00 S.	„Dharma i Greg”
23:30 S.	„Fo tamel stronie granicy”
0:20	„Telesklep”
8:00	„Anschlage”
9:00	Wiadomości
9:20	Sery
10:00	Moja rodzina
11:00	Magia kina
11:30	Film anim.
12:00	Wiadomości
12:20	Sport
12:25	Magazyn „Czego chce kobieta”
13:10	Film fab. „Białe Bim – czarne ucho”

19:00	Kanały XXI i Hallmark
19:30	Kalejdoskop zniek
19:35	Film krym. „Przebiegcy Frankfurt. Według własnego prawa”
21:10	Komedia „Noworoczna historia”
22:45	Kalejdoskop zniek
22:50	Dramat psych.
„Wielki świat”	
1:00	Kanał dla dorosłych
10:20 S.	„Batman”
10:45	TELE2 „Ibiza Party”
11:40 S.	„Witaj, wujku doktorze”
13:15	Znajomość z Niemcami
14:05	Film przyg. „Podróż Natty Cann”
15:45	TELE2 „Ibiza Party”
16:40	Humor
17:25 S.	„Batman”
17:50 S.	„Witaj, wujku doktorze”
19:30	Tangorama
20:30	Komedia „Złota raczka”
20:55	Film akcji „Anioł”
22:45	Reality show
23:35	Tangorama

8:45	S. anim. „Bolek i Lolek wyruszą w świat”
8:55	Zabawy językiem polskim – beltdurml (językowy)
9:15 S.	„Dziękczynna i chłopak”
10:05	Rozmianek sztukę: Barwa w sztuce
10:25 S.	„Pan Adam”
10:50	Odczytania-polszczyzna
11:05	„Za Niemen” – film dok.
11:30	„Rewizja nadzwyczajna”
12:00	Wiadomości
12:15 S.	„Zielona miłość”
13:45	Kochani polskie seriale – teleturniej
14:10	Biografie: Eugeniusz Kwiatkowski – film dok.
15:00	Wiadomości
15:15	Eurotel – magazyn
15:25	Rozmianek sztukę: Barwa w sztuce
15:45 S.	„Pan Adam”
16:10	Odczytania-polszczyzna
16:25	„Rewizja nadzwyczajna”
17:00	Telexpress
17:20	Sportowy Express
17:25	Gość Jedynki
17:35 S.	anim. „Bolek i Lolek wyruszą w świat”
18:00 S.	„Dziękczynna i chłopak”
18:50 S.	„Fitness Club”
19:15	Dobranocna
19:30	Wiadomości
20:05 S.	„Zielona miłość”
21:30	„Lato z kłopotami: Chopin i maczel”
22:00	Panorama
22:20	Sporttelegram
22:28	Pogoda
22:30	Wielkie chwile polskiego futbolu – program monażowy

23:30	Sprawa dla reportera
0:00	Monitor Wiadomości
8:55	Zabawy językiem polskim – beltdurml (językowy)
9:15 S.	„Dziękczynna i chłopak”
10:05	Rozmianek sztukę: Barwa w sztuce
10:25 S.	„Pan Adam”
10:50	Odczytania-polszczyzna
11:05	„Za Niemen” – film dok.
11:30	„Rewizja nadzwyczajna”
12:00	Wiadomości
12:15 S.	„Zielona miłość”
13:45	Kochani polskie seriale – teleturniej
14:10	Biografie: Eugeniusz Kwiatkowski – film dok.
15:00	Wiadomości
15:15	Eurotel – magazyn
15:25	Rozmianek sztukę: Barwa w sztuce
15:45 S.	„Pan Adam”
16:10	Odczytania-polszczyzna
16:25	„Rewizja nadzwyczajna”
17:00	Telexpress
17:20	Sportowy Express
17:25	Gość Jedynki
17:35 S.	anim. „Bolek i Lolek wyruszą w świat”
18:00 S.	„Dziękczynna i chłopak”
18:50 S.	„Fitness Club”
19:15	Dobranocna
19:30	Wiadomości
20:05 S.	„Zielona miłość”
21:30	„Lato z kłopotami: Chopin i maczel”
22:00	Panorama
22:20	Sporttelegram
22:28	Pogoda
22:30	Wielkie chwile polskiego futbolu – program monażowy

7:50	S. anim. „Arthur”
8:15	S. anim. „Wspaniała podróż”
8:35 S.	przryg. „Beetleborgs”
9:00	„Fioletowa” – telenowela
9:55	„Złota szansa” – teleturniej
10:50 S.	sensac. „Baza Pensacola 2”
11:40 S.	„Komed. „Tabu, co ty na to”
12:15 S.	„Politycyw Klan”
13:00	„Streda P”
13:30	V-max – magazyn motoryzacyjny
13:50 S.	anim. „Arthur”
14:15 S.	anim. „Wspaniała podróż”
14:35 S.	przryg. „Beetleborgs”
15:00	„Fioletowa” – telenowela
16:00	„Muzyczne listy” – magazyn
17:00 S.	„Komed. „Tabu, co ty na to”
17:30	HotChat program publ.
17:45	Dziennik
17:58	Prognoza pogody
18:00	„Zyciowa szansa” – teleturniej
19:00 S.	„Tant. „Cienie anioła”
20:00 S.	sensac. „Kamleon”
20:55 S.	sensac. „Polowanie na jednoródcę”
21:50	Dziennik
22:05	Informacje sportowe
22:12	Prognoza pogody
22:15	Rajdowe Mistrzostwa Świata – Finlandia
23:15 S.	„Przygotuj Sindhada zeglaza”
0:15 S.	sensac. „Zamieszani w sprawie”
2:00	X Laski – program roz.
2:30	„Muzyczne listy” – magazyn

3:55	V-max – magazyn
4:25	„Super VIP” – magazyn
6:55	Podróż male i duze
7:15	„Telezakupy”
7:35 S.	„Córnicze miasteczko”
8:00	Wiadomości
8:12	Pogoda
8:15	„Lato z Czarodzielem”
8:45 S.	„Ranczo pod Zieloną Słodenią”
9:10	Budujemy Mosty – teleturniej
9:35 S.	„Siny i laka”
10:10 S.	„Karne i Ari”
10:35 S.	„Sekrety Weroniki”
11:00	„Miłość od pierwszego wejrzenia” – magazyn roz.
11:20	„Wyprzeżać chorobe: Kobieta sprawa”
11:40	„Telezakupy”
12:00	Wiadomości

12:10	Agrobiznes
12:25 S.	„Zaginiony świat”
13:45 S.	„Reworker i melonik”
14:05	„Klan” – telenowela
15:00	Wiadomości
15:10	„Orty do boju” – magazyn
15:35 S.	„Piebarna”
16:30 S.	„Moda na sukces”
17:20	Sportowy Express
17:25	Gość Jedynki
17:40 S.	„Lokatorzy”
18:10	„Lato z rozrywką”
18:50 S.	„młut o Unii Europejskiej”
19:00	„Wieczorka”
19:30	Wiadomości
19:50	Sport
20:01	Pogoda
20:10 S.	„Alternatywy 4”
21:10	„Mój ślad w Telewizji”
21:20	„Tele-Maski 2002”
22:25	„Kotkowiek widział, kotkowiek wie”
23:05	Monitor Wiadomości
23:20	„Bez serca” – film fab.
1:15 S.	„Sprawy rodzinne”

W Wilenskim Oddziale Rejonowym Nowego Związku (socialliberatów) w kaźdy piątek od godz. 9 do 16 mieszkańcy rejonu wilenskiego w sprawach osobistych mogą się spotkać z członkami Samorządu Rejonu Wilenskiego i skorzystać z nieodpłatnej rady prawnika.

Nasz adres: Gedimino pr. 10 (naprzeciwko Samorządu Wilenskiego), drugie piętro, tel. 63 92 55.

(Zam. 323)

Szkola Średnia im. J. Śniadeckiego w Sołecznikach zatrudni pedagoga socjalnego. Jest możliwość zakwaterowania w bursie szkolnej.

Tel. 8 250 51227, 8 282 32229.

Dyrekcja



6:00	Dzień dobry
8:00	Filmy anim.
8:50	Encyklopedia Gustawa
9:50	Film fab. „Bilznięta”
10:30 S.	„Małe przeznaczenia”
11:00 S.	„Trylogia Marsele”
12:35	Koncert
13:35	Spy
14:05	Przygotuj misia Nity
14:25	Koncert z okazji Święta Morza 2002
16:05 S.	„72 godziny”
17:00	Wiadomości (ros.)
17:15 S.	„Klan”
17:40 S.	„Walc przeznaczony”
18:30	Wiedomości
18:50 S.	„Dziś świat”
19:20	Dia dzieci
19:40	Targowisko biedł
20:25	Letera „Perlas”
20:30	Panorama
20:50	Przedświechoczość
20:55	Sport
21:00	Film fab. „Proces”
Podczas przerwy –	
o 21:59	Loteria „Perlas”
22:10	„Lato i...”
22:20	„Czas twórczości”
22:50	Lehnia muzyka
23:00	Wiedomości
23:15	Drogi „Samochody”
23:40	Podróże
7:00	Filmy anim.
7:20 S.	„Walka smoków”
7:45 S.	„Magia miłości”
8:30 S.	„Dziki księżyc”
9:20 S.	„Robin Hood”
10:10 S.	„Akademia polityczna”
11:00 S.	„Strażnik”
11:50 S.	„Śmiecie w walce”

12:40	Komedia
„Najlepsza ochrona”	
14:40	Filmy anim.
15:50 S.	„Magia miłości”
16:40 S.	„Sobiedada”
17:45 S.	„Niewinna miłość”
18:45	Wiadomości
19:10	Film akcji
„Niesmiertelny”	
19:35	Spy
20:00	Lehnia gwiazda LNK
20:05	Film akcji „Orazce”
22:00	Wiadomości
22:30	Lehnia gwiazda LNK
22:35	Cd filmu
22:55 S.	„Oz”
23:55	ZBTW

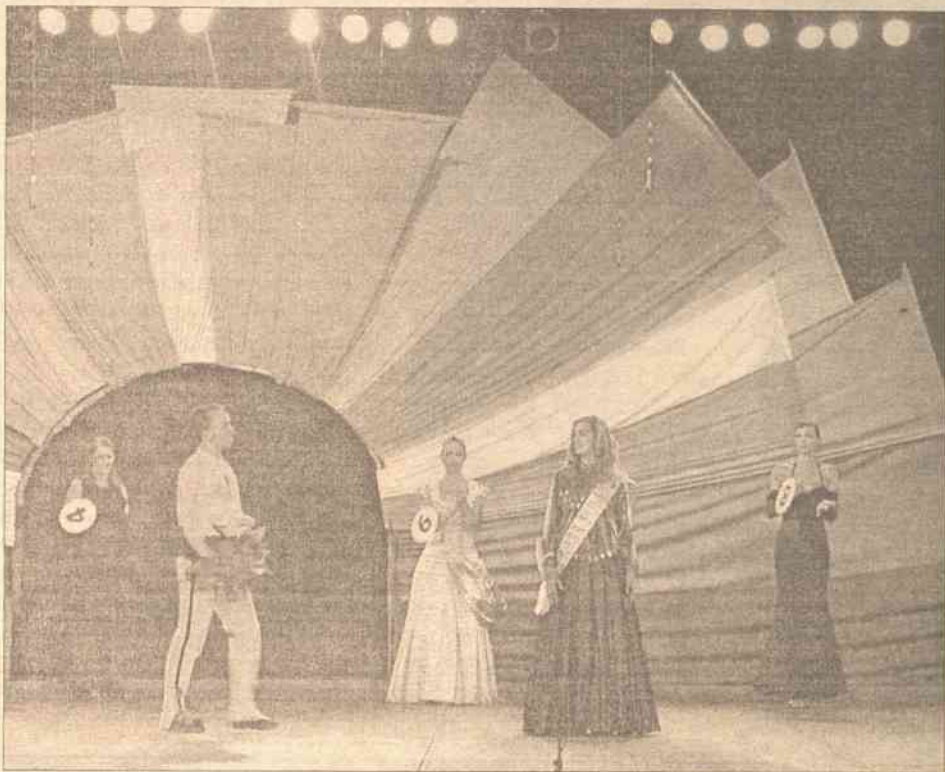
7:35	Telesklep
7:50	S. „W wirze namienności”
8:40 S.	„Olejnik miłe”
9:35 S.	„Bardecki Petersburg”
10:15 S.	„Tajna sprawa”
11:10 S.	„Heracles”
12:00	„Legendarna podróż”
12:05	„Show pilarskie”
12:25	Kamela
14:15 S.	„Nadzieja Chicago”
15:05 S.	„Subrina”
15:35 S.	„Bandyci Petersburg”
16:50 S.	„Obejmił mnie”
17:50 S.	„W wirze namienności”
18:45	Wiadomości TV3
19:05	Sport TV3
7:55	S. „Roseanne”
8:25	Najpiosenki
8:50	O samochodach
9:20 S.	„Millagros”
11:00 S.	„Słodki perłami”
11:55	Budując dom
12:30	Herbata w klubie
14:15 S.	„Zorro”
14:40 S.	anim.
15:10	Najlepsze piosenki „Pikasu”
16:15 S.	„Czarna piękność”
16:45 S.	„Władca zwierząt”
17:40 S.	„Top model”
18:00 S.	„Millagros”
19:35	„Telegra „Kto zostanie milionerem?”
20:10 S.	„Gedimino 11”
21:00	„Thriller polit. „Imy cel”
USA 1976	
22:55	Bez osonek
23:25	Najpiosenki
11:00 S.	„Strażnik”
24:00	— 7:50 DW

15:00	Wiadomości
15:20	Cd filmu
16:15	Film anim.
16:30	Dia dzieci
17:00	Magazyn „Czego chce kobieta”
17:35	„Siadłem dni Kowra”
18:30 Z	„Wilna”
19:00	Wiadomości
19:35	Tydzien sportowy
20:10	Puls
20:45	Takie jest życie
21:20	Film fab.
„Rozdane miotło”	
22:00 Z	„Wilna”
22:20	Cd filmu
23:20	Dia rybaków
8:10	S. „Nowe życie”
9:00	Podróż z R. Geccat
9:30	Film fab.
„Kryk mordercy”	
10:30	Film fab. „Pozegnalne występy rodzinne”
12:10	„Reality show”
12:25	„Akwarium”
22:45	„Wiadomości TV3”
23:00 S.	„Dharma i Greg”
23:30 S.	„Fo tamel stronie granicy”
0:20	„Telesklep”
8:00	„Anschlage”
9:00	Wiadomości
9:20	Sery
10:00	Moja rodzina
11:00	Magia kina
11:30	Film anim.
12:00	Wiadomości
12:20	Sport
12:25	Magazyn „Czego chce kobieta”
13:10	Film fab. „Białe Bim – czarne ucho”

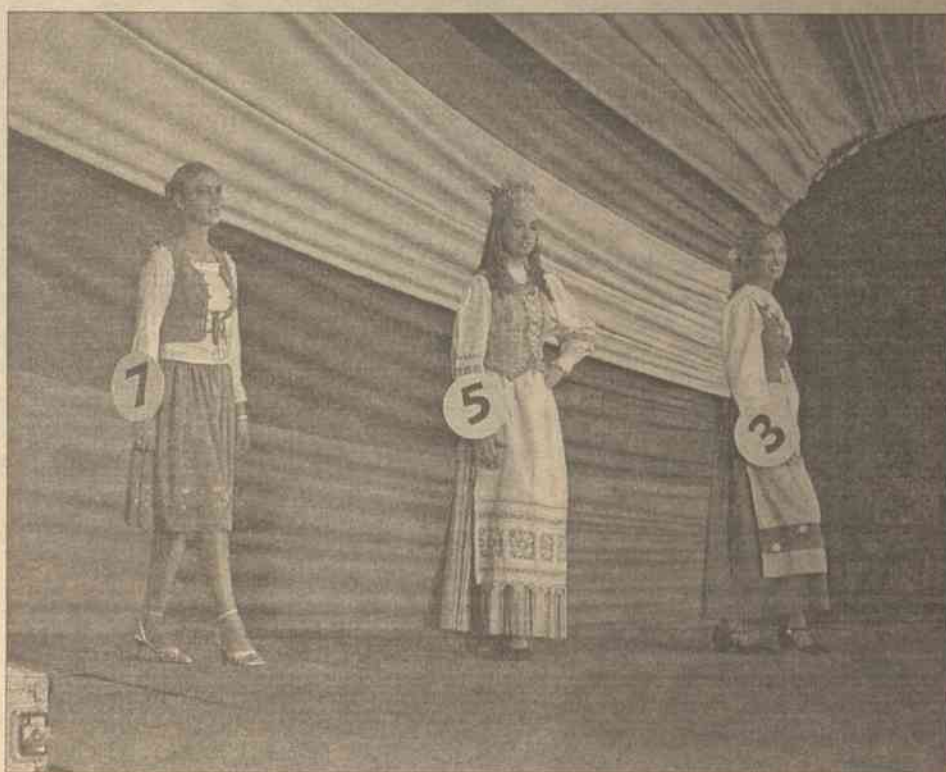
19:00	Kanały
-------	--------

„Dziewczyna Kuriera” opowiada o kuluarach konkursu „Miss Krajów Zamieszkania”

Subiektywne jury, ciepła publiczność



Kulminacja konkursu



Wejścia w różnych strojach i konfiguracjach

W piątek, 9 sierpnia w redakcji „Kuriera Wileńskiego” gościła obecna miss naszej gazety, Elżbieta Klukowska. Dziewczyna opowiedziała o pobycie w Rzeszowie, gdzie nie tylko została Miss Publiczności w konkursie „Miss Krajów Zamieszkania” i dawała występy z zespołem „Zgoda”, ale też zdała pomyślnie egzamin z choreografii.

W Rzeszowie Elżbieta spędziła prawie miesiąc. Jest zauroczona tym niedużym, ale bardzo pięknym i zadbanym miastem.

Mimo że naprawdę wiele miała tam do roboty, najbardziej martwiła się sprawdzianem z choreografii, wieńczącym cztery lata nauki tańca. Okazało się jednak, że obawy były zbędne, choć egzamin nie na-

leżał do łatwych. Składał się z pięciu pytań, dotyczących tańców narodowych, klasycznych, etnograficznych i regionalnych. Należało też przygotować pracę dyplomową i układ taneczny. „Dziewczyna Kuriera” otrzymała stopień celujący.

Trema przed egzaminami zaczęła więc stres związany z wyborami miss, toteż Elżbieta startowała w tym konkursie bez zbędnego zdenerwowania, a raczej z ciekawością.

Cieszyła się, że może poznać nowych koleżanek — były tam dziewczyny z Niemiec, Grecji, Finlandii, Wielkiej Brytanii i USA. Nasza miss zaprzyjaźniła się z uczestniczką ze Szwecji, Klaudią. Co prawda, nie wszystkie dziewczęta

były tak pozytywnie nastawione — dało się wyczuć atmosferę niezdrowej konkurencji. Niektóre panny za bardzo przejmowały się całą imprezą i wręcz się głodziły, by lepiej wyglądać. Miało to efekt przeciwny, gdyż zdarzały się nawet omdlenia podczas prób.

Przygotowania do finału konkursu, który stał się swoistym zamiennikiem wyboru „Miss Polonia”, trwały cały tydzień i były bardzo intensywne — ćwiczone zgrabne poruszanie się na scenie, opracowywano wejścia w różnych strojach i konfiguracjach. Każda dziewczyna musiała nawet przećwiczyć moment odbierania ewentualnej nagrody. Uczestniczki wychodziły na scenę trzy razy — w strojach narodowych, antycznych oraz w ubraniach z kolekcji „W czym do Europy”.

Niestety, nie miały okazji zaprezentowania swoich zainteresowań ani charakterów. Tylko dzień przed konkursem, podczas imprezy na Ratuszu, zostały krótko przedstawione publiczności przez organizatora, pana Lecha Nowickiego i musiały odpowiedzieć na kilka prostych pytań. Jednakże podczas wyborów miss na widowni siedziały już całkiem inne osoby, które znały dziewczęta tylko z imienia i nazwiska.

W konkursie Elżbieta została uhonorowana tytułem Miss Publiczności — bodajże najbardziej obiektywnym i bezstronnym. Nie



Na scenę trzy razy — tym razem w strojach antycznych

można tego samego powiedzieć o głównej nagrodzie — według naszej rozmówczyni — w kuluarach zawczasu było wiadomo, kto zdobędzie tytuł. Faktem jest, że fundator głównej nagrody (wycieczki na Florydę) był jednocześnie sponsorem zwyciężczyni konkursu oraz członkiem jury. Wybory wygrała Agnieszka Ptasznik z USA.

Elżbieta podała kolejny przykład nieuczciwości komisji, a mianowicie pierwszą wicemiss została uczestniczka nie spełniająca wszystkich wymogów konkursu. Nie miała ona niezbędnego stroju narodowego. Co prawda, potrafiła poradzić sobie w tej sytuacji, poży-

czając kostium od barmanki hotelowej. Nie był to jednak tradycyjny ubiór niemiecki, a właśnie z tego kraju pochodziła dziewczyna.

Jako zdobywczyni tytułu Miss Publiczności Elżbieta otrzymała nagrodę w postaci tygodniowego pobytu w luksusowym hotelu w Tykocinie. Dziewczyna nie jest pewna, czy z niej skorzysta, ponieważ wygrana nie obejmuje kosztów podróży ani żadnych dodatkowych atrakcji. Poza tym w wypadku odebrania nagrody należałoby zapłacić od niej podatek w wysokości 20 proc. Elżbieta jednak nie będzie się nudziła tego lata — ma jeszcze do wykorzystania podróż do Budapesztu, którą wygrała w konkursie „Dziewczyna Kuriera”.

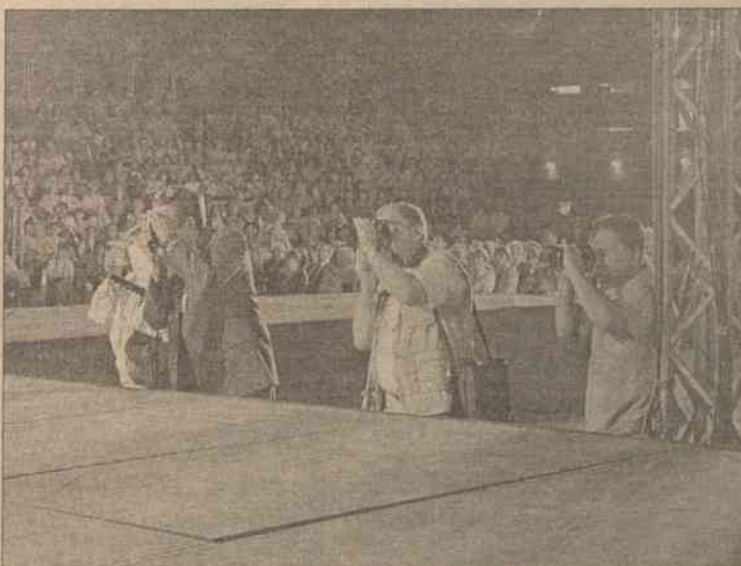
Mówiąc o pobycie w Rzeszowie, uczestniczka konkursów piękności bardzo mile wspomina koncerty z zespołem „Zgoda”. — Widownia zawsze była pełna, nawet w południe — opowiadała — i wyjątkowo serdecznie przyjmowano nie tylko nas, lecz wszystkie występujące zespoły.

Miss Publiczności Krajów Zamieszkania podkreśliła, jak ważne było dla niej wsparcie kolegów-tancerzy, którzy trzymali za nią kciuki i dodawali otuchy. Wyznała też, że doświadczenie zdobyte na konkursie „Kuriera” dodało jej pewności siebie i spokoju.

Małgorzata Kozicz
Fot. archiwum



Zdobywczyni tytułu Miss Publiczności



„Obstrzał” fotoreporterów

Korea Płd. czeka na premiera

Wydawca prasowy szefem rządu

Czang De Wan (ang. Chang Dae-whan), wydawca i redaktor naczelny największej południowokoreańskiej gazety ekonomicznej, został dezygnowany w piątek przez prezydenta Kim De Dzunga na premiera.

Kandydatura 50-letniego Czanga — mającego doktorat nowojorskiego uniwersytetu w dziedzinie zarządzania i od 1988 r. będącego naczelnym reaktorem seulskiej „Maeil Business Newspaper” — musi jeszcze uzyskać aprobatę parlamentu.

Południowokoreańskie Zgromadzenie Narodowe w ubiegłym tygodniu odrzuciło pierwszą kandydaturę prezydenta na premiera — popieraną przez Kima kobiety-teolog Czang Sang, która miała szansę stać się pierwszą kobietą piastującą urząd szefa koreańskiego rządu.

W czwartek sytuacja na scenie politycznej Korei Południowej uległa zasadniczej zmianie na niekorzyść szefa państwa. W wyborach uzupełniających do parlamentu elektorat zdecydowanie poparł opozycję, a rządząca partia prezydenta Kim De Dzunga — Milenijna Partia Demokratyczna — utraciła mandaty. Opozycyjna centroprawicowa Wielka Partia Narodowa (GNP) zajmie 11 z 13 miejsc w parlamencie, o które walczone w czwartkowych wyborach. Partia Kima zdobyła jedynie dwa mandaty.

W praktyce oznacza to, że przed mającymi odbyć się w grudniu wy-



Czang De Wan, wydawca i redaktor naczelny największej południowokoreańskiej gazety ekonomicznej, „Maeil Business Newspaper”, musi jeszcze uzyskać aprobatę parlamentu
Fot. EPA-ELTA

borami prezydenckimi partia obecnej opozycji zwiększyła przewagę w parlamencie. Na 273 mandaty ogółem GNP dysponować będzie bowiem 139 miejscami, podczas gdy prezydencka Milenijna Partia Demokratyczna (MDP) będzie mieć 117 mandatów.

Taka sytuacja z pewnością da o sobie znać w czasie grudniowych wyborów prezydenckich. Już obecnie z sondaży przeprowadzanych przez prasę i stacje telewizyjne wynika, że kandydat prezydencki — Ro Mu-hyun (ang. Roh Moo-hyun) może liczyć na mniejsze poparcie od

kandydata opozycyjnej GNP — Li Hoi-czanga (ang. Lee Hoi-chang). Najwięcej respondentów zapowiedziało jednak oddanie głosu na szefa południowokoreańskiej federacji piłkarskiej Czang Mung-dzuna (Chung Mong-joon), uważanego za współautora sukcesu na czerwcowych piłkarskich mistrzostwach świata.

Czang, który czwartą kadencję zasiada w parlamencie, zapowiedział jednak, że decyzję w sprawie kandydowania w grudniowych wyborach prezydenckich podejmie dopiero we wrześniu.

Wizyta Brytyjczyka w Libii

Powalczą z terroryzmem

Zastępca brytyjskiego ministra spraw zagranicznych Mike O'Brien zakończył w czwartek historyczną wizytę w Libii. Odlatując zapowiedział, że przywódca tego kraju płk Muammar Kadafi chce walczyć z terroryzmem.

— Kadafi zaangażował się w pracę z nami i zjednoczył się z nami w wysiłkach w walce przeciw międzynarodowemu terroryzmowi — powiedział O'Brien na lotnisku w Trypolisie po zakończeniu trzydniowej misji w Libii.

Przedstawiciel brytyjskiej dyplomacji podkreślił, że libijski przywódca zapewnił go, iż podpisze międzynarodowe konwencje dotyczące broni masowej zagłady.

— Mam nadzieję, że za jego osobistym zaangażowaniem pójdą konkretne decyzje — powiedział

O'Brien — Uzgodniliśmy nasz punkt widzenia; przestrzeganie międzynarodowych konwencji i porozumień będzie korzystne dla wszystkich.

Wcześniej w środę O'Brien spo-

tkał się osobiście z Kadafim. Po tym spotkaniu libijski minister spraw zagranicznych, Muhammad Abd ar-Rahman Szalkam przekazał, że Trypolis chce rozwiązać problem odszkodowania dla ofiar rodzin 270 ofiar wybuchu samolotu linii PanAm nad szkockim Lockerbie w grudniu 1988 roku.

W związku z zamachem nad Lockerbie ONZ nałożyła w 1992 roku na Libię sankcje ekonomiczne. Zostały one zawieszane w 1999 roku, gdy Libia zgodziła się wydać oskarżonych o ten zamach dwóch oficerów swojego wywiadu pod warunkiem, że ich proces odbędzie się na neutralnym terytorium.

W wyniku procesu w bazie wojskowej Camp Zeist w Holandii jeden z zamachowców Abdel Basset al-Megrahi został skazany w styczniu 2001 roku na dożywocie. Drugiego oskarżonego, Al-Alim Khalifa Fahima, uniewinniono.

Wizyta O'Briena w Libii była pierwszą na tak wysokim szczeblu od 1983 roku.



Nieznanym sprawcy zaatakowali w piątek rano granatami misyjny szpital w miejscowości Taxila pod stolicą Pakistanu. Zginęły trzy pielęgniarki a także jeden z napastników. Źródła w Islamabadzie nie podają szczegółów zajścia. Wiadomo tylko, że co najmniej 20 pracowników szpitala, prowadzonego przez chrześcijańską misję — jest poważnie rannych. Większość ofiar to także pielęgniarki. Jak podaje agencja Reutersa, napastnicy rzucili granat w ludzi, wychodzących z porannego nabożeństwa w szpitalnej kaplicy. Incydent miał miejsce w kilka dni po podobnej napaści na inny obiekt chrześcijański — szkołę przykościelną w mieście Murree. W tym ataku zginęło sześciu Pakistańczyków, w tym także wyznawców islamu. Zdaniem policji, zamachy nie są wymierzone w chrześcijańską mniejszość w Pakistanie lecz — cudzoziemców
Fot. EPA-ELTA

Zimbabwe

Wywłaszczenie białych farmerów

O północy w nocy z czwartku na piątek minął termin, jaki władze Zimbabwe dały prawie 3000 białych farmerów na opuszczenie swoich farm. Jak dotąd nie zanotowano żadnych wypadków przemocy.

Wielu farmerów zdecydowało się na opuszczenie farm, obawiając się konfrontacji z władzami. Świadkowie podają, że do stolicy kraju, Harare, przybyło wiele ciężarówek i samochodów załadowanych sprzętem domowym. Farmerzy zapowiadają, że jeżeli sytuacja na to pozwoli, spróbują powrócić na farmy, chcą też walczyć z decyzją o wywłaszczeniu drogą sądową. Część farmerów zdecydowała się jednak pozostać na swojej ziemi, narażając się w ten sposób na grzywnę i karę do dwóch lat więzienia. Nie ma na razie żadnych informacji o przypadkach przemocy wobec tych, którzy nie dostosowali się do polecenia władz. W maju prezydent Robert Mugabe dał 2.900 bia-

łym farmerom 45 dni na zaprzestanie prac na farmach i następne 45 dni, termin, upłynął o północy 8 sierpnia, na ich opuszczenie, tak aby ziemia mogła zostać przekazana czarnym rolnikom.

Popierana przez władze akcja zajmowania farm należących do białych zaczęła się przed dwoma laty, ale dopiero teraz wywłaszczenia mają masowy charakter. W ciągu minionych dwóch lat zamordowanych zostało kilkunastu białych farmerów.

Wszystko to się dzieje w czasie, kiedy kraj, który niegdyś dostarczał żywności dla całego regionu, sam zmaga się z jej brakiem.

Unia Europejska i Stany Zjednoczone nałożyły sankcje na rządzone przez Mugabego i jego ekipę Zimbabwe w związku z prowadzoną polityką rolną i kontrowersyjnymi wyborami prezydenckimi w marcu, w których prezydent zapewnił sobie reelekcję.

Rosja-Ukraina

Prezydenci usuwają ograniczenia w handlu

Prezydenci Rosji i Ukrainy zapowiedzieli w Moskwie podpisanie jesienią dokumentów dotyczących powołania rosyjsko-ukraińsko-niemieckiego konsorcjum gazowego. Postanowili także usunąć niektóre ograniczenia we wzajemnym handlu.

Jak poinformowali prezydent Ukrainy Leonid Kuczma i wicepremier Rosji Wiktor Christienko, co najmniej dwa dokumenty — między rosyjskim Gazpromem i ukraińskim Naftohazem oraz międzyrządową umowę o strategicznym partnerstwie w przemyśle gazowym — mają być podpisane 7 października podczas szczytu WNP w Kiszyniowie.

Prezydent Rosji Władimir Putin powiedział, że jednym z priorytetów współpracy rosyjsko-ukraińskiej jest rozwój stosunków w sferze energetycznej. „Nie wygasa proces wchodzenia i Ukrainy i Rosji do europejskiego systemu energetycznego” — powiedział Putin, dodając, że chodzi nie tylko o stworzenie wspomnianego konsorcjum, ale też o współpracę z innymi partnerami.

Według Christienki, rosyjsko-ukraińsko-niemieckim konsorcjum

już zainteresowali się inni partnerzy m. in. Francja i Włochy.

W maju prezydenci Rosji i Ukrainy podpisali w Petersburgu deklarację, w której zobowiązali rządy swych krajów, aby doprowadziły do powstania joint venture rosyjskiego Gazpromu i ukraińskiego Naftohazu. Nowa spółka — jak wówczas informowano — miałaby zarządzać liczącymi 35 tys. kilometrów ukraińskimi gazociągami i modernizować je, a w późniejszym okresie zaprosić do udziału firmy z Niemiec, Włoch i Francji — państw będących największymi odbiorcami rosyjskiego gazu spośród krajów Unii Europejskiej.

W czerwcu, również w Petersburgu, wspólną deklarację w sprawie współpracy przy modernizacji biegnącego przez Ukrainę odcinka gazociągu, łączącego Rosję z Europą Zachodnią, podpisały Rosja, Niemcy i Ukraina.

Głównym tematem rozmów prezydentów Rosji i Ukrainy był jednak — jak podkreślili obaj po ich zakończeniu — handel między obu krajami, którego spadek niepokoi obie strony.

Spadek obrotów handlowych

między Rosją i Ukrainą był „tą przyczyną, dla której prezydent Kuczma przyjechał do Moskwy” — powiedział Putin.

Prezydenci ustalili, że zniesione zostaną istotne ograniczenia na eksport ukraińskich rur do Rosji i na wwóz 19 rosyjskich towarów na Ukrainę. Wśród tych towarów nie ma jednak — wg Christienki — rosyjskich samochodów, o których będą jeszcze prowadzone rozmowy.

Wizyta Kuczmy w Moskwie to już piąte spotkanie prezydentów Rosji i Ukrainy w tym roku (w zeszłym roku spotykali się osiem razy).

Telewizja NTV odnotowała, że wizyta Kuczmy przypada na kolejną odsłonę rosyjsko-ukraińskiej „wojny handlowej”. W połowie lipca Kijów wprowadził cło na importowane z Rosji samochody osobowe i cement, co z kolei było odwetem za obłożenie przez Moskwę opłatami celnymi sprowadzanych z Ukrainy wyrobów stalowych, urządzeń dla górnictwa i hutnictwa, a także niektórych produktów rolnych.

Rosyjsko-ukraińskie obroty handlowe zmniejszyły się w pierwszym półroczu 2002 r. o 30 proc. (800 mln dolarów).

Nad Morzem Czarnym zginęło 17 — 19 osób

Woda zmyła pole namiotowe

Co najmniej 17 osób, w tym kilku dzieci, zginęło w wyniku nawałnicy, która w czwartek przeszła nad wybrzeżem Morza Czarnego w rejonie Noworosyjska — podała agencja ITAR-TASS powołując się na rosyjskie ministerstwo ds. sytuacji nadzwyczajnych.

Tymczasem według źródeł w sztabie ds. likwidacji skutków kataklizmu, znaleziono już ciała 19 ofiar, przy czym są podstawy, by twierdzić, że ich liczba jeszcze wzrośnie. Z podtopionych miejscowości

ewakuowano 600 osób. Ofiary prowadzi to — jak wynika z dotychczasowych ustaleń — odpoczywający nad Morzem Czarnym urlopowicze. Nie ma wśród nich ludności miejscowej. Większość ofiar śmiertelnych to kobiety, których tożsamość dopiero się ustala. W Szyrokiej Bałce woda mogła zmyć do morza nawet 100 osób, które tam wypoczywały nad brzegiem morza. Ekipy ratownicze, wspierane przez marynarkę wojсковą i wojska desantowe, prowadzą ich poszukiwania. Ekipy ra-

townicze zbierają też informacje o osobach odpoczywających na wybrzeżu Morza Czarnego, z których wiele w chwili wystąpienia kataklizmu znajdowało się na licznych tam polach namiotowych.

Potwierdzona została informacja, że woda wypuszczona ze zbiornika retencyjnego w Abrau-Diurso w kilka minut zmyła z powierzchni ziemi pole namiotowe w tej miejscowości. Według wstępnych danych, na polu znajdowało się w tym czasie do 300 osób. Ich los nie jest znany.

Rozmowa z Attache Obrony Ambasady RP pułkownikiem Włodzimierzem Marzędą — Zadecydowała zwycięska bitwa nad Wisłą

Zbliża się Święto Wojska Polskiego, bliskie każdemu Polakowi, niezależnie od miejsca jego zamieszkania. Panie pułkowniku, poproszę o krótkie przedstawienie naszym czytelnikom historii tego święta.

W dziejach II Rzeczypospolitej dzień ten miał szczególny wymiar. Polska, powracająca na mapę Europy po 123-letniej niewoli, nie znalazła spokoju. Graniczące z nią państwa nie kryły swoich militarnych zamiarów. Mimo wielu pilnych potrzeb młodego państwa, Polska stała w obliczu konieczności tworzenia własnego wojska. W ciągu osiemnastu miesięcy zdołano zorganizować sześćsettyśięcną, nieźle uzbrojoną armię. Już w kwietniu 1920 roku nastąpiła pomyślna ofensywa Piłsudskiego na Kijów, wyprzedzająca agresywne zamiary bolszewików. Na reakcję długo nie trzeba było czekać. W końcu maja do natarcia na Polskę przystąpił sowiecki Front Południowo-Zachodni. Armia Konna Siemiona Budionnego przerwała polską linię obrony i zmusiła wojska generała Rydz-Śmigłego do odwrotu. 4 lipca Michał Tuchaczewski, dowódca Frontu Zachodniego, wezwał do śmiertelnej rozprawy z „wojskami orla białego” i rozpoczął gwałtowną ofensywę pod hasłem „po trupie Polski wiedzie droga do wszechświatowego pożaru.” 22 dywizje Armii Czerwonej, dysponujące dwukrotną niemal przewagą nad jednostkami polskimi, w ciągu sześciu tygodni przebyły blisko sześćset kilometrów, stając u bram Warszawy.

W jaki sposób kraj szykował się do obrony przed wrogiem?

Już 1 lipca Sejm powołał Radę Obrony Państwa. Powstało tysiące obywatelskich komitetów obronnych. Do wojska zgłosiło się ochotniczo blisko stu tysięcy osób. Najwięcej młodzieży. W Łodzi tworzone robotnicze bataliony obrony Warszawy. 6 sierpnia Józef Piłsudski, po naradach z szefem sztabu generałem Rozwadowskim, wydał rozkaz przegrupowania wojsk do bitwy nad Wisłą. 13 sierpnia rozpoczęły się walki o przedmieścia warszawskie. Było w nich wiele dramatycznych momentów. Rosjanie przerwali front i weszli do Radzymina. Rozgorzały krwawe walki o to miasteczko. 14 sierpnia do kontrnatarcia ruszył wileński pułk strzelców. Żołnierze szli do ataku ze śpiewem „Jeszcze Polska nie zginęła”. Odbito Radzymin. Jednak uderzenie dwóch pułków rosyjskich wyparło Polaków. Wówczas na wroga uderzył batalion 336 pułku piechoty ochotniczej im. Weteranów Powstania Styczniowego, złożony z harcerzy i uczniów. Młodzi żołnierze wykazali niezwykle męstwo.

Ostatecznie, która jednostka wyzwoliła Radzymin, miasteczko które przeszło do historii, jako symbol męstwa polskiego żołnierza?

15 sierpnia w kolejnym natarciu właśnie pułk wileński, wsparty czołgami zajął Radzymin. Bolszewicy na całej linii frontu zostali powstrzymani w swej ofensywie. W bitwie nad Wkrą odniosła sukces 5 armia dowodzona przez generała Sikorskiego. O świcie 16 sierpnia 3 i 4 armie prowadzone osobiście przez Józefa Piłsudskie-



Plk. Włodzimierz Marzęda; „Polska jest strategicznym partnerem Litwy

Fot. Marian Paluszkiewicz

go, uderzyły z nad Wieprza. W ciągu następnego tygodnia odrzucono wroga do Niemna, natomiast 25 sierpnia bitwa nad Wisłą została zakończona. Dzisiaj tylko możemy wyobrazić sobie, jaka zapanowała radość w całym kraju. Bitwa ta przeszła do historii pod nazwą „Cud nad Wisłą”, bo też nosiła znamiona cudu. Nie ma potrzeby mówić, że zwycięstwo Polski nad Rosją Sowiecką zadziwiło świat. Nazwano ją osiemnastą decydującą bitwą w dziejach świata. Od roku 1923 dzień 15 sierpnia jest obchodzony jako Święto Żołnierza Polskiego.

Jednak po zakończeniu drugiej wojny światowej święto zostało zlikwidowane?

Rzeczywiście, na święto wojskowe obrano dzień 12 października — datę rozpoczęcia bitwy pod Lenino przez 1 Dywizję Piechoty im. Tadeusza Kościuszki. Jednak prywatnie świętowano tamtą datę, bowiem Polacy nigdy nie zapominali o niej. A ci, którzy znaleźli się na emigracji, otwarcie obchodzili to święto. Natomiast w kraju stało się to możliwe po wielu zmianach politycznych. Zaczęto też inaczej oceniać walki obronne w r.1939, boje Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, funkcjonowanie podziemnego państwa polskiego pod niemiecką okupacją, Powstanie Warszawskie, walki Armii Krajowej. Zwyciężył też pogląd, że 15 sierpnia nadal powinien pozostać Świętem Wojska Polskiego.

Dzisiaj wojsko to ma inne cele i zadania. Które z nich Pan uważa za najważniejsze?

Przygotowanie do obrony ojczyzny, nienaruszalności granic państwa, zapewnienie integralności terytorialnej, a więc tworzenie warunków, gwarantujących pomyślny rozwój kraju. Dwa słowa widnieją na naszych sztandarach wojskowych: „Honor i Ojczyzna”. Żołnierz polski nigdy nie był agresorem, natomiast przelewał krew w obronie własnego państwa i narodu.

Polska jako członek NATO uczestniczy w budowaniu nowych struktur bezpieczeństwa europejskiego. Jak to wygląda w praktyce?

Od kilku lat funkcjonują międzynarodowe jednostki wojskowe. Żołnierze Wojska Polskiego wchodziły w skład trzech takich formacji — Wielonarodowego Korpusu Północny Wschód oraz batalionów: litewsko-polskiego i polsko-ukraińskiego. Wkrótce na mapie Europy

Środkowej pojawi się nowa tego typu jednostka — brygada polsko-słowacko-czeska. Jednostki te lub ich wydzielone części uczestniczą w międzynarodowych operacjach i misjach pokojowych w konfliktowych rejonach Europy i świata.

Skoro jesteśmy przy tym temacie, proszę opowiedzieć o współpracy wojskowej pomiędzy Litwą a Polską.

Już w 1993 r. zostało podpisane porozumienie między resortami obrony obu krajów i zaczęto realizować wspólne przedsięwzięcia. W lutym 1995 r. ówczesny prezydent Litwy Algirdas Brazauskas w czasie wizyty w Polsce wystąpił z inicjatywą utworzenia litewsko-polskiego batalionu sił pokojowych. 14 kwietnia 1999 r. batalion, w którym służy 435 polskich żołnierzy i 351 litewskich, otrzymał proporcje od prezydentów Litwy i Polski. LITPOLBAT przygotowywany jest do udziału w operacjach utrzymania pokoju. Etapami na tej drodze są wspólne przedsięwzięcia szkoleniowe i ćwiczenia. Warto nadmienić, że Litwa współpracuje w dziedzinie obronności z wieloma państwami, jednak Polska, jako partner strategiczny Litwy, zajmuje w tej współpracy szczególne miejsce.

Prezydent Aleksander Kwaśniewski podczas wizyty w USA, na spotkaniu z członkami Kongresu, podziękował za przyjęcie Polski do Sojuszu Północnoatlantyckiego w roku 1999 i jednocześnie zapewnił, że zwalczanie międzynarodowego terroryzmu jest wspólnym zadaniem, więc polskie siły zbrojne gotowe są wziąć udział w odpowiednich akcjach. Czy już były tego przykłady?

Po atakach terrorystycznych 11 września 2001 r. w Nowym Jorku i Waszyngtonie zaistniała potrzeba działań militarnych przeciwko terrorystom. Obecnie około stu polskich żołnierzy znajduje się w Afganistanie. Są to specjaliści od zabezpieczenia logistycznego, saperzy, a także żołnierze jednostki specjalnej GROM. Polska jako członek NATO ma poważne zobowiązania w sprawie przywracania i utrzymania pokoju w różnych częściach świata. Podkreślę, że wieloletni i wszechstronny udział Polski w operacjach pokojowych odpowiada fundamentalnym zasadom polskiej polityki zagranicznej, a żołnierze Wojska Polskiego są jej współrealizatorami.

Rozmawiała
Jadwiga Podmostko

Święto Wojska Polskiego

Program obchodów w Wilnie

12 sierpnia, godz. 18.00 Dom Kultury Polskiej — otwarcie wystawy malarstwa Ryszarda Aleksandra Grzesia pt. „Wodzenie i ich żołnierze”.

Warto nadmienić, że pan Grześ jest wrocławianinem. Studiował w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Uprawia głównie malarstwo sztalugowe. Wystawiał swoje prace w USA, Belgii, Niemczech, Włoszech, Francji, Kanadzie i in. Często podejmuje się realizacji obrazów o tematyce batalistycznej. Nie obce mu są jednak inne tematy oraz odmienne rodzaje sztuki. Jednak we wszystkich pracach daje się dostrzec jego oryginalną indywidualność. Wśród obrazów, które będą eksponowane w Wilnie, obejrzymy m. in. tryptyk „Skrzydło jazdy husarskiej”, „Jan III Sobieski”, „Jeszcze Polska”, „Komendant” oraz inne, ogółem 25 prac.

15 sierpnia, godz. 9.30-10.30 składanie wiązanek kwiatów na cmentarzach żołnierzy polskich i w miejscach pamięci:

Godz. 9.30 Troki — Ambasador RP Jerzy Bahr;

Godz. 10.00 Wilno:

cmentarz na Antokolu — Attache Obrony plk Włodzimierz Marzęda;

cmentarz na Nowej Rossie — kombatancki z DSKP;

Kalwaria Wileńska, Kolonia Wileńska, Pióromont — zastępca Attache Obrony ppłk Krzysztof Gienza i kombatancki z KPWE (AK);

Ponary, a następnie Wzgórza Ponarskie (pomnik powstańców 1863 r., usytuowany przy Szosie Kowieńskiej) — kombatancki z klubu „Wrześień '39” w Miednikach;

Godz. 11.00 Ambasada RP — uroczystość wręczania aktów mianowania na stopnie oficerskie grupie 12 polskich kombatanctów na Litwie, zrzeszonych w DSKPL;

Godz. 12.00 Cmentarz Rossa — Mauzoleum Marszałka Józefa Piłsudskiego:

— składanie wieńców

— wystąpienie Attache Obrony plk Włodzimierza Marzędy

— pieśni w wykonaniu chóru „Lira”, dyryguje Władysław Korkuć;

Godz. 13.30 Msza św. w Kościele Ducha Św. w intencji Wojska Polskiego.

O deportacji i zagładzie ludności w latach 1939-1941

Do Wydziału Badań Specjalnych Centrum Badań Ludobójstwa i Ruchu Oporu Mieszkańców Litwy zwrócił się oddział gdański Komisji Badania Zbrodni przeciwko narodowi polskiemu Instytutu Pamięci Narodowej z prośbą o udzielenie pomocy w badaniu zbrodni, popełnionych przeciwko osobom narodowości polskiej. Prosi on o pomoc w zgromadzeniu informacji oraz znalezieniu osób, mogących świadczyć w sprawach, wytoczonych w związku z następującymi wydarzeniami:

1) Deportację obywateli polskich z terytorium byłego województwa wileńskiego Rzeczypospolitej Polskiej w latach 1939-1941. Prośba o ustalenie deportowanych osób i członków ich rodzin;

2) Zagładę więźniów więzienia oszmiańskiego w 1941 r. Podano, że w tym więzieniu 23 czerwca 1941 r. podawali wycofywania się Armii Czerwonej, pracownicy NKWD zamordowali nieznaną liczbę więźniów. Prośba o zidentyfikowanie osób, więzionych w 1941 r. w więzieniu oszmiańskim i członków ich rodzin;

3) Zabójstwo 6 żołnierzy Wojska Polskiego 18 września 1939 r. Podano, że zamordowali ich żołnierze Armii Czerwonej przy drodze Oszmiana-Wilno w odległości mniej więcej 3-5 km od Oszmiany. Informację prosimy dostarczyć Wydziałowi Badań Specjalnych Centrum Badań Ludobójstwa i Ruchu Oporu Mieszkańców Litwy. Adres: Gedimino pr. 40/1, Lt-2001 Vilnius, tel.: 62 05 54.

Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci najstarszego żołnierza
Września Jana Suświły, ur. w 1907 roku,
aktywnego kombatananta
Rodzinie i Bliskim Zmarłego
składają

Zarząd DSKP i wszyscy członkowie Stowarzyszenia

Kolumnę przygotowała Jadwiga Podmostko

Blaski i cienie letniej stolicy Litwy

Na ziemi „Bocianów”

(Dokończenie ze str. 1)

Cena ta wcale ich nie przestraszyła, odwrotnie, właśnie Rosjanie prosili o dodatkowe atrakcje. To samo było w innych prestiżowych domach wypoczynkowych — np. w „Lagunie”, gdzie ceny rosły z każdym dniem. Rodzina z Rosji, zamówiła pokój dwumiejscowy w maju, kiedy cena tego pokoju wynosiła 250 litów, a już w szczycie sezonu, kiedy przyjechali, podniesiono ją dwukrotnie. Oczywiście, że zapłacili. Dla nich, tak, jak też sąsiadów Białorusinów razem wypoczywających — była to norma. Jak się okazało — głowa rodziny białoruskiej, jest przewodniczącym sowchozu. Widocznie nieźle mu się powodzi, prawdopodobnie lepiej niż kierowanemu przez niego gospodarstwu.

Ale wróćmy do Połagi. Nic dziwnego, że Rosjanie w tym sezonie noszeni byli dosłownie na rękach. Nikt tu nie pamięta o niedawnej ich polityce, gdy tłumili język rodzimy, że o Połądze mówili bezczelnie „nasza Pałanga, tylko Litwinów za dużo”. Nie chce pamiętać — najważniejsze to pieniądze.

Wczasy za tysiąc złotych

Drudzy pod względem liczby wypoczywających — to Polacy. W większości zorganizowane grupy turystyczne. Przeważająca większość wczasowiczów z Polski poświęca czas nie na leżenie na plaży a na zwiedzanie. Cena 15-niowego turnusu — tysiąc złotych. Czyli, nie jest to tak dużo, dlatego też rzucała się w oczy spora liczba małżeństw. Skandynawowie przyjeżdżają w zasadzie tylko na weekendy.

W wolnych dniach liczba wypoczywających zwiększała się niemalże dwukrotnie, bo, jak określiła jedna ze znajomych — Żmudz rusza. Rzeczywiście, wtedy w tych

dniach język litewski, wypierany w ciągu tygodnia przez przyjezdnych, ożywa. Ożywa też handel, szczególnie napojami alkoholowymi, najczęściej jednak rozchodzi się piwa. Młodzież pije, gdzie tylko się da. Na plaży, podczas spaceru, wszyscy młodzi, bez względu na płeć, z butelką w ręku. W niedzielę wieczorem wszystko się wycisza. I tak jest do kolejnego piątku. Handlowcy tylko zacierają ręce. Zresztą, w tym roku z powodu dużej liczby wypoczywających i niesamowitych wprost upałów, przyczyn do narzekania mieć nie mogą.

Mamo, chcę na karuzelę

Prośby takiej prawie nie usłyszysz, bo i dawne karuzele, jedyna rozrywka lat 60-70, dziś już są rzadkością, wyniesione poza obręb miasta i zapomniane. Za to do centrum, czyli na ulicę Basanavičiusa lepiej latorośle nie prowadzić. Cały szereg różnych rozrywek, więc rodzice ani zauważają, jak im portfele opustoszą. Nawet w imię świętego spokoju, by uczyć to natarczywe: „ja chcę, chcę...”.

Czasami, nawet sami rodzice się kuszą na atrakcje np. na „symulator”, który jako pierwszy na Litwie działa właśnie w Połądze. Jak zapowiada reklama, za jedyne 6 litów możecie doznać niesamowitych wrażeń, dokonując podróży bardzo niebezpiecznej, a tak fascynującej. Dzięki włączonemu filmowi i odpowiednim ruchom maszyny, rzeczywiście ma się wrażenie, że człowiek faktycznie napotyka na swej drodze potwory, a niesamowite zakręty, nagle wznoszą się w górę i także spadki dodają adrenalinę i sprawiają, że krew wprost kipieje w żyłach. Filmów jest kilka, czyli, jeżeli zechcecie odbyć wszystkie „podróże”... Może więc lepiej nie próbować. Ale cóż to znaczy w Połądze 6 litów.



Piaszczyste, ciągnące się na kilkunastu kilometrach plaże — to raj nie tylko dla wypoczywających, ale też dla ich czworonożnych pupilów

Ach te pieniądze...

Pokusa czyha na każdym kroku. Od plaży, gdzie co chwilę oferowane są: piwo, lody, kybiny, pierożki, chleb smażony, aż do kawiarni, które w tym roku wymyśliły sobie „napiwek” — za muzykę.

Za wszystko (oprócz słońca i morza) się płaci. Za rower — 5 litów (godzina), za mini-golf — 15 litów, też godzina, za kąpiel w łaźni „Meduza” — 25 litów (godzina), a jeżeli 20 osób — to zapłacicie 200 litów. Godzina bowlingu — 30 litów.

Tak liczy większość wypoczywających. Większość, ale nie wszyscy. Leżące obok na plaży dwie młode sympatyczne Rosjanki dzieliły się spostrzeżeniami, że w Połądze jest tanio, bo wydają dziennie

tylko... 100 dolarów. W Hiszpanii, gdzie ubiegłego lata wypoczywały, było znacznie drożej. Cóż, na plaży też można usłyszeć coś takiego...

Kto sprytniejszy

Stara się to udowodnić każda kawiarnia, żeby jak najwięcej klientów ściągnąć. Wymyślają wszelkiego rodzaju chwyt — bezpłatne koktajle, wysyłają na ulice przebierańców, by zwabiali wczasowiczów. Pod tym względem najbardziej pomyslową była kawiarnia „Paršelių rojus” („Raj prosiąt”), gdzie jako przebierańiec-prosiak — chodził chłopak i zapraszał do odwiedzenia lokalu.

Na styku ulic Basanavičiusa i Daukantasa co wieczór można

było zobaczyć nader skąpo ubrane dziewczęta, zapraszające do jedynego nocnego lokalu erotycznego „Viva”. Prezentowały pod gołym niebem sporą część ze swego programu. Mężczyźni, owszem, się ożywiali, ale z kupnem biletów nie śpieszyli.

Atrakcja za darmo

Jak zaznaczyliśmy powyżej, za wszystko się płaci. Oprócz słońca, które w tym roku tak szczerze obdarza kuracjuszy. I oprócz wody i plaży. Z tym, że w tym roku na plaży miejsce trudno było znaleźć, jeżeli się trochę z rana dłużej pospało. Z jednej strony z powodu niesamowitej ilości wypoczywających, z drugiej, plaża mocno się zwięzła. W dniach po sztormach, w niektórych miejscach zostawały tylko wąskie pasemka plażowego wybrzeża. A już kiedy sztorm osiągnął 5 stopni w skali Beauforta, to trzeba było zdjąć sandały, podwinąć nogawki i delektować się niepowtarzalnym zjawiskiem — rykiem morskiej fali. Mimo, że flaga była czarniuteńka (surowy zakaz kąpieli), miłośnicy właśnie takiego rodzaju szaleństwa korzystali z dodatkowej atrakcji, tym bardziej, że za darmo.

Na plażach, niestety, brudno. Szczególnie to się widzi podczas wieczornego spaceru. Walające się puste butelki, na szczęście plastikowe, papiery. O czystość dbają tylko piwiarnie, ustawione na samej plaży. Mają swe płatne sanitariaty, zamykane na klucz.

Pozostali wypoczywający korzystają z wydm, więc nic dziwnego, że stąpać trzeba tam ostrożnie, by nie wpaść na „minę”. Ale, ten jedyny przykład nie pomniejsza uroku tego kurortu, którzy stali bywalcy nie zamieniliby na żaden zagraniczny. Przyjeżdżają tu co roku, choć na kilka dni, by żyć wspomnieniami aż do następnego lata.

Helena Gładkowska
Fot. ELTA



Pierwsze drewniane molo, wysunięte daleko w morze, zbudowane było staraniem hrabiego Tyszkiewicza w roku 1888, a w 1998 po kolejnym zniszczeniu drewnianego mola, nastąpiło uroczyste otwarcie betonowego, na którym, co świt, rybacy rozpoczynają swój dzień

Czechy: Zakończył się Tydzień Kultury

Gorolski Święto i Wawrzyńcowe Hudy

Gorolski Święto w Jabłonkowie na Zaolziu i Wawrzyńcowe Hudy w Ujsolach były ostatnimi akordami tegorocznego, 39. Tygodnia Kultury Beskidzkiej, największego w Polsce festiwalu folklorystycznego.

Podczas dwudniowego, 55. już Gorolskiego Święta, na estradzie w Lasku Miejskim w Jabłonkowie na Zaolziu (Republika Czeska) wystąpiły zespoły folklorystyczne z Portugalii, Chorwacji i Słowacji, a także z Polski i Zaolzia. Wokół amfiteatru, na specjalnych stoiskach, członkowie Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej prezentowali i sprzedawali wyroby rękodzielnicze oraz specjały góralskiej kuchni.

O kypce Macieja

W niedzielę ulicami Jabłonkowa przeszedł pochód przedstawicieli kół Związku. Podczas święta odbył się także rajd turystyczny „O kypce Macieja” i bieg „O dzbanek mleka”.

Gorolski Święto w Jabłonkowie organizują Polacy mieszkający na Zaolziu w Republice Czeskiej. Imprezę zapoczątkowały ludowe festyny polskie w latach 1947-48. Do Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego należy około 20 tysięcy Polaków spośród około 60 tysięcy zamieszkujących Zaolzie. Każde z kół związku stawia sobie za punkt honoru uczestniczyć w Gorolskim Świątku.

Cholera, która nawiedziła okolicę

W Ujsolach na Żywiecczyźnie w nocy z soboty na niedzielę zapłonęły natomiast hudy; wysokie na kilka metrów ogniska. Tradycyjnym Wawrzyńcowym Hudom towarzyszyły występy zespołów z Włoch, Turcji, a także Ujsól i Nowego Sącza.

Zwyczaj palenia ognisk w noc poprzedzającą dzień świętego Wawrzyńca wywodzi się z XVII wieku. Przypomina o epidemii cholery, która nawiedziła okolicę. Rozpalono wówczas ogromne ogniska i choroba ustąpiła.

Zespół ze Złotą Ciupagą

Na estradzie w Żywcu zakończyły się XIII Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne. Honorowe Grand Prix otrzymał słowacki zespół „Gymnik” z Bratysławy. W skład „Gymnika” wchodzi studenci bratysławskiego Uniwersytetu Komeńskiego. Prezentują folklor różnych regionów etnograficznych Słowacji. Zespół powstał w 1964 roku. Dotychczas otrzymał już między innymi nagrodę Złotej Ciupagi na Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich w Zakopanym (1997 rok). Nagrody otrzymały także zespoły: „Rekho” ze Stolina w Białorusi, „Raginowo” z Draginowa w Bułgarii, „Ivan Goran Kovacic” z Zagrzebia w Chorwacji, „Chindia” z Ploeshti w Rumunii, „Ipoly” z Mihalygerge na Węgrzech, „I sikani” z Castoreale na Sycylii we Włoszech, a także „Rancho folclorico e cultural de N. S. do Monte” z Vila Nova de Gaia w Portugalii.

Najstarszy w Europie

Koncerty Tygodnia Kultury Beskidzkiej odbyły się także na estradach w Szczyrku, Oświęcimiu, Makowie Podhalańskim i Wiśle. Tydzień Kultury Beskidzkiej jest jedną z najstarszych imprez folklorystycznych w Polsce i Europie. Pierwsza edycja odbyła się w 1964 r. i stanowiła wówczas jedynie przegląd zespołów regionu cieszyńskiego, wzbogacony o prezentację grup z Podhala i Zaolzia.

San Diego: W sytuacji patowej jest około pięciuset młodych ludzi

Osocze krwi za bilet

Sytuacja około pięciuset polskich studentów w San Diego jest straszna. Chcąc przeżyć oddają osocze krwi. Jedzą, co popadnie. Utrzymują się z tego, co otrzymają z Armii Zbawienia. Trójka chłopców mieszka na starej budowie wśród farb i tapet. Dwójkę przygarnął miejscowy ksiądz. Mieszkają u niego w piwnicy i płacą po pięć dolarów za dzień.

— Próbuujemy sobie znaleźć pracę — mówi Krzysztof Stanek, ofiara programu „Work & Travel”. — Zbieramy pieniądze na powrót, bo pracy na pewno nie znajdziemy. Oszczędzam na jedzeniu. Jak za sprzedaż krwi ubieram pieniądze na zmianę terminu wylotu, to po prostu wracam do kraju. Szkoda tylko, że miały to być wakacje mojego życia.

Szukając winnych

— Wina leży po stronie pracodawcy — twierdzi Andrzej Juszczyk, szef biura podróży Guliwer we Wrocławiu. — Po prostu firma Elite przeoczyła się, jeśli chodzi o liczbę zatrudnionych osób. Na początku jeszcze zatrudniała studentów, potem już odsyłała ich z kwitkiem. Otrzymałiśmy sygnały od naszych klientów oraz ich rodzin o sytuacji w Stanach i momentalnie zablokowaliśmy wyloty do San Diego. Gwarancji udzielała Fundacja Council on International and Educational Exchange i to oni powinni udzielić pomocy studentom. Z tego, co wiem, trwa organizowanie pomocy przez Fundację.

Czym jest program „Work & Travel”

„Program jest organizowany przez międzynarodową fundację Council. Umożliwia on wybranym studentom z całego świata spędzanie

miesiący letnich w USA, pracę w amerykańskiej firmie, poprawę znajomości języka angielskiego i poznanie kultury USA. Uczestnicy programu uzyskują status pracowników sezonowych, a za swoją pracę otrzymują wynagrodzenie. Program jest więc korzystną finansowo formą wyjazdu do Stanów Zjednoczonych. Dzięki umożliwieniu podjęcia legalnej, maksymalnie 4-miesięcznej pracy, koszty związane z udziałem w programie, przelotem i życiem w USA zwracają się po około 2 miesiącach”.

Tak zachęcało studentów do wyjazdu biuro podróży Guliwer Exchanges z Wrocławia.

Kłopoty od początku

— Już przed wyjazdem były problemy — opowiada Anna Blonska, uczestniczka „Work & Travel”. — Napisał do mnie kolega: „Ta robota to niewypał! Czekam dwa tygodnie i nic. Jest za to pełno Polaków, Rusków, Czechów i Meksykan. Oni też szukają”. Po takich słowach poszłam do biura podróży Guliwer, które organizowało mój wyjazd.

„Na podstawie informacji z San Diego, oświadczam, że osoby, które były na szkoleniu w firmie Elite Show Service w dniu 27.06.2002 roku rozpoczęły już pracę.” Takie oświadczenie podpisał Andrzej Juszczyk, szef biura Guliwer z Wrocławia. — Byłam spokojna. Nie zwróciłam uwagi na znaczące słowo „już”, które zawierała jego wypowiedź. Poleciałam i to był błąd. Teraz mam już dość.

Pukając do nieba bram

Anna Blonska miała pracować w firmie Elite Show Service w San Diego. Zgłosiła się do amerykańskiej

go pracodawcy zgodnie z posiadanym kontraktem. Poinformowano ją w bardzo arogancki sposób, iż pracy nie ma i nie będzie, a posiadana gwarancja zatrudnienia jest fikcyjna. Próbowała potwierdzić to na piśmie. Spotkała się z odmową. Wraz ze świadkiem zdarzenia została wyproszona za drzwi.

— To wszystko jest jednym wielkim koszmarem. Byłam kilkakrotnie w USA korzystając z takich programów studenckich i nigdy nie zdarzyło się tak, jak teraz. Nie wiem, co zrobić. Na program „Work & Travel” wydałam siedem tysięcy złotych. Były to oszczędności moje i moich rodziców. Wszelkie moje próby znalezienia pracy zakończyły się fiaskiem. Kończą mi się pieniądze.

Konsulat to nie adwokat

Stanisław Blonski, ojciec Anny, w porozumieniu z Departamentem Konsularnym Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej kontaktował się z Konsulatem RP w Los Angeles. Rozmawiał z Jerzym Walewskim prosząc o pomoc prawną dla córki. Okazało się, że konsulat nie może występować w roli adwokata, może natomiast pośredniczyć w przekazywaniu pieniędzy i korespondencji pomiędzy rodziną a poszkodowanymi.

Dodatkowo studenci znajdujący się w San Diego mogą wystąpić o pożyczkę konsularną. Najbliższy konsulat dla studentów z San Diego znajduje się w Los Angeles. Niestety, aby poprosić o pożyczkę trzeba dysponować kwotą około 250 dolarów, które należy przeznaczyć na przejazd, wyżywienie, zakwaterowanie i telefony. — To dla mnie 4 litry krwi do oddania, czyli za dużo — przelicza Krzysztof.

Nowy Jork: Gdy pieniądze się skończyły przyszła bieda

Stanisława bez domu od trzech lat

W pewnym domu na Bay Ridge jest duży hol, a w nim sporej wielkości marmurowa ława. Kaloryfery dobrze tam grzeją i to daje ulgę schorowanym kościom 74-letniej Stanisławy Kocimskiej, która już od 3 lat nie ma swojego domu.

Stanisława Kocimska z Sochaczewa wychowała 5 synów i żadna praca nigdy nie była jej straszna. Gdy przyjechała do USA w 1984 roku, to nie narzekała i szybko znalazła sobie dobre zajęcie. Opiekowała się starszymi ludźmi. Nigdy też nie przypuszczała, że może to być aż tak niebezpieczne, że odbierze jej zdrowie i zrobi z niej na stare lata bezdomną żebraczkę.

Trzask w kolanie

17 marca 1994 roku Kocimska jak zawsze rano przyszła do swojego podopiecznego starszego mężczyzny przykutego do łóżka. Zakrzątnęła się w kuchni i przygotowała śniadanie. — Zrobiłam owsiankę swojemu dziadkowi i poszłam go nakarmić — wspomina tamten dzień Kocimska. — A on na mnie oczy postawił i mówi „Szto ty takoj, szto ty chacziosz”, bo to był Ruśsek. Okazało się, że starszy człowiek przeszedł w nocy wylew i już nikogo nie poznawał. Nagle zaczął się z łóżka zsuwać. Kocimska zdążyła go przytrzymać w ostatniej chwili — Tak jak rybę go złapałam — opisuje tamten moment. — Ale

duży był i nie wiedziałam jak go teraz na to wysokie łóżko z powrotem wtaszczyć. Zaparłam się więc mocno, oparłam łokcie o kolana i jak mi coś nie trzaśnie kolanie — opowiada dalej Kocimska. — A w kręgosłupie to mi się czwarty krąg od kości ogonowej odchylił się i jeszcze się zagiął — pokazuje palcami Kocimska jak się te kręgi powyginały.

Gdy zadzwoniła do swojej szefowej, żeby powiedzieć o wypadku ta kazała jej czekać. Gdy nikt nie przychodził o godz. 18, sama zeszła po schodach i dowlokła do parkingu, wzięła taksówkę i wróciła do siebie. Następnego dnia już nie mogła o własnych siłach zejść z trzeciego piętra, na którym mieszkała.

— Jedno kolano to mi się całkiem przekreśliło — podwija spódnice i pokazuje potwornie opuchnięte stawy kolanowe. — Od tamtego dnia przestałam normalnie chodzić, nie mogę jeździć metrem, bo trzeba schodzić po schodach, ledwo w ogóle chodzę.

Gorzej niż z psem

Kocimska nie mogła już podjąć żadnej pracy. Miała zaoszczędzone 26 tys. dolarów. Dopóki mogła, płaciła z tych pieniędzy za czynsz, za lekarstwa. Gdy pieniądze się skończyły przyszła bieda.

— Gospodarz się mnie pyta,

kiedy zapłacę za czynsz — opowiada jak została bezdomną. — Bo już 20 miesięcy z opłatami zalegałam. Poradzono mi, żebym powiedziała, że nie mam pieniędzy i żeby mnie podał do sądu. I ja głupia tak zrobiłam — bije się w piersi Kocimska. I po tygodniu już miała komornika w mieszkaniu. Przyjechała też karetka. Spakowali jej rzeczy i zabrali ją do szpitala. Po dwóch dniach wypisali i ta sama karetka zawiozła ją pod jej stary adres. Tam zostawili ją na ławce pod budynkiem. — Postąpili ze mną gorzej niż byle jaki gospodarz z psem — ze złością w oczach mówi Kocimska.

Gehenna Polki

— Teraz mieszkam na ulicy — przyznaje Kocimska. Dzień spędza w siedzibie amerykańskiej organizacji NMASS (Narodowa Organizacja Przeciwko Wyzyskowi), w której pracuje Polak Arek Tomaszewski. Nie tylko pozwala jej posiedzieć na kanapie w biurze, ale również spowodował, że jej sprawą zajęła się jego organizacja.

— W dzień jestem w organizacji, a na noc jadę na Greenpoint i tam w McDonalddie siedzę aż do jego zamknięcia, do 12 lub 1 w nocy. A później jak wypędzają to idę na Meserole tam koło policji, tam jest taki sklep z paczkami otwarty 24 godziny — opowiada swoją trasę Kocimska.

Gdy już nie może dłużej siedzieć, bo ból pleców i nóg jest zbyt duży, wsiada w autobus i jedzie na Brighton Beach. Tam spędza noc.

— Mam tam taką dobrą placówkę pod 12. Tam jest taki ludzki super. I tam jest taka ława cementowa z kaloryferem na klatce schodowej w tamtejszej kamienicy pod spodem i oni tam dobrze palą. Ta płyta jest taka ciepła, więc sobie tam usiądę i wygrzewam swe nogi, które mnie tak potem nie boją — z uśmiechem na ustach opowiada Kocimska.

W każdą sobotę prosi znajome kobiety, żeby wzięły ją do siebie na kilka godzin. — Sama się nie umyję, nie wykąpię. Ja majątek sobie sama podciągnąć nie mogę, bo mnie ręce boją. U znajomych też robi sobie pranie. A w niedzielę chodzi do kościoła.

— Jakoś sobie radzę. Jak kiedyś byłam w szpitalu, to mi doktor nie wierzył, że ja bezdomna jestem, bo wszystko na mnie takie czyste — z dumą w głosie mówi Kocimska. Nie chce iść do żadnego schroniska, bo tam trzeba chodzić, ruszać się, a siły ją już opuściły.

Wściekli synowie

— Sprawą pani Stanisławy już się zainteresowaliśmy — mówi Arek

Tomaszewski z NMASS, organizacji, która zajmuje się głównie oszustwami związanymi z Workers Compensation, czyli odszkodowaniami powypadkowymi. — Wypłacono jej jakiś czas temu sumę 4 tys. odszkodowania, czyli 175 dol. za tydzień pracy — wyjaśnia Tomaszewski i dodaje, że taka suma jest raczej jałmużną, a nie odszkodowaniem no i już dawno się rozeszła. Jego organizacja wystąpiła już na drogę prawną i pragnie wywalczyć dla pani Stanisławy godziwe odszkodowanie.

Niestety, to może długo potrwać. A ona powiedziała, że się z Ameryki nie ruszy, dopóki jej nie zapłacą tego, co są jej winni — z troską w głosie mówi Tomaszewski. — To bardzo dzielna kobieta, ale ona naprawdę jest już bardzo zmęczona. Gdy przychodzi w dzień do biura NMASS, to zawsze ktoś się z nią czymś podzieli, a to kanapką, a to zupką z torebki.

— Ja mam w Polsce 5 synów i oni też mi czasem parę groszy przysła — cicho mówi Kocimska. Ostatnio dzwonił do niej syn i odgrażał się, że przyjedzie tam po nią i zabierze ją siłą do domu.

— A jak ty mnie tu odnajdziesz synku, jak ja adresu nie mam, bo ja bezdomna jestem? — powiedziała z bólem serca pani Stanisława.

SPRINTEM

• W towarzyskim meczu piłkarskim rozegranym w Nowym Jorku Real Madryt zremisował z AS Roma 0:0.

• Holenderka Leontien Van Moorsel wygrała piąty etap wyścigu kolarskiego Wielka Pętla, jazdę indywidualną na czas na dystansie 31,4 km z Saint-Vallier do Montceau-les-Mines. Liderką pozostała Niemka Judith Arndt.

• Hiszpan Joan Horrach (Milaneza MSS) utrzymał pozycję lidera kolarskiego wyścigu Dookoła Portugalii po szóstym etapie, wygranym przez znakomitego sprintera, Portugalczyka Candido Barbozę (LA-Pecol). Na mecie etapu z Mondim de Basto do Cantanhede (205,2 km) finiszowała duża grupa zawodników sklasyfikowana w jednakowym czasie.

• Jeden z najbardziej perspektywicznych koszykarzy europejskich, 20-letni Rosjanin Wiktor Chriapa podpisał kontrakt z CSKA Moskwa. Mierzący 205 cm Chriapa jest pierwszym zawodnikiem pozyskanym przez drużynę z Moskwy, która w następnym sezonie zagra pod wodzą jednego z najlepszych szkoleniowców w Europie, Jugosłowianina Dusko Ivkovića.

• Stefan Effenberg, niemiecki internacjonalista i podpora Bayernu Monachium, nosi się z zamiarem zakończenia kariery sportowej po tym, jak nie udał się jego transfer do tureckiego Besiktasu. „Decyzję o tym czy będę grał czy też zakończę karierę podejmę w najbliższą środę” — oświadczył 34-letni Effenberg.

• Hiszpański zespół Villarreal otrzymał walkowerem zwycięstwo 3:0 w rewanżowym meczu 4. rundy Intertoto z francuskim Troyes i awansował do kolejnej rundy rozgrywek. Pierwsze spotkanie pomiędzy Troyes, a Villarreal zakończyło się remisem 0:0. W rewanżu Francuzi wygrali 2:1 i to oni awansowali do kolejnej rundy. Władze UEFA przyznały jednak w drugim spotkaniu walkower drużynie Villarreal, gdyż w ekipie Troyes zagrał nieuprawniony zawodnik, David Vairrelles.

• Jeden z najsłynniejszych klubów piłkarskich — Fiorentina będzie w najbliższym sezonie grać pod nową nazwą w czwartej lidze włoskiej — postanowiła Włoska Federacja Piłkarska. Aby uniknąć bankructwa, klub zmienił nazwę. W nowym sezonie piłkarze z Florencji będą występować w lidze C2 pod szyldem „Fiorentina 1926 Florentia”. Długi klubu sięga 22 mln euro. Fiorentiny nie stać było na zapłacenie gwarancji finansowych na występy w Serie B, w której zastąpi ją Ternana. Jeszcze niedawno Fiorentina walczyła o mistrzostwo Włoch, a w jej barwach występował Argentyńczyk Gabriel Batistuta.

• Ośmiu członków piłkarskiej reprezentacji Iranu zostało skazanych na karę chłosty i grzywny za uczęszczanie do domów publicznych w Teheranie. Dwóch z ośmiu piłkarzy, których nazwisk nie ujawniono, skazano na odpowiednio 170 i 70 batów. Karę już wykonano. Irańscy piłkarze zostali zidentyfikowani na podstawie nagrań wideo wykonanych w domach publicznych. Prostyucja zakazana jest w Iranie, po rewolucji islamskiej w tym kraju w 1979 roku, ale powoli wraca do większych miast.

Na podstawie PAP, BNS stronę przygotował **Andrzej Łakis**

Lekkoatletyczne Mistrzostwa Europy

Polskie medale

Dwa medale 18. mistrzostw Europy zdobyli w Monachium polscy lekkoatleci — złoty w chodzie na 50 km Robert Korzeniowski oraz brązowy w biegu na 400 m przez płotki Anna Olichwierz. Korzeniowski uzyskał najlepszy na świecie wynik w historii tej konkurencji — 3:36.39.

Wyniki:

Kobiety:

400 m: 1. Olesia Zykina (Rosja) 50,45; 2. Grit Breuer (Niemcy) 50,70; 3. Lee McConnell (W. Brytania) 51,02; 4. Grażyna Prokopek (Polska) 51,53; 5. Anastasia Kapaczinska (Rosja) 51,69; 6. Antonina Jefremowa (Ukraina) 52,02; 7. Swietłana Usowicz (Białoruś) 52,10; 8. Brigit Rockmeier (Niemcy) 52,91;

800 m: 1. Jolanda Ceplak (Słowenia) 1.57,65; 2. Mayte Martinez (Hiszpania) 1.58,86; 3. Kelly Holmes (W. Brytania) 1.59,83; 4. Ludmila Formanova (Czechy) 2.00,23; 5. Claudia-Gesell (Niemcy) 2.00,51; 6. Nedja Semedo (Portugalia) 2.00,54; 7. Ivonne Teichmann (Niemcy) 2.00,87; 8. Natalia Dedkova (Białoruś) 2.04,24;

400 m ppł: 1. Ionela Tirlea (Rumunia) 54,95; 2. Heike Meissner (Niemcy) 55,89; 3. Anna Olichwierz (Polska) 56,18; 4. Monika Niederstatter (Włochy) 56,34; 5. Jekaterina Bachwałowa (Rosja) 56,39;

6. Małgorzata Pskit (Polska) 56,78; 7. Natasha Danvers (W. Brytania) 56,93; 8. Sinead Dudgeon (W. Brytania) 59,39;

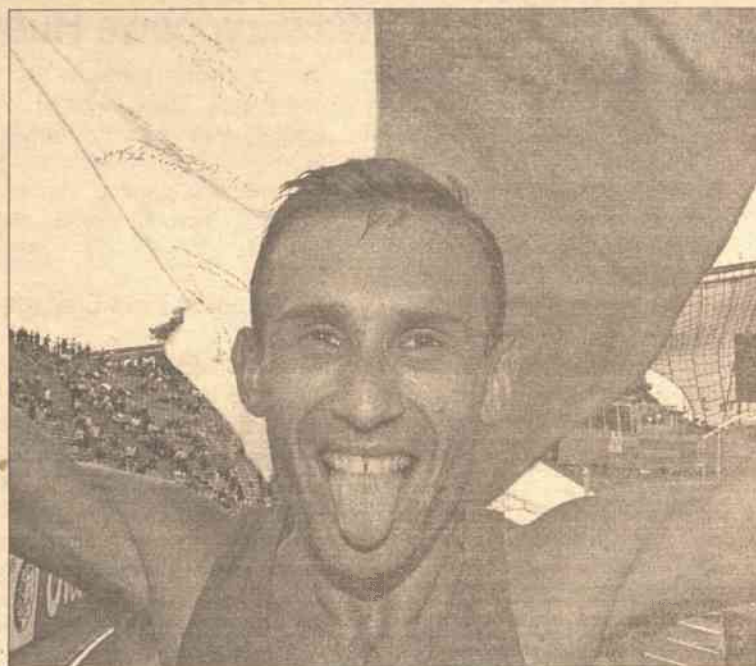
oszczep: 1. Mirela Manjani (Grecja) 67,47; 2. Steffi Nerius (Niemcy) 64,09; 3. Mikaela Ingberg (Finlandia) 63,50; 4. Tatiana Szikolenko (Rosja) 63,24; 5. Angeliki Tsiolakoudi (Grecja) 63,14; 6. Elisabetta Marin (Włochy) 60,12; 7. Taina Kolkkala (Finlandia) 59,81; 8. Nikolett Szabo (Węgry) 59,28.

Mężczyźni:

400 m: 1. Ingo Schultz (Niemcy) 45,14; 2. David Canal (Hiszpania) 45,24; 3. Daniel Caines (W. Brytania) 45,28; 4. Marek Plawgo (Polska) 45,40; 5. Zsolt Szeglet (Węgry) 45,74; 6. Cedric Van Branteghem (Belgia) 45,95; 7. Karel Blaha (Czechy) 46,21;

1500 m: 1. Mehdi Baala (Francja) 3.45,25; 2. Reyes Estevez (Hiszpania) 3.45,25; 3. Rui Silva (Portugalia) 3.45,43; 4. Fouad Chouki (Francja) 3.45,46; 5. Juan C. Higuero (Hiszpania) 3.45,81; 6. Michael East (W. Brytania) 3.46,30; 7. Christian Obrist (Włochy) 3.46,57; 8. Marko Koers (Holandia) 3.46,68;

skok wzwyż: 1. Jarosław Rybakow (Rosja) 2,31; 2. Stefan Holm (Szwecja) 2,29; 3. Staffan Strand (Szwecja) 2,27; 4. Alessandro Talotti (Włochy) 2,27; 5. Thomas Janku (Czechy) 2,25; 6. Svatoslav Ton



Radość Roberta Korzeniowskiego, który zdobył złoty medal w chodzie na 50 km

Fot. EPA-ELTA

(Czechy) 2,25; 7. Martin Buss (Niemcy) 2,25; 8. Jan Janku (Czechy) 2,22;

trójskok: 1. Christian Olsson (Szwecja) 17,53; 2. Charles Friedek (Niemcy) 17,33; 3. Jonathan Edwards (W. Brytania) 17,32; 4. Fabrizio Donato (Włochy) 17,15; 5. Phillips Idowu (W. Brytania) 16,92; 6. Aleksandr Gławacki (Białoruś) 16,86; 7. Julien Kapek (Francja) 16,66; 8. Konstantinos Zalagitis (Grecja) 16,62;

dziesięciobój: 1. Roman Sebrle (Czechy) 8800 pkt; 2. Erki Nool (Estonia) 8438; 3. Lew Łobodin

(Rosja) 8390; 4. Jon Magnusson (Islandia) 8238; 5. Jaakko Ojaniemi (Finlandia) 8192; 6. Mike Maczey (Niemcy) 8158; 7. Laurent Hernu (Francja) 8051; 8. Aleksander Pogorełow 8016;

chód na 50 km: 1. Robert Korzeniowski (Polska) 3:36.39; 2. Aleksiej Wojewodin (Rosja) 3:40.16; 3. Jesus Angel Garcia (Hiszpania) 3:44.33; 4. German Skurjgin (Rosja) 3:48.58; 5. Trond Nymark (Norwegia) 3:50.16; 6. Denis Langlois (Francja) 3:50.47; 7. Aleksandar Rakovic (Jugosławia) 3:51.47; 8. Francesco Galdenzi (Włochy).

Kubala pośmiertnie odznaczony przez FIFA

Legenda trzech narodów

Legendarny piłkarz Ladislao Kubala został pośmiertnie odznaczony przez Międzynarodową Federację Piłkarską (FIFA) Orderem Zasługi.

Order został przyznany zmarłemu w maju Kubali — jak powiedział prezydent FIFA, Joseph Blatter — za „wybitną pracę poświęconą futbolowi podczas swojej długiej kariery”.

Urodzony na Węgrzech Kubala, który został w 1999 roku uznany przez kibiców katalońskiego klubu piłkarzem stulecia w FC Barcelona, zmarł w maju 2002 roku, po długotrwałej chorobie, w wieku 74 lat.

Doskonale wyszkolony technicznie, obdarzony silnym strzałem, Kubala przyczynił się do czterokrotnego zdobycia przez Barcelonę tytułu mistrza Hiszpanii, pięciu pucharów

kraju, dwukrotnie Pucharu Miast Targowych. Z kariery piłkarskiej zrezygnował w sezonie 1961/62.

W barwach Barcelony, w której występował 10 lat, rozegrał 329 meczów i zdobył 256 bramek. Po zakończeniu kariery piłkarskiej był trenerem Barcelony, zwolnionym w 1963 r. Przeniósł się do „konkurencyjnego” Espanyolu, gdzie znowu pojawił się na boisku. W 1980 r. na krótko powrócił do Barcelony jako trener, ale po pięciu miesiącach został zwolniony.

Kubala reprezentował barwy trzech krajów — Czechosłowacji, Węgier i Hiszpanii.

Od 1969 do 1980 roku był trenerem reprezentacji Hiszpanii (jako piłkarz rozegrał w hiszpańskiej re-

prezentacji 19 meczów i zdobył 11 bramek). Prowadził tę drużynę narodową najdłużej w historii (61 meczów). Pod jego kierunkiem Hiszpanie wygrali 31 meczów, zremisowali 21 i przegrali 16.

Potem dzielił swą pracę między FC Barcelona a reprezentacją Arabii Saudyjskiej i Paragwaju.

Kubala zaczynał swą piłkarską karierę w Ferencvarosie Budapeszt, tuż po drugiej wojnie światowej. Uciekł z Węgier do Włoch w 1948 r., ale nie mógł występować w oficjalnych meczach, ponieważ FIFA uwzględniła prośbę węgierskiej federacji piłkarskiej o zakaz gry swego piłkarza w obcych klubach.

Razem z innymi uciekinierami

z Europy wschodniej Kubala stworzył team, który podróżował po Europie zachodniej z pokazowymi meczami. Po imponującym pokazie w Hiszpanii Barcelona zdecydowała się w 1950 r. zaoferować mu kontrakt. Biurokratyczne komplikacje spowodowały, że zadebiutował w barwach Katalończyków dopiero rok później. Przyjęcie obywatelstwa Hiszpanii przez urodzonego na Węgrzech w słowackiej rodzinie piłkarza zapewniło mu spokojną przyszłość w hiszpańskim klubie. Jego przybycie do „Barcy” zbiegło się w czasie z tzw. złotą erą klubu. Zespół nazywano wówczas „drużyną pięciu pucharów”, ponieważ właśnie tyle klub ten zdobył w latach 1951-1953.

Połączenie dwóch klubów hokejowych

Jeden CSKA

Po sześcioletnim konflikcie w Moskwie doszło do porozumienia między dwoma hokejowymi klubami o nazwie CSKA. Prezesem oraz głównym trenerem w nowym klubie został legendarny Wiktor Tichonow.

72-letni trener ma w swym dorobku 32 tytuły mistrza kraju, ale ani razu nie zdobył go w ostatnim dziesięcioleciu. Znany z twardej ręki Tichonow z reprezentacją ZSRR zdobył trzy tytuły mistrza olimpijskiego, ośmiokrotnie ze swoimi podopiecznymi

mi triumfował w mistrzostwach świata.

— Straciliśmy sporo czasu. Ja jednak znam lekarstwo, by jak najlepiej przygotować się do sezonu. Ten lek to praca, praca i jeszcze raz praca — ponownie przedstawił swoje motto trener Tichonow. Rozgrywki ligowe w Rosji zaczynają się we wrześniu. Tichonow do CSKA trafił z Dynama Ryga w 1977 roku. W tym też roku został trenerem reprezentacji ZSRR, a swą pracę na tym stanowisku zakończył po igrzyskach olimpij-

skich w norweskim Lillehammer (1994). W lecie 1996 roku ówczesny minister sportu, Aleksander Branowski pozbawił go funkcji w CSKA. Jednak Tichonow, mając za sobą poparcie — także finansowe — ministra obrony, Igora Siergiejewa założył własny, niezależny klub o nazwie CSKA. Od tego momentu w stolicy Rosji funkcjonowały dwa kluby o tej samej nazwie. Po ich fuzji Tichonow odczuwa satysfakcję, po objęciu stanowiska szefa CSKA.

Japończycy podróżują do Brytanii

Beckham „wabikiem”

Setki japońskich turystów wybierają Wielką Brytanię jako cel swych podróży „zwabieni” sławą bardzo popularnego przed i po mistrzostwach świata gwiazdora brytyjskiej piłki nożnej, Davida Beckhama.

— Nasz portfel zamówień, dotyczący podróży do Anglii jest trzykrot-

nie większy niż w ubiegłym roku. To na pewno efekt piłkarskich mistrzostw świata — powiedział Norie Kamiwatari z Japońskiego Biura Podróży (JTB), największej agencji turystycznej kraju.

Firma JTB miała w planach przyjęcie 1500 zamówień na wyjazdy do

Wielkiej Brytanii, w ciągu 12 miesięcy (do marca 2003). Tymczasem liczba chętnych do wyjazdu już wynosi 2400 i może być większa.

— Można powiedzieć, że na wzrost zainteresowania wyjazdami do Anglii miał wpływ David Beckham — powiedział Kamiwatari.

Pomoc dla sędziów

Nowość w NBA

W sezonie 2002/2003 sędziowie w NBA będą mogli skorzystać z zapisu video przy rozstrzygnięciu spornych sytuacji. Taką decyzję podjęła Rada Gubernatorów, czyli przedstawiciele 29 klubów NBA. Przepis ma obowiązywać wyłącznie w nadchodzącym sezonie.

Arbitrzy będą mogli skorzystać z pomocy zapisu video w dwóch przypadkach. Po pierwsze, by stwierdzić czy faul został popełniony jeszcze w czasie trwania meczu, czy też po końcowej syrenie. Po drugie, by orzec, czy rzucający za trzy punkty nie przekroczył linii rzutów za trzy punkty. Zapis na kasecie video nie będzie służył podważaniu decyzji sędziów zarówno przez trenerów, jak i zawodników.

— Przyszł czas, by technologia pomogła koszykowcom. Technika pozwoli nam wyeliminować błędy — powiedział Stu Jackson, wiceprezydent Rady Gubernatorów NBA.

TEATRY

Lélé

W sobotę placówka ta zainauguruje swój kolejny, 45. sezon. O godzinie 12.00 zostanie zaprezentowana sztuka „Kopciuszek”, która w niedzielę na tej samej scenie zostanie wystawiona dwukrotnie — o godz. 12.00 i 14.00.

MUZEA

Narodowe

Arsenalo 1, tel. 62 94 26
„Historia i kultura państwa litewskiego”, „Masoni na Litwie końca XVIII — początku XIX wieku” oraz „Dwory prowincji: portret historyczny i sztuka stosowana XVII-XIX w. Ze zbiorów muzeum w Szawlach”. V. Jarutis „Tradycje kowalstwa”.

Pałac Radziwiłłów

Vilnius 22, tel. 62 09 81

Meble XVI-XIX wieków. Sztuka ludowa narodów Afryki.

Sztuki Użytkowej

Arsenalo 3a, tel. 62 80 80
Odnowiona wystawa „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”.

GALERIE

Obrazów

Didžioji 4, tel. 22 42 58
„Chrzyty w sztuce” — nazwa ekspozycji mówi o jej treści.

„Arka”

Aušros Vartų 7, tel. 22 12 10
Prezentacja plastyków kłajpedzkich pt. „Miedziane usta”, międzynarodowy projekt plastyków japońskich „Głosy i myśli”, jak też jubileuszowy pokaz malarstwa R. Radzevičiausa.

„Vartai”

Vilnius 39, tel. 22 29 49
Pokaz plastyków japońskich

pt. „Japan at this Moment”.

Medali

Šv. Jono 1, tel. 22 41 54
Ekspozycja prac rzeźbiarzy miasta Kowna.

„Lietuvos aidas”

Maironio 1, tel. 22 47 27
Pokaz twórczości plastyków zjednoczonych przy tej placówce.

KONCERTY

Kościół św. Kazimierza

W niedzielę o godzinie 13.00 — festiwal św. Krzysztofa. Na organach gra D. Jatautaitė, z którą razem wystąpi G. Skerytė.

Podwórze Galerii Obrazów

W niedzielę wieczorem o godzinie 19.00 — „Dziązo tornado”, wystąpi również orkiestra kameralna św. Krzysztofa.

Niedzielne Msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 22-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30
Kościół Ducha św. (poddominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 62-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00
Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30
Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 61-74-34, godz. 10.30
Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 34-02-29, 8.30, 13.00
Kościół św. Bartłomieja, Užupio, godz. 12.00
Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 72-41-64, godz. 9.00, 13.00
Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Selių 17, 73-31-62, godz. 8.30, 13.00
Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 43-10-80, godz. 14.00
Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 44-76-66, godz. 9.30, 13.00
Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 63-28-98, godz. 9.00, 13.00
Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 67-25-75, godz. 13.00
Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 67-16-50, godz. 9.00, 13.00
Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225, tel. 69-74-69, godz. 9.00, 13.30
Kościół pw. Królowej Pokoju, ul. Parko 15, godz. 10.00
Kościół pw. św. Józefa, ul. Tolmienkiemio 4, tel. 30-82-56, godz. 10.00, 13.00, 17.30

W kościołach Wileńszczyzny

Ejszyski — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00
Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00
Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 10.00
Kiena — kościół p. w. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 10.00
Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00
Ławaryszki — kościół p. w. św. Jana Chrzciciela, godz. 8.00, 12.00, 18.00
Bezdany — godz. 12.00
Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 32-01-41, godz. 8.00, 12.00
Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 35-20-68, godz. 9.00, 11.30
Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00
Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 58-93-55, godz. 8.00, 11.30
Soleczniki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00*
Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 53-21-91, godz. 8.15, 12.00,
Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 59-02-87, godz. 9.30, 12.30
Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 55-02-36, godz. 11.00
Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 58-42-00, 58-44-93, godz. 11.00
Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 59-63-97, godz. 9.00, 11.00
Miedniki — kościół Trójcy św., tel. 59-72-96, godz. 9.00, 12.15
Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 37-26-52, godz. 9.00, 10.30
Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00
Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30
Korkozyski — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 12.00
Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00

REPERTUAR
OD 10 DO 15 SIERPNIA

LIETUVA

WIELKA SALA

„Scooby Doo” — godz. 12.00, 13.45, 15.30, 17.15; USA

„Niewierna” — godz. 19.00, 21.00; USA

Wejściówka do WIELKIEJ SALI — 10 Lt. W poniedziałki — 5 Lt. W dniach powszednich do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

SALA 88

„Wehikuł czasu” — godz. 12.30, 16.45; USA

„Amelia z Montmartre” — godz. 14.30, 18.45; Niemcy, Francja, magiczna komedia liryczna.

„Pianistka” — godz. 21.00; Francja, Australia, dramat dla dorosłych, zboczenia seksualne i przemoc.

Wejściówka do SALI 88 — 10 Lt. W dniach powszednich do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

VINGIS ul. Savanorių pr. 7
tel. 65 16 25

„Kochajmy się” — godz. 14.30,

16.05, 17.40, 19.20, 20.55, 22.30; Rosja, współczesna opowieść komiczna o miłości i seksie.

„Charlotte Grey” — godz. 11.10, 13.20, 15.35, 17.50, 20.05, 22.20; USA, wydarzenia drugiej wojny światowej i wzruszająca historia miłosna.

„Kobiety” — godz. 11.20, 13.30, 15.40, 17.45, 19.55, 22.00; USA, życie i miłość samotnych kobiet w średnim wieku.

„Inne kino parodiowe” — godz. 18.35, 20.15, 21.50; USA, komedia, parodia thrillerów.

Filmy dla dzieci — przez cały tydzień

„Nowy żart cesarza” — godz. 11.00, 12.45; USA, wesoła bajka anim. dla dzieci i dorosłych.

„Z życia owadów” — godz. 16.45; USA, film przyg. dla całej rodziny.

„Król lew” — godz. 11.30; USA, bajka anim. dla całej rodziny.

„Dinozaur” — godz. 15.05; USA, opowieść o czasach prehistorycznych.

„Mała syrenka” — godz. 13.20; USA, film muz. dla całej rodziny.

Kino Akropolis

„Scooby Doo” — godz. 9.50, 11.30, 13.10, 14.50, 16.40, 18.30, 20.10; USA, komedia anim.

„Tajemnica diamentowego naszyjnika” — do 14.08 — godz. 9.50, 12.00, 14.10, 16.20, 18.40, 20.50, 23.00; 15.08 — godz. 9.50, 12.00, 14.10, 16.20, 20.50, 23.00.

„Niewierna” — godz. 13.10, 15.30,

17.50, 20.10, 22.30; USA, dramat erot. tylko dla dorosłych.

„Wehikuł czasu” — godz. 10.20, 14.20, 18.20, 22.20; USA, film fant.

„Byliśmy żołnierzami” — godz. 10.10, 12.40, 15.10, 17.45, 22.00; USA, dramat wojenny.

„Król skorpionów” — godz. 21.50; USA, film przygod.

„Opowiadanie historii” — godz. 20.20; USA, ironiczne i bolesne opowiadania o współczesnej młodzieży.

„Ostrza 2: krwawe polowanie” — godz. 12.10, 16.10, 20.10; USA, horror.

Akcja "Letnie kino":

„Mikroświat” — godz. 10.10, 11.40; Francja, opowiadanie o drobnych żyjątkach, niewidocznych dla oka dramatach.

„Austin Powers: szpieg, który mnie uwiódł” — godz. 12.50, 17.10, 21.30; USA, komedia erot.

„Królowa i żołnierz” — godz. 10.20, 14.40, 19.00; Niemcy, dramat dla młodzieży.

„Młode i gorące” — godz. 10.40, 15.20, 20.00; USA, film erot.

„Operacja: Miecznik” — godz. 11.50, 15.30, 19.10, 22.50; USA, thriller z zaskakującymi efektami.

„Pocalunek” — godz. 10.00, 13.40, 17.20, 21.00; USA, komiczna historia miłosna.

„Matrica” — godz. 12.50, 17.30, 22.10; USA, thriller fant.

„Morderstwo z premedytacją” — 15.08 — godz. 18.40.

Jerozolimka Szkoła Średnia (ul. Mokyklos 9) zaprasza dzieci do klasy pierwszej z polskim językiem nauczania. W szkole nauka języka litewskiego odbywa się od klasy pierwszej, języków obcych — od klasy drugiej. Jest klasa komputerowa. Szczególną uwagę zespół szkoły zwraca na treść i jakość nauczania oraz pracy wychowawczej. Logopeda, psycholog — zawsze służą pomocą dzieciom.

Szkoła znajduje się w malowniczej miejscowości.

Informacji można zasięgnąć pod numerem telefonu 69 72 03 w dniach i godzinach pracy. Serdecznie zapraszamy!

(Zam. 268)

Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej
"Cantica Cantamus" w Białymstoku

Podlaski Oddział Stowarzyszenia "Wspólnota Polska" i Związek Polaków na Litwie prezentują i zapraszają na koncerty Polskiego Chóru Pokoju na Litwie

23 sierpnia - godz. 17.00 — wykonanie III Litanii Ostrobramskiej Stanisława Moniuszki w kościele p/w św. Teresy w Wilnie

godz. 19.00 - koncert w Domu Kultury Polskiej w Wilnie

24 sierpnia - godz. 17.00 — koncert na Zamku Trockim

25 sierpnia - godz. 10.00 — śpiew podczas Mszy św. w kościele p/w Zwiastowania NMP w Landwarowie godz. 19.00 — koncert w Drukiennikach

W programie: współczesne opracowania utworów Stanisława Moniuszki, utwory sakralne oraz wykonanie Hymnu Trzeciego Tysiąclecia

Mrągowo na "błękitnym ekranie"

W sobotę, czyli 10 sierpnia, w programie Polonia, o godzinie 18.55, zostanie zaprezentowana część I Programu Galowego VIII Festiwalu Kultury Kresowej Mrągowo 2002. Część II — w niedzielę o godzinie 20.00.

Przypominamy, że na tym tradycyjnym spotkaniu kresowiaków są też trzy zespoły z Litwy - "Solczanie", "Turgielanka" oraz "Twarde orzeszki".

Inf.wł.

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- opracowania tematyczne
- literaturę piękną
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne
- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ściągi
- zeszyty

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego"

Czekamy na Was:

Wtorek - Piątek 10 - 19

Sobota 10 - 17

Niedziela 10-15

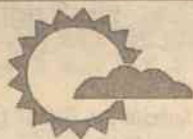
Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66
p. el. lenbor@one.lt

Upalny weekend

W sobotę w kraju synoptycy przewidują do-
syć upalną pogodę bez deszczu. Temperatura
w nocy 9-14, w dzień 25-29 stopni ciepła.

W niedzielę bez deszczu. Najniższa temperatura w nocy 10-14
stopni, najwyższa temperatura w dzień — 24-29 stopni.

W poniedziałek przewiduje się deszcze. Temperatura w nocy 8-13,
nad morzem 11-15, w dzień 21-25 stopni ciepła.

KURSY KIEROWCÓW W
NIEMENCZYNIE

(Zam. 121)



Organizujemy grupy na uzyskanie kategorii
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaletą komputer i jedyny własny autodrom.
Nauka będzie się odbywała w Niemenczyńskim Domu Kultury.
Tel. 371 348, 371 008, od godz. 16 do 22, tel. kom. 8 289 55717

ARGOVILAS

PLASTYKOWE OKNA, DRZWI,
WYROBY Z DREWNA

(Zam. 417)

Vilnius, Kalno 2, tel. 607 494, 8 687 96515.



TANIO!
SMACZNIE! SZYBKO!
Nowo otwarta kawiarnia
czeka na Państwa.
Obsługa w języku polskim.
Wyżywienie grup turystycznych.

Organizujemy:

przyjęcia weselne
bankiety
obiady żałobne

Zarasų g-vė 5
(W pomieszczeniu fabryki konserw
"Gerovė", od strony podwórza na II piętrze)
Tel. 61 09 64, 8 280 22728

Doktorzy medycyny: urolog,
dermatowenerolog, ginekolog.
Wszelchstronne dokładne
anonimowe badanie i leczenie
wszystkich chorób przekazywa-
nych drogą płciową, prostaty,
chorób skóry i ginekologicz-
nych, impotencji, bezpłodności.
Diagnostyka wczesnego sta-
dium choroby raka.
Vilnius, Rygos 3, „SANTAU-
RA”, tel. 270 54 57 <http://ilsantaura.netfirms.com>.

(Zam. 426)

Zaproszenie na studia

KLAJPEDZKIE KOLEGIUM NAUK SPOŁECZNYCH

Filia wileńska

W kolegium można studiować według następujących
programów studiów:

PRAWO - specjalizacje: prawo przedsiębiorczości, administrowanie publiczne (d. z);
ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORCZOŚCIĄ - specjalizacje: zarządzanie turystyką,
zarządzanie transportem (d. z);
FINANSE - specjalizacje: finanse instytucji finansowych, finanse instytucji
państwowych (d. z);
JĘZYK ANGIELSKI - specjalizacje: referowanie, biurowość (d. z) d - dzienne studia
z - zaocznie studia

Komisja rekrutacyjna pracuje od 9.00 do 18.00

Adres: Saltoniškų g. 58, LT L 2004 Vilnius, tel./fax: (822) 79 07 35
Pocztą eł.: vilnius@kismk.lt, www.kismk.lt (Zam. 425)

DROBNE

Firma zatrudni sprzedawców-
konsultantów.
Tel. 77 75 91, 77 64 49.

Doświadczona główna księgo-
wa poszukuje pracy. Może być do-
rywczą.
Vilnius, tel. 46 03 82.

Sprzedam pół domu z garażem
i ziemią (60 a) blisko morza
w Šventoji.
Vilnius, tel. 42 44 24.

Jakościowo wykonujemy prace
hydrauliczne.
Vilnius, tel. 32 19 35 (godz. 18-
21).

Kupię skuter „Wiatka elek-
tron”, może być niesprawny, lub
części skutera.
Vilnius, tel. 46 95 10, 32 64 59.

Firma międzynarodowa zatrud-
ni konsultantów.
Tel. 77 47 65 (godz. 13-17), 213
99 33 (wieczorem).

Sprzedam wełnę kamienną „Pa-
roc” w cenie 83 Lt za 1m³, plastiko-
wą szalówkę w cenie 11,50 Lt za 1
m², pompy głębinowe.
Tel. 8 611 37219.

Kobieta ze znajomością języ-
ków: francuskiego, niemieckiego,
polskiego poszukuje pracy w firmie
podróźnej.
Vilnius, tel. 70 26 61.

Udzielam korepetycji z języka
francuskiego.
Vilnius, 70 26 61.

Konsultuję w sprawach zwrotu
ziemi w Wilnie i rejonie wileńskim.
Tel. 216 08 45, 8 612 23700.

Kupię działkę ziemi do 5 ha.
Tel. 8 611 37219.

Kupię las. Proponować różne wa-
rianty. Tel. 216 08 45, 8 612 23700.

*Wizy do Rosji, na Białoruś,
Ukrainę. Emerytom — 20 Lt.
Sėlių 52, tel. 75 38 59.

Sprzedam hak holowniczy (far-
kop), Ford Escort (1991 r. prod.).
Tel. 8 689 66178.

Firma komputerowa poszukuje
sprzedawcy do nowego salonu kom-
puterowego oraz technika kompute-
rowego. Wymagania: wykształce-
nie informatyczne i (albo) do-
świadczenie w tej branży. Osoby
chętne prosimy przesłać CV albo

skontaktować się telefonicznie.

Tel./fax 33 15 10, e-mail:
print@mail.lt.

Naprawa mebli kuchennych
oraz tapicerowanych. Wymieniamy
tapicerkę. Wstawiamy zlewy.
Tel. 76 01 31, 8 699 55169.

Organizujemy przyjęcia, obiady
żałobne do 80 osób. Przyjmujemy
grupy turystyczne. Obsługa w języku
polskim. Tel. 69 75 92, 8 683 96460.

Naprawiamy telewizory, moni-
tory, kamery wideo, magnetofony,
aparaturę dźwiękową, mikrofalów-
ki, faksy, telefony (komórkowe, ra-
diotelefony).
Vilnius, Kauno 34, tel. 33-14-69.

Wykwalifikowani lekarze le-
czą: schorzenia skórne, wenerycz-
ne, grzybkowe, ginekologiczne.
Vilnius, ul. Justiniškų 62a, tel.
48 25 96, 8 687 96919.

Naprawiam kuchenki mikrofa-
lowe, pralki automatyczne. Kupuję
niesprawne. Sprzedaję używane.
Vilnius, tel. 43 77 12.

Naprawiamy różnego rodzaju
pralki automatyczne i zmywarki do
naczyni, lodówki, mikrofalówki,
pęknięte płyty szklano-ceramicz-
ne. Vilnius, tel. 32 58 15, 8 698
15307.

„Geromeda” — laboratorium ba-
dań medycznych. Nowy adres — no-
we ceny. Naugarduko 50-11, tel. 216
20 50, 216 26 99.

Komputery: naprawa, moderni-
zacja, programowanie i Internet.
Vilnius, tel./faks. 40 43 35, 8
650 33549.

Sprzedajemy deski podłogowe
(800 Lt/m³). Szalówkę wewnętrzną
i zewnętrzną (15-16 Lt/m²), he-
blowane beleczki, listwy podłogo-
we. Vilnius, tel. 31 94 26, 8 298
22684.

Drewniane drzwi plyninowe
z ościeżnicą — 200 Lt. Vilnius, tel.
31 94 26, 8 298 22684.

200 litów nagrody za pomoc
w odnalezieniu psa jamnika (tak-
sa). Może być wywieziony do inne-
go miasta. Tel. 738 322 (w dzień).
625 531 (wieczorem), 8 698 87442.

Zakład mebli tapicerowanych
„Ažuolas” SA zatrudni krawców
do uszycia obić do mebli. Praca na
jedną zmianę. „Ažuolas” SA, Vi-
sorių 20 (Fabijoniszki). Tel. (22)
70 12 07, 70 12 05.

FABRYKA MASZYN
W WILNIE

zatrudni:

FREZERÓW

TOKARZY

WYTACZARZY

SPAWCZY

SZLIFIERZY

MECHANIKÓW

Telefonować (Zam 401)

pod nr (5) 213 65 92 w dniach pracy

Kalendarium

*Sobota (10.VII) jest 222
dniem 2002 roku.
Do końca roku pozostało 143
dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Bogdana, Waw-
rzyńca, Borysa.* Wschód Słońca — 4.45, za-
chód — 20.03.Długość dnia 15 godz. 18
min.— Księżyc. Nów — od 8 sierp-
nia.* Niedziela (11.VII) jest 223
dniem 2002 roku.Do końca roku pozostało 142
dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Filomeny, Klary,
Zuzanny.* Wschód Słońca — 4.46, za-
chód — 20.00.Długość dnia 15 godz. 14
min.— Księżyc. Nów — od 8 sierp-
nia.* Poniedziałek (12.VII) jest
224 dniem 2002 roku.Do końca roku pozostało 141
dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Euzebi, Julia-
na, Lecha.* Wschód Słońca — 4.48, za-
chód — 19.58.Długość dnia 15 godz. 10
min.— Księżyc. Nów — od 8 sierp-
nia.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 10 sierpnia 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,5587
Dolar australijski	1,8937
1000 rubli białoruskich	1,9309
Dolar kanadyjski	2,2555
Frank szwajcarski	2,3621
Korona czeska	0,1121
Korona duńska	0,4648
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,4551
100 forintów węgierskich	1,4116
100 jenów japońskich	2,9456
Łat lotewski	5,8632
Korona norweska	0,4639
Złoty polski	0,8512
Rubel rosyjski	0,1126
Korona szwedzka	0,3711
1 mln lir tureckich	2,1893
Griwna ukraińska	0,6677
10 tys. lei rumuńskich	1,0641

Stale kupujemy
konie i siano

Zwracać się:
tel. 32 03 60.8 299 92554,
8 285 53045

codziennie (Zam. 051)

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesłać
na adres redakcji

z dopiskiem „Dział reklamy”:
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER
WILEŃSKI

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER
WILEŃSKI

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER
WILEŃSKIKURIER
WILEŃSKI

Wydawca

Vs | „Vilnijos žodis”

Dyrektor spółki

Roman Baranowski

(tel.60 84 44)

Adres: Birbinių g. 4a

2030 Vilnius

Lietuvos Respublika

Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392-0405

Druk UAB „KLION”

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopotek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — zdrowie, „Samo życie”, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospo-

darka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołeczniński, tel. 8 685 04103, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina So-

bolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kałiningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 44).
Wanda Zajackowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja

Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt),
Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czy-

telników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Helena Gładkowska

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicze-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax.